

Jean Cournoyer:

MONTREAL (PC) — L'ex-ministre québécois des Richesses naturelles, M. Jean Cournoyer, croit que le gouvernement libéral a été évincé par les électeurs parce qu'il a toujours tenté de gouverner par le biais des compromis et des consensus plutôt qu'en prenant fermement position sur les problèmes qui se présentaient.

Le gouvernement "a toujours semblé emprunter la voie médiane sur les questions importantes", de dire M. Cournoyer dans une interview.

"Le mitan de la route ne constitue peut-être pas la solution idéale pour un gouvernement, du fait que personne n'est réellement satisfait des décisions prises. Je crois que le nouveau gouvernement n'aura d'autre choix que de gouverner différemment."

L'ex-ministre a cité les grèves des enseignants et des employés d'hôpitaux, plus tôt cette année, comme étant des exemples des erreurs gouvernementales.

"Nous aurions pu simplement ordonner aux commissions scolaires et aux hôpitaux de régler le problème rapidement selon un mandat précis. Nous avons plutôt laissé libre cours à la négociation normale."

"Si nous avions été plus fermes, nous aurions peut-être été impopulaires avec les commissions scolaires et les administrateurs d'hôpitaux, mais les travailleurs, au moins, n'auraient pas été entraînés dans de longs différends", dit-il.

"Je ne crois pas que tous et chacun aurait été satisfait, mais il y aurait eu plus de personnes heureuses plutôt qu'une impopularité presque totale à notre endroit".

Rodrigue Biron:

QUEBEC (PC) — Le leader de l'Union nationale, M. Rodrigue Biron, a déclaré que son parti entend avoir une attitude positive vis-à-vis du gouvernement péquiste, mais qu'il ne soutiendra pas l'indépendance du Québec.

"Nous n'avons pas l'intention d'agir de façon destructive quand nous émettrons nos critiques devant l'Assemblée nationale", a dit M. Biron dans une interview publiée aujourd'hui. "Nous ferons des critiques et des recommandations positives au gouvernement" a poursuivi le chef de l'UN, qui dispose désormais de 11 députés à Québec.

"L'UN reste un parti nationaliste au sens où il se battra à Ottawa pour les droits du Québec au sein de la Confédération, et pour la sauvegarde de la culture du Québec. Mais nous ne voulons pas d'un Québec qui ressemblerait à une république de banane aux yeux des Etats-Unis et des autres investisseurs étrangers."

Il a exprimé l'intention des membres de l'UN d'agir comme un bloc et de ne pas forcément se ranger aux côtés des libéraux, qui disposeront de 28 sièges à l'Assemblée nationale.

"Si les décisions du gouvernement vont dans le sens de l'idéologie de l'UN, nous les soutiendrons", a-t-il annoncé.

Denise LeBlanc:

BLANC SABLON (PC) — Le nouveau et jeune député péquiste des Iles-de-la-Madeleine, Mlle Denise LeBlanc, espère que son adversaire malheureux au scrutin de 15 novembre, Louis-Philippe Lacroix, whip libéral dans le gouvernement Bourassa, aura le courage de demander un recomptage judiciaire.

"Si un recomptage a vraiment lieu et que nous rendons public le dossier noir des élections aux Iles, le Parti libéral ne pourra jamais plus relever la tête au Québec", a déclaré Mlle LeBlanc dans un communiqué transmis par son organisateur en chef, M. Edward Bantey.

Mlle LeBlanc, une journaliste de 26 ans qui poursuit ses études en droit à l'Université de Montréal, a été élue par une faible marge de 64 voix aux Iles-de-la-Madeleine, une circonscription considérée depuis toujours comme un château-fort libéral inexpugnable, ce qui rend encore plus éclatante sa victoire sur le whip d'Union nationale.

"Je souhaite ardemment que M. Lacroix ait le courage de demander un recomptage judiciaire, déclare Mlle LeBlanc. Cela nous permettra de démontrer, preuves à l'appui, comment le Parti libéral a faussé le scrutin de lundi. Cela nous permettra également de rendre public une série d'irrégularités et de manigances auxquelles se sont livrés les organisateurs de M. Lacroix."

"Si ce recomptage a vraiment lieu et que nous sortons le dossier noir des élections aux Iles, le Parti libéral ne pourra jamais plus relever la tête au Québec", de conclure Mlle LeBlanc.

Jacques Parizeau:

TORONTO (PC) — L'économiste Jacques Parizeau, l'un des hommes clés du prochain gouvernement péquiste, a déclaré mercredi que le Parti québécois s'efforcera d'obtenir d'Ottawa autant d'argent que possible. M. Parizeau, qui a été élu lundi dernier avec une confortable majorité dans la circonscription rurale de L'Assomption, a ajouté que "d'ici à ce que le Québec devienne indépendant, il ne voit pas pourquoi la belle province ne s'efforcera pas d'obtenir du fédéral autant d'argent que faire se peut."

Le conseiller économique du Parti québécois était interviewé sur les ondes du réseau anglais de Radio Canada dans le cadre du programme "As It Happens".

Selon le nouveau député de L'Assomption, tout ce que le fédéral offrira au Québec à l'avenir sera fait dans le but de dissuader la province de se retirer de la confédération canadienne. Il sera intéressant de surveiller combien d'argent le gouvernement d'Ottawa engoulera dans la province de Québec dans le but de gagner le référendum.

M. Parizeau a dit que le gouvernement péquiste, contrairement au gouvernement Bourassa, accordera une plus grande priorité aux entreprises québécoises. Il s'agit-là du même traitement préférentiel que les autres provinces accordent depuis des années aux sociétés établies à l'intérieur de leurs frontières.

Au lieu d'investir dans des programmes tels que les jeux Olympiques, le gouvernement Lévesque mettra plutôt l'accent sur les programmes sociaux. Le nouveau gouvernement exercera également un plus grand contrôle sur ses richesses naturelles, a poursuivi le conseiller économique du PQ.

Un journaliste a demandé à M. Parizeau si certaines industries seraient nationalisées. Ce à quoi il a répondu que "le gouvernement péquiste nationalisera le moins d'industries possible, mais que si cela s'avère nécessaire pour le bien commun de la province, il n'hésitera pas".

Jacques Couture:

MONTREAL (PC) — Le député péquiste de Saint-Henri à l'Assemblée nationale, M. Jacques Couture, a révélé mercredi qu'il abandonnait pour le moment toute velléité politique au niveau municipal pour se consacrer uniquement au Québec.

Le nouveau député ministériel a précisé qu'il allait demeurer membre du Rassemblement des Citoyens de Montréal (RCM) mais qu'il n'a aucunement l'intention de tenter de se faire élire à un poste quelconque à la direction de ce parti politique municipal. Il ne sera donc pas candidat à la mairie de la métropole, au scrutin de 1978.

En 1974, M. Couture avait mené une lutte très serrée contre le maire Jean Drapeau et, jusqu'à maintenant, il apparaissait comme l'homme le plus apte à défier le premier magistrat montréalais. M. Couture croit de son devoir, comme futur député à l'Assemblée nationale, de collaborer avec les autorités municipales en place et d'essayer de régler certains problèmes, particulièrement dans le domaine de l'habitation.

"Pour l'instant, dit-il, je veux être un bon député pour Saint-Henri, comté qui n'en a pas eu depuis très longtemps".

Dès la semaine prochaine, il remettra sa démission comme directeur du RCM dans le district de Saint-Henri, mais il assistera comme simple militant au congrès de cette formation en décembre prochain.

Ministre fédéral des Affaires urbaines

Ouellet ne punira pas les Qu

OTTAWA (PC) — Le ministre d'Etat aux Affaires urbaines, M. André Ouellet, a soutenu hier aux Communes qu'il n'a nullement l'intention "de punir les Québécois parce qu'ils ont élu un gouvernement qui n'a pas la même option politique" que la sienne.

M. Ouellet a par ailleurs déclaré qu'il entend toujours poursuivre sa carrière politique à Ottawa, du moins jusqu'au terme de son mandat en tant que député de Papineau, soit jusqu'en 1978.

Interrogé par la presse quand à la possibilité qu'il s'engage par la suite sur la scène provinciale au Québec, M. Ouellet s'est refusé d'en dire davantage, ne voulant anticiper sur ce qu'il adviendra dans deux ans.

Profitant d'une motion d'opposition aux Communes sur les programmes d'habitation à l'intention des autochtones et des régions rurales, M. Ouellet a dit vouloir corriger l'impression laissée par le titre de l'édition d'hier du Devoir, suivant lequel le gouvernement fédéral aurait envisagé la "tactique chilienne" à l'égard du Québec.

Vouloir assécher le Québec serait une très mauvaise tactique pour convaincre les Québécois de demeurer dans la confédération, a soutenu M. Ouellet.



Il a d'autre part ajouté que si la Commission de la capitale traite d'hypothèques et de logements au Québec l'an dernier et même montant pour l'année.

M. Ouellet a indiqué par ailleurs que les programmes fédéraux au Québec ne sont pas reportés, suite à l'élection d'un gouvernement péquiste.

Les programmes impliquant une participation provinciale ou municipale devront toutefois être discutés avec le nouveau gouvernement, a-t-il dit.

Précédemment, le député conservateur de St-Hyacinthe, M. Claude Wagner, avait reproché les propos qu'on avait attribués peu avant le scrutin au Québec à M. Ouellet, selon qui les Québécois risquaient de perdre les avantages sociaux actuellement en vigueur au Canada en optant pour un parti prônant l'indépendance du Québec.

M. Wagner a dit croire qu'on devrait laisser une chance au nouveau gouvernement élu au Québec, au lieu de "prendre panique comme le font les libéraux fédéraux".

"René Lévesque ne se promène pas avec des grenades dans ses poches, et il faut arrêter de le présenter comme un monstre", de dire M. Wagner.

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NATL.
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.H2X-3K6

La Voix de l'Est

vol. 41 — NO 132 GRANBY, VENDREDI 19 NOVEMBRE 1976 20 CENTS SAMEDI 40 CENTS

Présentation du cabinet le 26 Lévesque prendra le pouvoir le 25

MONTREAL (PC) — Le président du Parti québécois, M. René Lévesque, deviendra vers la fin de la semaine prochaine, probablement jeudi ou vendredi, le 21ème Premier ministre du Québec.

C'est ce qu'il a annoncé lui-même à Montréal en milieu d'après-midi, jeudi, à l'issue d'un long entretien qu'il a eu avec le chef du gouvernement libéral sortant, M. Robert Bourassa.

"Le transfert réel du pouvoir de l'un à l'autre, a déclaré M. Lévesque, aura lieu jeudi prochain et je serai en mesure de présenter le nouveau cabinet, vendredi midi ou en après-midi."

Le leader souverainiste dont le Parti québécois, le 15 novembre dernier, s'est assuré d'une majorité à l'Assemblée nationale, est arrivé vers midi à l'édifice de l'Hydro-Québec dans la métropole et a presque immédiatement entamé des entretiens avec son prédécesseur qui gouvernait le Québec à la tête d'un gouvernement libéral depuis le 29 avril 1970.

Le chef du gouvernement sortant n'a fait de son côté aucune déclaration sauf celle de dire: "Aujourd'hui, c'est la journée de M. Lévesque."

Bien qu'ayant prévenu les journalistes présents qu'aucune "révélation historique" ne serait faite à l'issue de ses entretiens avec M. Bourassa, le Premier ministre élu a lui-

même indiqué que son prédécesseur a déjà pris des décisions relatives à son avenir. Il a même précisé que le chef libéral donnera lui-même dans "deux ou trois jours" une conférence de presse.

Avant leurs entretiens, les deux hommes politiques qui, au cours de la campagne électorale entreprise le 18 octobre dernier, se vilipendaient à qui mieux mieux, se sont retrouvés assis sur le même divan sur lequel ils ont patiemment subi les feux des photographes.

"Je crois que vous en avez assez maintenant", a observé M. Bourassa, manifestement désireux d'entreprendre ses entretiens avec son successeur.

Les deux hommes ont pris le déjeuner ensemble et c'est à ce moment qu'ils avaient arrêté les modalités de la passation des pouvoirs.

Le président du Parti québécois a déclaré à la presse avoir apprécié les attitudes manifestées par M. Bourassa depuis la chute du gouvernement libéral lundi soir dernier.

Perspectives

philosophiques
"Je dois dire, a observé M. Lévesque, que M. Bourassa envisage son avenir dans une perspective que je qualifierais peut-être de philosophique."

Interrogé par un journaliste, le nouveau Premier ministre québécois a admis que son prédécesseur lui a donné certains conseils.

"M. Bourassa, a déclaré M. Lévesque, a quand même une expérience de six ans et demi."

Le chef du futur gouvernement péquiste a par ailleurs déclaré que ses discussions avec M. Bourassa n'ont à aucun moment porté sur le fameux déficit de \$1 milliard. "Nous avons bien sûr évoqué la situation budgétaire du Québec et j'attends, a poursuivi le chef indépendantiste, la conférence de presse que doit donner le ministre des Finances, M. Raymond Carneau."

M. Lévesque a en outre répété qu'il serait opportun que le Premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, reporte à plus tard la conférence des Premiers ministres sur le dossier constitutionnel.

Choc post-électoral

Le Premier ministre désigné a plus tard accueilli avec un grain de sel les réactions vigoureuses qui ont été enregistrées dans la capitale canadienne, à la suite de la victoire de son parti aux élections législatives du 15 novembre dernier.

"Au lendemain d'une élection, il est normal qu'on ait des réactions post-électorales, a déclaré M. Lévesque. Si cela devait durer, c'est eux qui chercheraient le trouble."

M. Lévesque a dit les entretiens avec M. Bourassa ont été selon sa propre expression "franche et prolongée", a par ailleurs révélé avoir eu hier des entretiens avec le président

de l'Hydro-Québec, M. Roland Giroux, "une vieille connaissance", a-t-il dit.

Le leader souverainiste a indiqué que M. Giroux est tout disposé à servir.

"Il a, a-t-il déclaré, une vaste expérience des questions de finance et est prêt à nous en faire profiter."

M. Lévesque a par ailleurs annoncé que l'Hydro-Québec, au moment même

de ses entretiens avec M. Bourassa, a conclu une transaction de quelque \$50 millions sur le marché des capitaux.

"J'espère que cela pourra définitivement mettre fin à une campagne hargneuse", a déclaré M. Lévesque qui doit samedi présider, toujours dans la métropole, à un caucus des nouveaux parlementaires de son parti.

Jeunes ou non Ils ont de bonnes pensions maintenant

QUEBEC (PC) — Si certains ministres et députés qui avaient été élus pour la première fois en 1973 n'ont droit à aucune pension à la suite de leur défaite de lundi, plusieurs de leurs collègues, par contre, toucheront des pensions substantielles indexées au coût de la vie.

En vertu de la loi de la Législature, le premier ministre Robert Bourassa, député de 1966 à 1970 et premier ministre jusqu'en 1976, touchera une pension d'environ \$25,000 par année. A son décès, son épouse continuera de bénéficier de la moitié de cette pension.

Par ailleurs, les ministres qui ont été élus en 1970 et battus lundi dernier, comme MM. Jean-Paul L'Allier, Guy Saint-Pierre, Normand Toupin, Robert Quenneville, Paul Phaneuf et Claude Simard, ont droit à une pension annuelle de \$14,723.

Chacun d'eux a versé à son fonds de pension depuis 1970 quelque \$24,160 en contributions.

De son côté, le ministre du Travail et ex-député de Jonquière, pourra compter sur une pension d'environ \$20,000 par année. Elu en 1960, M. Harvey devait être nommé ministre d'Etat en 1970 et occuper par la suite la direction de deux ministères.

Par contre, les ministres et députés qui n'ont pas siégé pendant un minimum de 60 mois ou deux législatures n'ont droit à aucune pension.

C'est le cas de 37 députés et des ministres Bernard Lachapelle et Lise Bacon, qui ont été élus pour la première fois en 1973.

Quant aux députés défaits qui siégeaient depuis 1970, ils toucheront une pension à vie de \$7,189 par année.

Les Centrales réajustent leurs grandes stratégies

MONTREAL (PC) — Un important débat s'amorce au sein des centrales syndicales québécoises à la suite de l'accession au pouvoir du Parti québécois, laquelle pourrait modifier en profondeur la "traditionnelle stratégie d'affrontement".

C'est du moins ce qui ressort des propos tenus hier par des présidents de fédérations de la CSN, qui ont toutefois précisé que leurs opinions, à ce stade-ci du débat, n'engageaient pas les structures syndicales de façon officielle. Par contre, dans l'esprit des dirigeants syndicaux interrogés, "le mouvement syndical pourrait devenir autre chose qu'une machine à revendications si le projet collectif mis de l'avant par le Parti québécois donnait lieu à des réalisations concrètes".

Le débat sur cette importante question a déjà franchi, à la CSN, le stade des discussions privées. Un comité très restreint y a été mis sur pied pour dégager les "hypothèses" à la portée du mouvement syndical.

Ce comité a pour mandat d'une part de colliger les objectifs à court et à moyen terme de la centrale de façon à pouvoir présenter un plan concret aux dirigeants péquistes au cours des prochaines semaines.

Le même plan, par ailleurs, pourrait contenir non seulement la liste des revendications syndicales dans un ordre prioritaire, mais aussi inclure une liste de domaines précis où les structures syndicales pourraient apporter leur appui concret au nouveau gouvernement.

Trudeau sonde tous les libéraux du Québec

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Pierre Trudeau s'entretiendra vendredi avec une douzaine d'hommes d'affaires importants et il rencontrera, séparément, des dirigeants du Parti libéral fédéral au Québec.

Selon un porte-parole du bureau du premier ministre, les réunions ont été organisées pour permettre à M. Trudeau de faire "un tour d'horizon et d'évaluer la situation générale", à la suite de la victoire du Parti québécois lors de l'élection de lundi.

Après les discussions et la vie suivant son cours, le premier ministre accompagnera son épouse Margaret au bal annuel de l'Hôpital St. Mary, où se réuniront les filles de la haute société anglophone de Montréal.

Sur la liste des invités figurent des dirigeants d'entreprises, tels que MM. Paul Desmarais de Power Corp.,

W. Earle McLaughlin de la Banque royale du Canada, Roland Ciguère de Télé-média, William Turner de Consolidated Bathurst, Robert Scrivener de Bell Canada, et Ian Sinclair du Canadien Pacifique.

Plus tard dans l'après-midi, M. Trudeau confèrera avec les dirigeants des Libéraux fédéraux de la province de Québec.

SEPARATION

L'organisation de l'aile québécoise du parti fédéral est séparée du Parti libéral provincial dirigé par M. Robert Bourassa, qui a été défait à l'élection de lundi après plus de six ans de pouvoir.

Bien qu'il existe une séparation formelle, il y a un grand chevauchement entre les partis fédéral et provincial. C'est ainsi que plusieurs parlementaires libéraux du fédéral ont fait campagne en faveur de leurs compagnons provin-

ciaux lors de l'élection de lundi.

Dans les milieux dirigeants, on déclare que les libéraux fédéraux sont anxieux de savoir s'ils ont perdu l'appui important que leur avait accordé le Québec aux élections fédérales de 1974.

M. Trudeau veut donc connaître les réactions des hommes d'affaires et des organisateurs du parti à propos de la victoire péquiste. Il veut surtout savoir ce qu'ils pensent des conséquences de l'élection provinciale de lundi.

De leur côté, les hommes d'affaires et les dirigeants du parti veulent connaître les projets du premier ministre sur les questions financières et constitutionnelles qu'il aura à traiter avec M. Lévesque.

Des promesses...

QUEBEC (PC) — Le nouveau député de Montmorency à l'Assemblée nationale, Me Clément Richard, a promis au syndicat des 45 employés de la succursale de Sillery du Trust General du Canada de s'occuper personnellement du conflit qui dure depuis dix mois.

L'engagement de Me

Richard a été confirmé hier par le nouveau négociateur en chef dans ce dossier et secrétaire général de la CSN, M. Jean Thibault.

Quant au négociateur de la partie patronale, Me René Letarte, il a déjà fait savoir au syndicat qu'il ne sera pas disponible avant décembre.

LE SOURIRE MATINAL

Tout le monde veut devenir riche... et se satisfait de vivre en riche!

IMMEUBLES
Beaudry
REALTIES INC.
42, PRINCIPALE, GRANBY
372-4014

La météo

Cantons de l'Est: nuageux, un peu de pluie ou de neige fondante, maximum, de 2 à 4, samedi, plutôt nuageux.

GUY BUSSIÈRE PHARMACIEN
LUN. MAR. MER. 9 à 9 — JEU. VEN. 9 à 10 — SAM. 9 à 6
GALERIES de GRANBY — 378-9946

Cowansville n'abandonne pas le dossier du Palais de justice

COWANSVILLE (JDB) - Même si M. Rosaire Raymond se refuse catégoriquement à "partir une chicane" avec Granby, il est néanmoins fermement décidé à faire valoir le point de vue de la ville de Cowansville dans le dossier du Palais de justice, qui a refait surface à la une de l'actualité régionale, il y a quelques jours.

Le maire de Cowansville ne manque pas de souligner l'attention que son conseil apportera à suivre

ce dossier, tout comme celui tout aussi brûlant de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. Le conseil entend, poursuit-il, procéder à l'étude de la lettre envoyée tout récemment à l'ex-député libéral de Brome-Missisquoi, M. Glen Brown par le ministère de la justice, concernant le projet d'agrandissement du Palais de justice, afin d'en déterminer la portée exacte.

M. Rosaire Raymond affirme également qu'il a

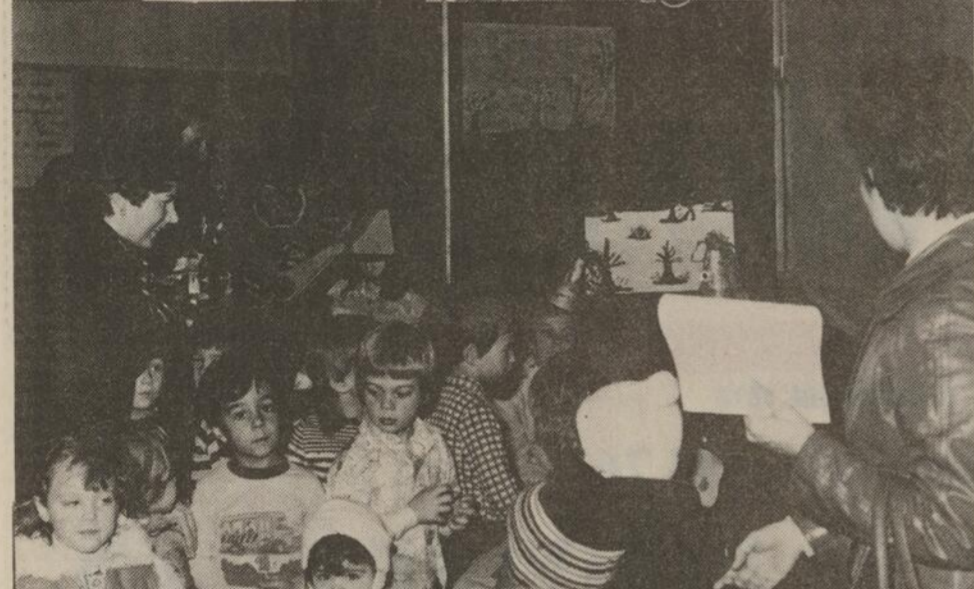
dans ce dossier comme dans n'importe quel autre d'ailleurs, de travailler en étroite collaboration avec le nouveau gouvernement, "dès que les gens seront en place, et que le cabinet sera formé, nous contacteront les personnes concernées, car, en fait, le dossier reviendra au gouvernement", de conclure le maire de Cowansville.

M. Rosaire Raymond souligne qu'à Cowansville, on ne conçoit pas une politique de régionalisation de

la même façon qu'à Granby. Cowansville, précise-t-il, a déjà beaucoup œuvré à l'échelle régionale, dans des domaines bien particuliers comme ceux des ambulances, des vidanges, de la protection contre les incendies. "Chaque fois qu'un besoin s'est fait sentir, on a travaillé sur une base régionale à mettre de l'avant des solutions adéquates. Pas question de parler de capitale régionale pour cela, on a accepté de travailler ensemble. Mais

pour nous, la régionalisation n'équivaut pas à la centralisation".

Le maire de Cowansville souligne, pour terminer, qu'en défendant le maintien du Palais de justice, non seulement il défend les intérêts de la population cowansvilloise, mais également de toute la région desservie par cet équipement: "Je ne crois pas qu'on doive justifier le palais de justice de Granby par la fermeture de celui de Cowansville, c'est de la régionalisation mal comprise".



En voulez-vous des pommes?

Les élèves de 3ème année de l'école Larocque ont préparé une exposition sur les différents produits de la pomme. Il s'agit là du prolongement logique d'un travail effectué par ces enfants sur le centre d'intérêt intitulé La Pomme. Cette exposition se poursuivra aujourd'hui, de 9 heures à 11 heures. Différents produits de la pomme seront en vente et les bénéfices iront aux élèves dans le but de défrayer le coût de leur repas, lors de la visite à la cabane à sucre.

Le projet de garderie progresse

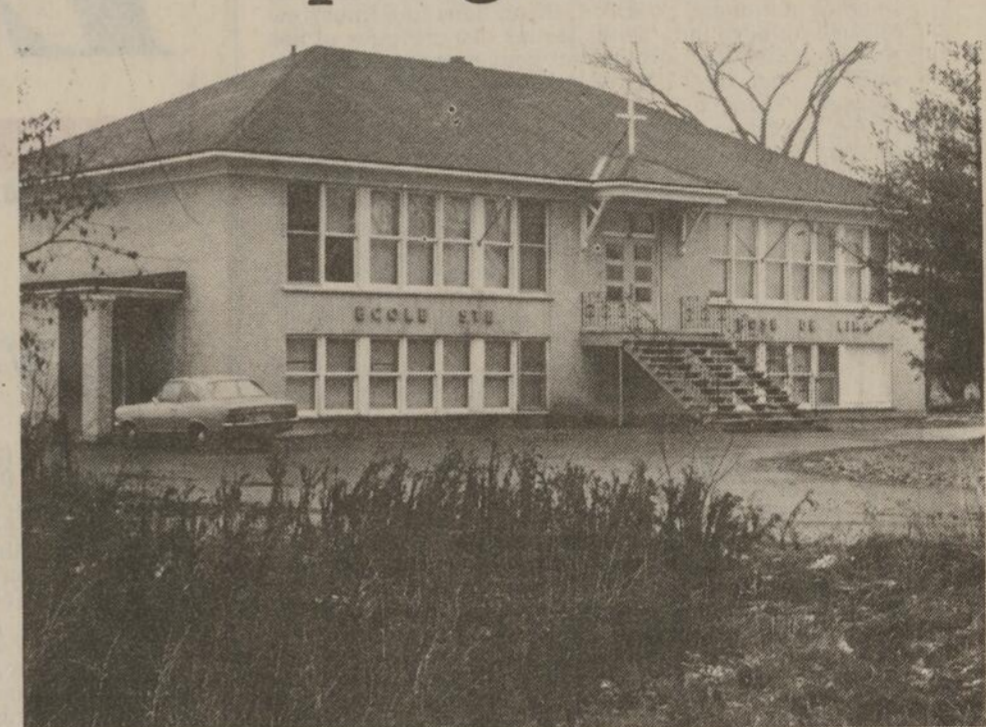
COWANSVILLE (JDB) - Le projet de doter Cowansville d'une garderie n'est pas nouveau, mais, actuellement, après plusieurs essais infructueux, un groupe semble être bien prêt de toucher au but. A date, un comité temporaire a été mis sur pied, sous la présidence conjointe de Mme Sarah Tector et de M. Pierre Hardy, et plusieurs sous-comités ont été formés afin de cerner des points bien précis comme les programmes, le recrutement des employés, le choix de l'équipement.

Une autre étape a également été amorcée, soit l'élaboration de la liste des personnes intéressées à utiliser la garderie de façon permanente ou occasionnelle. La garderie est ouverte à tous les enfants âgés de 18 mois à 6 ans, que ce soit de façon occasionnelle ou de façon permanente, cinq jours par semaine entre 7 heures et 18 heures. La garderie se propose d'offrir aux enfants qui la fréquenteront, des activités créatrices, des soins individuels, de l'exercice, des aliments sains et un développement social adéquat.

Pour le comité provisoire, la rentrée des formulaires est extrêmement importante, car en possession de la liste des utilisateurs, les responsables de la garderie pourront faire application afin de bénéficier de certains fonds gouvernementaux qui sont disponibles pour la réalisation de tels projets.

Le projet a donc franchi une série d'étapes, mais il lui reste encore la plus importante, celle du financement, laquelle, il faut bien le reconnaître fut fatale à plusieurs projets de garderie, mis de l'avant au cours des dernières années par différents groupes cowansvillois.

Pour de plus amples informations ou afin de recevoir une formule d'application, il suffit d'appeler au 263-3610 ou au 534-2238.



Il est de plus en plus question que la garderie se localise dans l'ancienne école Sainte-Rose, convertie depuis quelque temps en entrepôt par la Commission scolaire Davignon.

A Bedford

Solution pour les ambulances?

BEDFORD (JDB) - Une solution prochaine apparaît de plus en plus évidente en ce qui concerne le problème ambulancier auquel la région de Bedford est confrontée. En effet, comme le souligne M. Berlinguette, du CLSC Missisquoi, des pourparlers ont été engagés avec une firme privée de la région montréalaise, ce qui laisse espérer qu'on arrivera sous peu à une solution adéquate aux besoins de la région.

Néanmoins, à date, il n'y a eu aucune entente d'intervention. "On ne peut même pas dire, précise M. Berlinguette, qu'il y ait des négociations fermes, tout

au plus a-t-on amorcé la discussion avec cet opérateur privé." Mais l'espoir est cependant de mise, semble-t-il, parmi les membres du comité d'études, on est convaincu

qu'un solution sera trouvée pour le début de l'année, compte tenu que le service ambulancier de la firme Dion cesse ses opérations le 31 décembre prochain.

Même si les discussions n'en sont encore qu'au tout début, M. Berlinguette mentionne que pour défrayer ce service ambulancier, les usagers éventuels devraient

acquitter une tarification de base, à laquelle s'ajouterait une charge correspondant au mileage à effectuer, la même formule que celle mise de l'avant à Cowansville, semble-t-il.

Davignon adopte le rapport sur l'uniformisation des rôles

COWANSVILLE (JDB) - Le bureau des commissaires de Davignon a procédé tout dernièrement à l'adoption d'un rapport, déposé par la compagnie d'évaluation Métropolitaine Ltée concernant l'uniformisation des rôles d'évaluation sous la juridiction territoriale et administrative de la Commission scolaire Davignon. Soulignons d'abord que d'après cette étude, il apparaît que la valeur globale redressée des immeubles situés à l'intérieur du territoire de Davignon est de \$157,248,045.

L'étude d'uniformisation des rôles d'évaluation municipale a été élaborée à partir de l'analyse du marché, selon les relations évaluation municipale et prix de

vente et de la simulation du marché par les expertises. La comparaison de la valeur réelle ainsi obtenue avec l'évaluation municipale de l'immeuble a fourni un indice qui permet d'établir le niveau de l'évaluation municipale vis-à-vis la valeur réelle concrétisée par la méthode arithmétique, tel qu'exigé par le ministère de l'Éducation.

Le présent rapport concerne quinze municipalités: Abercorn, Adamsville, Bolton ouest, village de Brome, Bromont, Cowansville, Dunham, Franham-est, village et paroisse de Frelighsburg, Lac Brome, Saint-Alphonse de Granby.

Canton de Shefford, canton et ville de Sutton. Pour ces municipalités, les données recueillies s'établissent comme suit en ce qui concerne le niveau de l'évaluation et l'indice de correction, respectivement: Abercorn (57.52%, 1.7386), Adamsville (67.73%, 1.4765), Bolton ouest (63.47%, 1.5755), village de Brome (63.40%, 1.5774), Bromont (62.87%, 1.5906), Cowansville (82.16%, 1.2172), Dunham (95.80%, 1.0438), Franham-est (47.70%, 2.0965), village de Frelighsburg (60.76%, 1.6457), la paroisse de Frelighsburg (51.01%, 1.9606), ville de Lac Brome (64.61%, 1.5478), Saint-Alphonse de Granby

(54.30%, 1.8413), canton de Shefford (19.77%, 5.05580), canton de Sutton (55.65%, 1.7971), et la ville de Sutton (46.25%, 2.1623).

En ce qui concerne le canton de Shefford, compte tenu que les firmes d'évaluation admettent que les niveaux d'évaluation vis-à-vis la valeur réelle ne doivent pas différer lorsqu'une municipalité est divisée en deux entités scolaires, la compagnie d'évaluation Métropolitaine Ltée a décidé d'adopter les mêmes conclusions que celles dégagées par la firme "Les Estimateurs associés Inc." au bénéfice de la commission scolaire adjacente.

45 fins de semaine de prison pour un vol à l'esbroufe

COWANSVILLE (RD) - Bill Hemmings, le troisième membre d'une "joyeuse" bande qui, au mois de juillet 1975, avait, à la sortie d'un hôtel de Cowansville, bousculé un homme et lui avait volé son portefeuille, a été condamné, hier,

à 45 fins de semaine de prison par le juge Guy Genest, de la Cour des Sessions de la paix de Cowansville.

Ses deux copains servent actuellement une sentence identique.

PRIX DU MARCHÉ

Heurre: arrivages courants, 92 points, \$1.08; 93 points, \$1.09; Commission canadienne de l'industrie laitière, \$1.08; prix de gros moyen aux détaillants, \$1.13-45.
Fromage cheddar: blanc, \$1.12; coloré, \$1.12-3-10.
Poudre de lait écrémé: no 1, récipients de 50 lb, \$0.67-1-2 à \$0.70; procédé par rouleau et vaporisation, \$0.38 à \$0.42.
Lait de beurre en poudre: \$0.36 à \$0.40; pour nourrisseur, \$0.25 - \$0.33.
Oeufs: prix moyens des grossistes aux détaillants, en boîtes d'une douzaine; A-extra gros, \$0.97-1-5; A-gros, \$0.91; A-moyens \$0.85-1-10; A-petits, \$0.63-1-5.
Prix de gros aux distributeurs alimentaires par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra gros, \$0.94; A-gros, \$0.88; A-moyens, \$0.82; A-petits, \$0.60; A-peewee, \$0.42.
Sur le marché du veau, les prix sont demeurés fermes.
Arrivages cette semaine: 1,495 bovins, 1,234 veaux, 4 porcs, 3 moutons et agneaux.

Une page d'histoire

Le typhon Patsy ravageait Manille et le reste de l'île de Luzon il y a six ans aujourd'hui. Le 19 novembre 1970. Le bilan fut de 38 morts et de 70 disparus. Le président Ferdinand Marcos déclara l'état d'urgence dans la région de Manille, balayée pendant quatre heures par des vents de 150 à 200 kilomètres à l'heure.

1974 - En France, un mouvement de grève reçoit un appui limité et ne débouche pas sur la grève générale de 24 heures envisagée.

1972 - Arrestation de Sean MacStiofain, chef d'état-major de l'aile provisoire de l'IRA.

1935 - Le gouvernement chinois mobilise des troupes pour faire face aux attaques japonaises dans le nord du pays.

1858 - Le statut de colonie est conféré officiellement à la Colombie-Britannique.

1794 - Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne signent le traité Jay destiné à "normaliser" leurs relations.

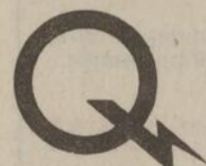
AVIS IMPORTANT

C'est à regret que nous devons interrompre votre service

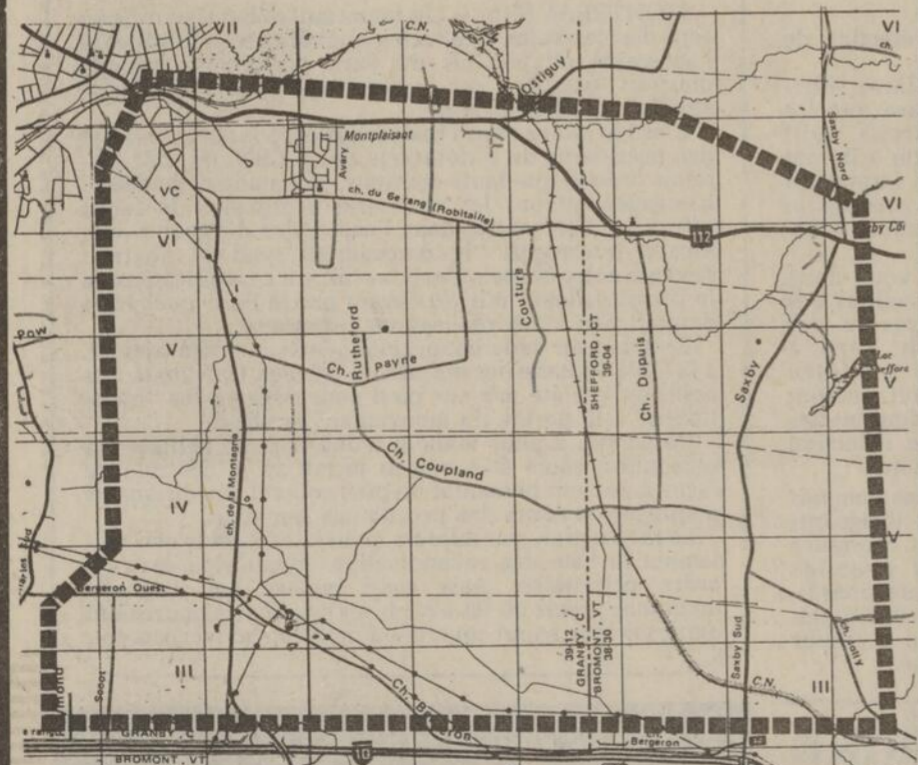
DE 6 H 30 A 8 H 30, LE 20 NOV. '76

À cause des travaux qui doivent être faits sur la ligne qui achemine l'électricité chez vous, nous devons interrompre le service pendant une courte période de temps.

Nous espérons que vous pourrez facilement prendre les dispositions nécessaires pour que ce contretemps vous cause le moins d'ennuis possible. Nous tenons à souligner que ces travaux sont destinés à vous assurer un meilleur service dans l'avenir.



Hydro-Québec



TOUS LES ABONNÉS DEMEURANT DANS LE SECTEUR QUI EST INDIQUÉ CI-HAUT VOUDRONT PRENDRE NOTE QUE NOUS DEVRONS INTERROMPRE LE SERVICE AUX HEURES CI-HAUT MENTIONNÉES.

Lors d'un DEMENAGEMENT ?

Assurez-vous d'appeler

Welcome Wagon LTD.

Téléphone: 372-0893

Mme Louise Boucher

Le plus merveilleux panier du monde.

DAIRY TWIN CINEMA

ENOSBURG FALLS, VT. - 953-8322

POUR Merc. à dim: 17 au 21 nov.

TOUS Cinema | SHOW STARTS 7:00 P.M.

BRANDO "THE MISSOURI NICHOLSON BREAKS"

Adultes Cinema II | SHOW STARTS 9:15 P.M.

SATURDAY NIGHT SPECIAL

VENTE DE MANUFACTURE

Vêtements pour dames, garçons et enfants. Gilets, ensemble de ski, manteaux, jackets et habits de motoheige.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi: fermé. Mardi et mercredi: 1 à 6 heures p.m. Jeudi et Vendredi: 1 à 9 heures p.m. Samedi: 9 à 5 heures p.m.

162 COWIE GRANBY

Nouvelles de Granby

Les ex-travailleuses de Dobber "grouillent" Le projet poursuit son petit bonhomme de chemin

GRANBY (FBP) - L'entreprise auto-gérée des ex-travailleuses de Dobber Jean semble en bonne voie de réalisation. On parle même, si le local était trouvé d'ici quelques jours, d'une "ouverture" probable à la mi-janvier.

C'est ce que nous a déclaré Mme Nicole Montigny, présidente de l'ex-syndicat de ce groupe de femmes, alors qu'elle nous expliquait que les démarches pour en arriver

à créer cette coopérative de production n'ont pas arrêté un instant depuis le jour où l'idée a été retenue.

Le groupe est, de l'avis de Mme Montigny,

enthousiaste et prêt à mettre l'énergie et le temps qu'il faudra pour faire une réussite de ce projet. "Toutes les demandes ont été effectuées et les filles sont décidées", mentionna-t-elle.

Elles ont d'ailleurs rencontré, à plusieurs reprises des représentants du ministère des Institutions financières, Compagnies et Coopératives qui leur ont donné des explications sur le fonctionnement d'une coopérative de production et les sacrifices qu'il faut faire pour y réussir.

Fortes de ces conseils qui ont pris la forme de véritables cours sur les lois, les techniques administratives et le fonctionnement d'une telle entreprise, les travailleuses

sont donc en quête d'un local de dimensions suffisantes et à loyer abordable.

D'ailleurs il se pourrait pour que ce local soit tout trouvé, nous indiquait Mme Montigny. Personne ne veut, cependant vendre la pauvre de l'ours avant de l'avoir tué.

Ces travailleuses semblent donc faire, prudemment, leur petit bonhomme de chemin. Elles doivent se réunir, la semaine prochaine, pour analyser leur situation.

Le travail ne leur fait pas peur et les représentants gouvernementaux qui les ont rencontrées leur auraient gentiment signalé qu'ils ont "rarement vu groupe aussi prêt à tenter une telle expérience".

5,000 abonnés sans électricité, hier Le poste Bouchard brûle

GRANBY (LL) - C'est un incendie au poste de distribution Bouchard, qui a provoqué la panne d'électricité qui a privé de courant toute la partie nord-est de la ville de Granby, pendant plus de huit heures, hier.

Le poste de distribution Bouchard est situé à l'intersection du Boulevard Bouchard et de la rue Dufferin. Selon le porte-parole de l'Hydro-Québec, M. Yvon Choquette, l'incendie a été causé par une défeciosité technique, et le poste a complètement été détruit.

Cette panne a touché quelque 5,000 abonnés à partir de 11 heures 15 de l'avant-midi. 3,000 d'entre eux ont vu le courant revenir vers 16 heures, tandis que les deux milles autres ont dû attendre jusqu'à 17 heures 30.

...et l'Hydro demande la collaboration des abonnés

GRANBY (LL) - M. Choquette a, par ailleurs, déclaré que, face à la destruction du poste Bouchard, l'Hydro-Québec a procédé à des travaux temporaires afin de répondre à une demande minimum en électricité, jusqu'à ce qu'elle soit en mesure de procéder à la reconstruction du poste.

D'autre part, M. Choquette a ajouté que, afin de palier à toute urgence, l'Hydro-Québec demande à tous les abonnés qui ont subi cette panne, des restreindre au strict minimum leur consommation en électricité.

M. Choquette a poursuivi en disant "qu'advenant le cas d'une augmentation de la consommation, nous n'aurions d'autre alternative que de procéder à des coupures de courant, par intervalles."

"Nous avisons lorsque la situation sera redevenue normale, soit dans quatre ou cinq jours," de continuer le porte-parole de l'Hydro. M. Choquette a révélé qu'entretiens, des travaux seront effectués dimanche prochain, au poste Bouchard, afin d'améliorer la situation actuelle.

Grossière indécence

COWANSVILLE (RD) - Un jeune homme de Granby, Mario Morissette, qui poursuit actuellement des études au camp militaire de Saint-Jean, a comparu hier, au Palais de Justice de Cowansville, pour répondre à quatre accusations de grossière indécence.

Le délinquant se serait commis, les 10 et 17 novembre derniers, avec des enfants de 13 ans. Il a enregistré un plaidoyer de non-culpabilité et son enquête préliminaire a été fixée au 25 novembre prochain.

Par ailleurs, un exhibitionniste, Richard Lacroix, âgé d'une vingtaine d'années, a écopé d'une

amende de \$50 après avoir avoué sa culpabilité à une accusation de grossière indécence portée contre lui en vertu de l'article 169 du Code criminel.

On ne sait trop pourquoi Lacroix s'est masturbé dans un restaurant, en présence de plusieurs personnes. Le fait est, qu'hier, il avait la mine basse.

Recommandations du comité de parents Le directeur général de la CS fait une mise au point

GRANBY (RM) - N'ayant guère pris un article paru dans l'édition d'hier de La Voix de l'Est, dont le titre était: "La locale n'appliquera qu'une recommandation des parents", le directeur général de la Commission scolaire de Granby, M. Georges Zigby, a tenu à faire une mise au point.

Il a d'abord qualifié de "trompeur et inexact" le titre de l'article et de "tendancieux et en partie inexact" l'article lui-même.

M. Zigby précise donc que dans les faits, le comité de parents a formulé 10 recommandations et que cinq d'entre elles relèvent de la compétence du comité de parents ou des comités d'école.

D'autre part, cinq autres recommandations relèvent, toujours selon M. Zigby, de la compétence de la Commission scolaire ou de son personnel, en l'occurrence les principaux.

Reprenant une à une les cinq recommandations qui s'adressent à la Commission scolaire, le directeur général rappelle les réponses que l'organisme a fourni au comité de parents.

Recommandation 1: "Qu'une copie du procès-verbal du comité de parents soit envoyée à chaque membre de l'exécutif des comités d'école".

Réponse de la Commission scolaire: "Présentement, deux membres du comité d'école, le président et le principal, reçoivent le procès-verbal du comité de parents. Le président du comité d'école est membre du comité de parents et à ce titre il peut déjà informer son comité des discussions du comité de parents. Le procès-verbal se veut d'abord un document qui rend officiel ce qui a été

retenu par le comité de parents et ensuite un document de référence pour le futur. Considérant l'utilisation de ce procès-verbal; considérant les coûts additionnels qu occasionnerait une multiplication de copies; le comité exécutif décide de maintenir le statu quo".

Recommandation 5: "Que les commentaires des comités d'école apparaissent sur les projets de sorties pédagogiques et présentés à la Commission scolaire, soient signés par le président ou le secrétaire du comité d'école".

Réponse de la Commission scolaire: "Ces questions ont été soulevées il y a environ deux ans. Elle a alors amené à préciser la politique des activités pédagogiques à l'extérieur de l'école. Une nouvelle politique a été élaborée; elle a précisé les autorisations à obtenir et les consultations à faire; elle a été soumise à la consultation et a été acceptée officiellement au début de la présente année. Nous considérons cette question classée pour le moment".

Recommandation 6: "Que chaque secrétaire d'école voit à ce que le procès-verbal du comité d'école soit rédigé et envoyé au comité de parents dans les plus brefs délais".

Réponse de la Commission scolaire: "Cette recommandation s'adresse aux principaux de qui relèvent les secrétaires d'école. Le directeur des services éducatifs a transmis cette recommandation aux principaux en leur demandant d'y apporter une attention spéciale. Il a été convenu avec les principaux de donner priorité à ce travail en autant que faire se peut".

Recommandation 8: "Que le budget du comité

de parents ne soit pas plus convenable". Réponse de la Commission scolaire: "La réglementation des comités d'école et de parents prévoit en ce qui concerne le financement de ces comités, entre autres, les articles 28 et 29

(préparation de prévisions budgétaires). A venir jusqu'à maintenant, il aurait peut-être été difficile pour le comité de parents et les comités d'école d'établir de façon précise leurs prévisions budgétaires au début de l'année.



Photo: C-Line Jobin

Début d'incendie

Les pompiers de la ville de Granby ont été appelés, hier après-midi, à combattre un début d'incendie à la maison de M. et Mme Marc Maheu, située au 385, rue Cartier, à Granby. C'est le tuyau d'échappement d'une génératrice qui, rouli par la chaleur, a mis le feu à la laine minérale dans un des murs du garage. Le propriétaire de la maison avait pratiqué un trou dans ce mur dans lequel il avait introduit le tuyau d'échappement de la génératrice pour envoyer dehors les gaz produits par le moteur à combustion. Les sapeurs ont dû défaire une partie du mur pour éteindre l'incendie.

La Voix de l'Est

IL AVAIT VU JUSTE!

JOSE FILIPPI
COWANSVILLE

Quelles sont vos prédictions sur l'élection du 15 novembre? La course est ouverte à tous non inscrits. Inscrivez-vous au bureau de la Voix de l'Est, 138 Principale - Granby. Vous recevrez le nom et le numéro de votre bulletin. Gagnez \$200. A GAGNER. Si, le 15 novembre, un candidat n'est pas élu, le gagnant recevra \$200. Les gagnants seront tirés au sort.

Parti Libéral	26
Parti Québécois	70
Parti Créditiste	3
Parti Nationaliste	10
Union Nationale	01
Parti National Populaire	01
Indépendants ou autres	110
TOTAL	110

Inscrivez NOM et ADRESSE et faites parvenir à Comité de la Voix de l'Est, 138 Principale - Granby. Nom: FILIPPI, José. Adresse: 237, rue Cartier, Cowansville. Tél. 363-5412.

GAGNE \$200.
FÉLICITATIONS!

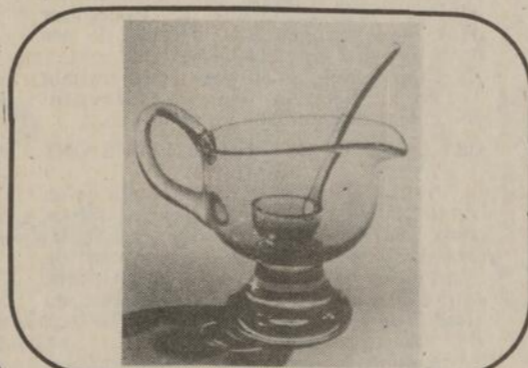
autre chose

CARREFOUR 100
PLACE HAUTE-VILLE
110 COWIE - GRANBY

LUCIE BELZIL, PROP.
TELEPHONE 372-4843

MEMO

CHOISISSEZ CHEZ MOI
JE SERAI CHEZ VOUS



THEATRE PALACE GRANBY, QUE
TEL 372.4466

VENDREDI à JEUDI, 19 au 25 NOV.
Excepté MERCREDI 24 novembre: CONCERT
NICOLE CROISILLE

ABSOLUMENT À VOIR!!!!

Pour la première fois en 42 ans
un film a bouleversé
TOUS LES OSCARS de Hollywood

MEILLEUR FILM



MEILLEUR ACTEUR
Jack Nicholson
MEILLEURE ACTRICE
Louise Fletcher
MEILLEURE MISE EN SCENE
Milos Forman
MEILLEUR SCENARIO
Lawrence Hauben
et Bo Goldman

JACK NICHOLSON
VOL AU DESSUS
D'UN NID
DE COUCOU

14
ANS

2e film en couleur

"BANANAS" avec WOODY ALLEN

HORAIRE: SEMAINE: "Bananas", à 7 h 15; "Cocou", à 8 h 50 -
DIMANCHE: "Bananas", 3 h 40 et 7 h 20; "Cocou", 1 h 15, 5 h et 8 h 50.



MERCREDI 24 NOVEMBRE
Nicole
Croisille

Billets en vente au guichet du théâtre
Palace, aussi chez Disco Granby, aux
Galeries de Granby. \$4, \$5, \$6, \$7.

Editorial

Le changement de gouvernement...

2) La victoire du PQ

Logiquement, le Parti québécois n'aurait pas été sensé prendre le pouvoir, lundi dernier. Tout le monde, bien sûr, s'attendait à des gains du Parti québécois et à des pertes du côté des libéraux. Mais pas au renversement auquel nous avons assisté au début de cette semaine.

La victoire du Parti québécois s'explique principalement par un jeu de mathématiques électorales. Et dans ce jeu, s'insère le regain de vie de l'Union nationale.

Cette remontée n'a pas été aussi prononcée que ce qui avait été prévu et c'est ce qui a fait que plusieurs candidats péquistes se sont faufilés entre les unionistes et les libéraux.

Dans plusieurs comtés du Québec, les candidats de l'Union nationale ont suffisamment "grugé" les majorités libérale de 1973 pour l'emporter.

Ce qui explique, à notre sens, la victoire du Parti québécois sur le plan provincial. Il faut ajouter à cette explication le fait que de nombreux québécois, sans être fondamentalement péquistes et encore moins indépendantistes, ont penché du côté du PQ, rassurés que l'indépendance du Québec ne se ferait pas sans que les Québécois soient consultés lors d'un référendum portant exclusivement sur la "séparation".

Comme les libéraux élus en 1973 par des non libéraux, les péquistes en 1976 ont été élus par des non péquistes. Car nous sommes convaincus que les "vrais" péquistes ne sont pas tellement plus nombreux, en 1976, qu'en 1973.

Il faut bien comprendre que la progression de la plate-forme électorale du Parti québécois a toujours semblé suivre une certaine constance. En 1970, le pourcentage des votes obtenus par le Parti québécois était de 23 pour cent; en 1973, ce pourcentage avait été de 31 pour cent.

Cette année, les statistiques électorales nous donnent un pourcentage de 41 pour cent. Si, de ces 41 pour cent, on soupçonne que des libéraux mécontents et des partisans d'autres formations politiques ont voté, on peut conclure que la plate-forme péquiste, sur le plan électoral, n'a pas progressé proportionnellement au nombre de sièges obtenus.

La victoire des péquistes, encore une fois, n'a été que le résultat d'un jeu de chiffres.

Les dirigeants du Parti québécois et les partisans devront également admettre que le découpage de la carte électorale, qui avait toujours joué en faveur des libéraux, disait-on, a favorisé, cette fois, le parti de M. René Lévesque.

Le Parti québécois ne doit donc pas surestimer sa force électorale, même si, présentement, à l'Assemblée nationale, sa majorité ne fait pas de doute. Il faudra attendre une autre élection, au moins, pour réellement évaluer la puissance du Parti-québécois.

Car si l'élection des libéraux, en 1973, avait été la manifestation d'un courant anti-péquiste, l'élection du Parti québécois, en 1976, est beaucoup plus la manifestation d'un courant anti-libéral qu'une poussée vraiment péquiste. Pourquoi les Québécois n'ont-ils pas alors opté pour l'Union nationale pour faire connaître leur mécontentement envers le Parti libéral et le gouvernement de M. Robert Bourassa?

Nous en parlerons demain...

Jean Naud

Le Conseil central (CSN) de Granby répond au maire Paul-O. Trépanier

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée 136, Principale, Granby

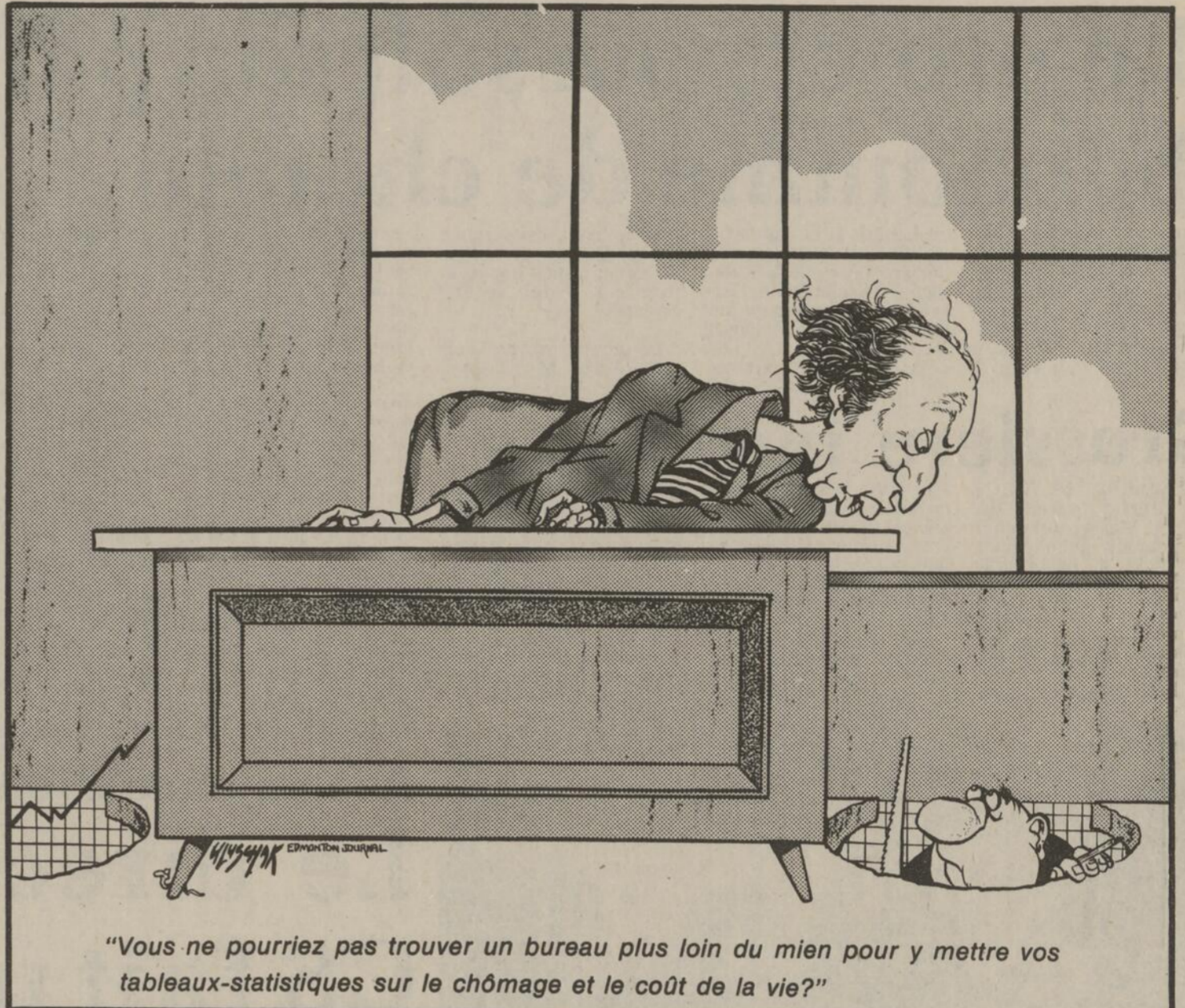
Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	DANS LES ENDROITS NON DESSERVIS PAR CAMELOTS					
	Par jour:	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Samédi:	.40	Canada	5.50	16.00	31.00	60.00
Seméidi:	1.40	États-Unis et autres pays	12.00	35.00	65.00	125.00
Année:	70.00					

Courrier de la deuxième classe. Enregistrement No 0679



A la suite d'une lettre ouverte publiée dans les journaux de Granby et dont copie avait été expédiée au président de la CSN par le maire de la ville, M. Paul O. Trépanier, le conseil central des travailleurs de la région de Granby croit de son devoir de faire connaître sa position.

Nous croyons aussi que cette lettre ouverte du maire peut être l'occasion d'une réflexion syndicale sur le sens, la portée et la valeur de l'action syndicale que nous poursuivons à la CSN.

Nous pouvons aussi, à partir de cette lettre, essayer de démêler les intérêts que nous défendons, en tant que travailleurs, et ceux que défend M. Paul O. Trépanier, en tant que maire de Granby.

"UN ENDROIT OÙ IL FAIT BON VIVRE".

Dans sa lettre, M. le maire écrit: "Je suis là parce que j'aime cette ville. Je suis là depuis 1953 par choix. Je suis là parce que je veux que cette ville continue à être un endroit où il fait bon vivre. Je suis là parce que je veux assurer l'avenir de mes enfants dans cette ville exemplaire".

Nous ne mettons pas en doute les bonnes intentions du maire. Nous sommes même assurés qu'il a à coeur l'avenir de la ville et de ses citoyens.

Nous précisons immédiatement, cependant, que c'est aussi l'attitude de tous les travailleurs que nous connaissons, et dont plusieurs sont des citoyens de Granby depuis aussi longtemps, sinon plus, que le maire. La question n'est donc pas là et elle ne doit pas, en conséquence, être posée de cette façon.

La question qu'il faut véritablement poser, à notre avis, consiste à déterminer à quelles conditions Granby pourrait devenir "un endroit où il fait bon vivre". Et sur ce plan, M. le maire utilise un adjectif, "exemplaire", que nous contestons parce que les travailleurs vivent quotidiennement la situation contraire.

Une ville qui affichait en septembre un taux de chômage de 14,9% peut-elle être qualifiée d'exemplaire? Une ville qui attire des industries grâce à des salaires qui sont plus près du salaire minimum que d'un revenu décent peut-elle être qualifiée d'exemplaire? Une ville dont une bonne partie du parc industriel a été réalisée sur la base de salaires minables payés aux travailleurs est-elle exemplaire? Nous affirmons que non!

Et d'ailleurs, M. le maire se rend lui-même à notre argumentation quand il souligne que "depuis quelques mois, le conseil municipal a décidé de refuser toute aide aux nouvelles entreprises dont la force est basée sur le salaire minimum. Notre commissaire industriel, monsieur P.H. Boivin, a reçu des directives à cet effet".

Nous sommes heureux de constater que, "depuis quelques mois", le conseil municipal s'est rendu compte qu'il n'était dans les intérêts ni de la ville ni de ses travailleurs d'attirer ici ce genre d'industries qui ne font qu'empocher les diverses subventions gouvernementales pour mieux exploiter la main-d'oeuvre locale, considérée comme du cheap labor.

Cette ville donc, à moins que les choses ne changent d'ici peu, n'a été jusqu'ici exemplaire qu'aux yeux de ce type "d'investisseurs et d'industriels créateurs d'emplois", qui y ont trouvé un climat fort propice à leur implantation et à leur éclosion.

Cependant, à moins que les travailleurs conscients de l'humiliation qu'il nous fallait endurer pour occuper un emploi rémunéré au plus bas salaire possible, nous ne pouvons pas accepter que M. le maire qualifie la ville et les politiques qu'elle a préconisées jusqu'à tout récemment (et nous avons hâte de voir ce qui va changer) soient qualifiées d'exemplaire.

Nous comprenons en effet trop bien que la ville de Granby puisse être citée en exemple à d'autres villes par cette multitude de "créateurs d'emplois" qui se sont établis ici suite aux assurances qu'ils ont pu recevoir quant à une main d'oeuvre docile, pas trop regardante sur les salaires et les conditions de travail.

Mais à l'inverse, les travailleurs de Granby n'ont pas le goût de se poser en exemple aux travailleurs d'autres régions. Nous partons de grand bout de chemin sur le plan de la place que nous devons occuper dans cette société, de la défense de nos droits les plus élémentaires.

L'appréciation qu'on peut faire du mot "exemplaire" est donc différente, dépendant de quel côté on se trouve.

DES GROUPES DE TRAVAILLEURS ONT RÉAGI

Devant une situation comme celle qu'on connaît à Granby, les travailleurs ont deux choix possibles: ou bien ils acceptent ces choses comme normales et continuent de fournir leur travail à des salaires indécents, dans des conditions souvent impossibles, ou bien ils décident de tenter de changer leur vie, d'améliorer leur sort.

Quand des groupes de travailleurs de plus en plus nombreux décident, démocratiquement, que cela a assez duré, il est clair, comme le souligne M. le maire que ces décisions "nuisent considérablement au climat

de bonne entente industrielle auquel nous étions habitués dans la région".

Cependant, quand on constate à qui ce "climat de bonne entente" a profité jusqu'ici, on comprend mieux pourquoi des groupes de travailleurs ont décidé de tenter de s'en sortir.

Des groupes de travailleurs doivent, de plus en plus nombreux et pour des périodes de plus en plus longues, se mettre en grève. Demandons-nous pourquoi?

Signalons tout d'abord que pas un seul travailleur, pas une seule travailleuse, ne sont prêts à sacrifier leur salaire, si maigre soit-il, pour le plaisir de la chose, pour le fun. Quand des groupes de travailleurs syndiqués prennent une telle décision, c'est qu'ils n'ont pas le choix.

Ils n'ont pas le choix parce que les propriétaires d'entreprises, à Granby comme ailleurs, ne sont jamais prêts à changer fondamentalement les données d'une situation qui est tout à leur avantage. S'il peuvent produire en payant leurs employés à des taux frisant le salaire minimum, ils ne voient pas pourquoi cela changerait.

Et quand des travailleurs veulent acquérir plus de dignité en se faisant payer un salaire plus décent, les propriétaires se raidissent et disent non.

Dans sa lettre, M. le maire cite plusieurs cas où des conflits de travail ont éclaté récemment. Prenons-les un par un pour voir, dans chacun des cas, ce qui était en cause.

SINIMEX

De cette compagnie, M. le maire dit que "les propriétaires avaient besoin de l'appui et de la confiance de leurs ouvriers pour mener l'aventure à bien".

En août 1972, la trentaine d'employés de cette usine décident de former un syndicat. Le 29 septembre, il est agréé par le ministère du travail. Le 29 octobre, le président du syndicat est congédié. Ils signent finalement une première convention collective qui leur assure une base de salaire de 10 cents plus élevée que le salaire minimum.

Deux ans plus tard, un autre arrêt de travail leur assure une augmentation de 50 cents. L'année dernière, la compagnie distribuait un circulaire indiquant son intention de déménager à ville Lasalle. Face à l'incertitude, les travailleurs ont débrayé de nouveau, pour être tous congédiés le lendemain. Quand l'usine a fermé pour de bon, le salaire moyen était de \$3 l'heure. Comme on le sait, le salaire minimum était de \$2,87 l'heure.

Ainsi, sous prétexte d'appuyer le propriétaire, les travailleurs auraient dû tout endurer: une administration incompétente, des congédiements successifs, un roulement de 182 travailleurs en un an, pour une trentaine d'emplois, des salaires de famine, etc?

Avec raison, les travailleurs ont refusé que le propriétaire se bâtisse sur leur dos un petit empire, avec l'aide de deux prêts de \$150,000 à taux réduits de la Société de développement industriel et d'une subvention de \$36,000 du ministère de l'Expansion économique régionale.

KEUFFEL & ESSER

M. le maire cite un autre cas: la compagnie Keuffel & Esser. Avant de se syndiquer, les 12 employés de cette compagnie étaient soumis à un système de "points mérites" grâce auquel le propriétaire fixait les augmentations de salaire. Le salaire moyen était de \$3,25 l'heure.

Avant de signer une première convention, les 12 employés durent subir une grève de 13 semaines, qui leur assura un salaire de base de \$4,50 l'heure.

ST-PAUL CONSTRUCTION

L'objectif de ces 113 travailleurs, c'était d'obtenir les mêmes conditions de travail que les travailleurs à l'emploi de la compagnie Francon, de Montréal.

Après 17 semaines de grève durant lesquelles ces travailleurs ont dû défendre leurs emplois, ils ont finalement obtenu des augmentations totalisant \$3,30 l'heure sur une période de 30 mois.

VILAS

Les 330 employés de cette usine de meubles de Cowansville ont dû supporter une grève de 8 mois dans leur tentative en vue de faire disparaître un vestige d'une époque où l'esclavage était encore accepté, soit la rémunération à boni. Malgré cette lutte si longue, les travailleurs n'ont pas complètement réussi. Qui peut, par ailleurs, mettre en doute la valeur des objectifs qu'ils poursuivaient, surtout si on tient compte du fait que le salaire moyen était de \$3,75 l'heure?

VELAN

La quarantaine d'employés de Velan à Granby sont en conflit depuis le 15 septembre, date où le propriétaire décrétait un lock-out illégal.

Leur objectif: obtenir la parité de salaires avec les deux autres usines de Velan à Montréal. La production est d'ailleurs la même sauf qu'à Granby, le salaire moyen était de \$3,50 l'heure et qu'il était de \$4,25 à Montréal.

Selon M. Velan, tel que cité dans "La nouvelle revue" du 20 octobre dernier, il avait

installé son usine à Granby parce que le maire et le commissaire industriel l'avaient assuré que "les employés étaient calmes, paisibles, travailleurs, qu'il n'y avait pas de têtes folles comme ailleurs", ce qui aurait permis à la compagnie de travailler "dans un climat serein, sans pression".

Bien sûr, si les employés avaient accepté de travailler à rabais, sans revendiquer justice, le climat aurait été "calme et serein". Mais qui en aurait profité? Certainement pas les travailleurs.

DOBBER JEANS

M. le maire soulève un dernier cas, celui de la compagnie Dobber Jeans, une entreprise de coupe et de couture.

Les 40 employés ont commencé, en novembre 1975, à se former en syndicat. Après avoir été agréés par le ministère du travail, la compagnie est allée en appel pour faire casser cette décision. Le tribunal du travail a maintenu l'accréditation. La compagnie tenta une autre fois de contester cette accréditation, ce qui lui fut refusé par un juge du tribunal du travail.

Gagnant en moyenne \$3,50 l'heure, les employés n'ont pu négocier une première convention collective puisque la compagnie fermait ses portes le 27 septembre.

Depuis, les employés tentent de voir s'il ne serait pas possible de reprendre la production sous forme de coopérative. De cette initiative, M. le maire dit dans sa lettre: "Et l'entreprise autogérée de denim, c'est pour quand? La proposition était si ridicule à sa face même, qu'elle a crevé en pleine face de votre monsieur Cadorette".

M. Trépanier a le droit de trouver ridicules les tentatives des travailleurs pour améliorer leur sort. Cependant, même si on ne sait pas encore si le projet pourra se concrétiser, nous pouvons quand même souligner qu'un représentant du ministère des institutions financières et des coopératives a passé trois jours à Granby, la semaine dernière, à étudier le projet avec les employés de Dobber.

LE SYSTEME

Quelle conclusion tirer de ces conflits soulevés par le maire de Granby dans sa lettre?

Ce dernier nous aide cependant à éclaircir un point lorsqu'il déclare: "Mon rôle, comme maire de Granby, est de m'intégrer au système et d'en retirer tout ce que je peux, pour le bien de mes concitoyens".

Or, nous venons de voir rapidement en quoi consiste ce "système". Il consiste à attirer ici des industries qu'on gave d'occrotis, de prêts à taux réduits, de subventions, des industries qui, comme même le cas pour plusieurs, s'empressent de fermer leurs portes après avoir collecté la manne fédérale ou provinciale; des industries qui comptent sur une main d'oeuvre paisible et qui à la réputation de se satisfaire de bas salaires; des industries qui n'admettent même pas l'existence du syndicalisme dans plusieurs cas.

Ainsi, lorsque M. le maire déclare dans sa lettre: "Crovez-vous que le militantisme de monsieur Jean-Paul Cadorette, chez nous, va changer quoi que ce soit dans le système", il croit peut-être l'accuser mais, aux yeux des travailleurs, c'est un compliment qu'il lui fait.

Le mouvement syndical a comme principale tâche de défendre les travailleurs, de leur permettre d'obtenir une meilleure part dans la répartition des biens. Dans les cas que nous avons regardés ensemble, il n'était pas question de faire la révolution. Il était question de travailleurs exploités à des salaires indécents qui ont tenté de s'en sortir.

Quant à la violence dont parle M. le maire dans sa lettre, nous l'invitions à porter ses accusations là où elles doivent l'être, c'est-à-dire devant un tribunal, s'il a les preuves de ce qu'il avance.

Pour notre part, nous trouvons incomparablement plus violente le comportement de ces dizaines d'entreprises qui persistent à maintenir la main-d'oeuvre locale à des salaires indécents, qui continuent de refuser à leurs employés l'exercice d'un droit fondamental, celui de former des syndicats.

Mais nous constatons que, s'il est prompt à réagir lorsqu'une vitrine éclate durant un conflit où des travailleurs sont écrasés, M. le maire, curieusement, ne met pas la même ardeur à condamner cette violence patronale qui s'exerce quotidiennement, et qui est autrement dommageable, tant sur le plan socio-économique que sur le plan humain.

Nous constatons que dans notre région, le nombre de travailleurs qui n'acceptent plus cette situation et qui veulent la changer a tendance à augmenter. Devant cela, nous disons tant mieux. Tant mieux si, dans quelques années, la réputation de Granby n'est plus celle d'une ville où la main-d'oeuvre est docile et se satisfait de salaires de famine.

A Granby, il y a de la place pour plusieurs autres Jean-Paul Cadorette.

Raymond Daigneault prés.
Le conseil central de Granby (CSN)

Construction domiciliaire Farnham participe à un programme subventionné

FARNHAM (FB) - La ville de Farnham pourra être éligible au programme de subventions d'encouragement aux municipalités.

Ce programme offre aux municipalités participantes une subvention de \$1.000 par logement pour chaque unité d'un projet d'habitation de densité moyenne, de coûts modérés et de dimensions modestes.

Ce programme touche les nouvelles habitations construites entre le 1er novembre 1975 et le 31 décembre 1978. Cette nouvelle forme d'aide vise à encourager les municipalités à aménager des terrains pour le genre d'habitations mentionné plus tôt.

Ce programme vise aussi à inciter les municipalités à réévaluer leurs normes et règlements régissant leur développement, en tenant compte de l'augmentation des coûts.

Les critères d'admissibilité

Les critères d'admissibilité de ce programme sont de deux niveaux.

Les critères provinciaux sont au nombre de cinq. La municipalité doit posséder et appliquer un règlement de lotissement, de zonage et de construction. De plus, le territoire sur lequel le programme s'appliquera doit être équipé des services d'aqueduc, d'égout et de rues publiques. D'autre part, la réalisation de ce projet ne doit pas entraîner, pour la municipalité, la nécessité de mettre en place des infrastructures ou collecteurs majeurs pour desservir un projet relativement petit. En outre, le territoire concerné doit être situé à l'intérieur ou dans le prolongement des secteurs déjà construits. Enfin, la municipalité doit s'engager à utiliser les subventions pour faciliter la réalisation de projets

d'habitation et à transmettre un rapport annuel au ministère des Affaires municipales sur l'utilisation des subventions reçues.

Critères fédéraux

Quatre critères fédéraux devront également être respectés dans la réalisation d'un tel programme. Tout d'abord, le programme touche les habitations construites entre le 1er janvier 1975 et le 31 décembre 1978 et qui sont des résidences permanentes reliées aux services municipaux de conduites d'eau et d'égout sanitaire.

En ce qui a trait à la densité moyenne, deux classes ont été créées. Dans le cas de terrains munis de service depuis au moins cinq ans, la densité admissible est de 10 à 45 unités par acre nette. Pour tous les autres terrains, une densité de 10 à 30 unités par acre nette est établie.

Le troisième critère spécifie les dimensions de logements admissibles à ce programme, autant pour les immeubles d'appartements (trois logements et plus) que les autres formes d'habitation.

Enfin, le dernier critère, celui de la valeur unitaire,

indique que la valeur des unités de logement doit être dans les limites du prix établi par la Société centrale d'hypothèques et de logement dans le cadre du Programme d'aide pour l'accession à la propriété à l'égard de la municipalité qui émet le permis de construction.

Une décision à prendre

Les autorités municipales de Farnham devront faire l'étude de tous les documents nécessaires à l'application de ce programme et décideront dans quel secteur de la ville, il pourra être appliqué.

Samedi et dimanche

Inauguration officielle de la polyvalente Wilfrid Léger

WATERLOO (RM) - Après maintenant deux mois de fonctionnement, la polyvalente Wilfrid Léger, de Waterloo, sera inaugurée officiellement en fin de semaine.

L'inauguration se fera en deux temps, c'est-à-dire en deux jours. En effet, le samedi 20 novembre sera consacré à la cérémonie officielle comme tel, alors que le lendemain, l'école sera ouverte à toute la population.

Soulignons que samedi, vers 15 heures, Mgr Louis Langevin, évêque auxiliaire de Saint-Hyacinthe, bénira le nouvel édifice. Une plaque souvenir sera également dévoilée.

Une visite de l'école s'effectuera entre 16 et 18 heures, laquelle sera suivie d'un cocktail, d'un banquet et d'une soirée dansante. Quelque 300 invités sont attendus à cette cérémonie.

Parmi les personnes invitées, notons d'abord tous les commissaires d'école de la Régionale Meilleur ainsi que le personnel de l'école au complet, des hauts fonctionnaires du ministère de l'Éducation, le chanoine Frigon et les curés du secteur, les députés provincial et fédéral, les membres du conseil municipal de Waterloo ainsi que les maires du secteur, la famille Wilfrid Léger, le personnel de direction des écoles de la Régionale, le personnel cadre et professionnel de l'organisme, etc.

Quant à la journée de dimanche, elle sera marquée par la visite des lieux et à cet effet, la population de la région est invitée à se rendre à l'école à 13 heures. La visite pourra se faire jusqu'à 16 heures.

Il est à noter que le personnel de l'école sera présent ainsi que certains étudiants qui effectueront des travaux dans les ateliers.

D'un océan à l'autre...

L'abbé Normandin dit la messe en latin

WINNIPEG PC — "Vous n'êtes pas venus ici, ce soir, parce que votre prêtre est un prêtre extraordinaire. Vous êtes venus ici parce qu'on y célèbre la vraie messe, celle qui est agréable à Dieu."

Tels sont les propos que tient l'abbé Yves Normandin, tout en distribuant des feuillettes à la

petite congrégation réunie dans l'église de fortune, à Winnipeg.

Chaque semaine, il se rend de Montréal à Winnipeg pour célébrer la messe au Centre scandinave le samedi soir. Tôt le lendemain matin, il reprend l'avion pour Toronto où il célèbre l'office divin à 10 h.

Le dimanche après-midi, on le retrouve à London et à Stratford, où il poursuit son oeuvre.

Ces voyages font partie d'une routine qu'il a adoptée après avoir été déplacé de sa paroisse montréalaise l'an dernier, pour avoir défie les ordres de l'autorité ecclésiastique de célébrer la messe

dans sa version moderne.

Oui au latin

L'abbé Normandin déclare qu'il continuera d'honorer la messe de Trente en latin dont l'origine remonte à 1570.

"Pour moi, la nouvelle messe traduit une nouvelle théologie, dit-il. C'est une messe qui a été préparée par les protestants et elle ne convient pas aux catholiques. Je veux bien discuter de religion chaque jour avec les protestants, mais je n'accepte pas un mélange de théologies."

Selon l'abbé Normandin, l'Eglise catholique romaine traverse une crise, et celle-ci ne sera résolue que lorsque l'Eglise reviendra à l'ancienne messe.

La nouvelle messe, qui se célèbre en langue vernaculaire, découle des conférences du Vatican convoquées par les papes Jean et Paul. Elle est prescrite aux prêtres du monde entier.

Disciple

L'abbé Normandin prétend que pas moins de 50 groupes de fidèles, de la Nouvelle-Ecosse jusqu'à la Californie, lui ont demandé de célébrer la messe traditionnelle.

Il est un disciple de Marcel Lefebvre, l'évêque français qui a été excommunié l'an dernier pour s'être opposé à la nouvelle messe.

"J'ai rencontré monseigneur Lefebvre, dit-il. C'est un homme de qualité

pour qui j'éprouve le plus grand respect."

D'autres prêtres catho-

liques ont peu de sympathie pour sa prise de position.

Loto-Québec se "refait" En éliminant les concessionnaires

MONTREAL (PC) — Malmenée pendant la campagne électorale, Loto-Québec veut se refaire une image: opération en plusieurs temps dont certaines étapes sont marquées par l'arrivée d'un comptable agréé de Samson Bélaïr à la tête de l'entreprise, des conférences de presse données à des chroniqueurs financiers plutôt que judiciaires et, enfin, le lancement d'une nouvelle "Loto-matique", système astucieux qui a, entre autres intérêts, celui de contourner le concessionnaire.

Lotomatique n'est qu'un simple abonnement de trois, six ou douze mois à un ou plusieurs des jeux de la Société des loteries et courses: les minimatique, intermatique, supermatique et perfectomatique.

Il s'agit, pour le client, de remplir une formule sur laquelle il indiquera le nombre de loteries auxquelles il désire participer et il choisira ses propres numéros. Suite à cette formalité, le nouvel abonné recevra par la poste sa carte de membre sur laquelle on lui confirmera son numéro—toujours le même pendant la période d'abonnement—la période de validité, le nombre de tirages concernés, etc.

Le système permettra aussi aux distraits qui oublient de vérifier s'ils ont gagné d'être "Lotomatiquement" prévenus que la chance leur a souri.

Loto-Québec espère augmenter d'environ 5 pour cent ses ventes et surtout les stabiliser. Le marché a en effet tendance à fléchir pendant les périodes d'été et l'abonnement devient un bon moyen de s'assurer la fidélité de la clientèle. Le système a d'ailleurs été expérimenté avec succès dans deux Etats américains.

Coup d'oeil sur la région

Age d'or

COWANSVILLE — Le club d'Age d'or, de Cowansville, organise une partie de cartes qui aura lieu le samedi 20 novembre, à compter de 20 heures. La soirée récréative se déroulera au sous-sol de l'église Sainte-Thérèse. Prix de table, prix de présence et goûter. Les membres et les non membres sont cordialement invités.

Une amicale de "filles"

SAINT-HYACINTHE — A l'occasion du Centenaire de la maison-mère et du pensionnat des Soeurs de la Présentation-de-Marie à St-Hyacinthe, les élèves et professeurs qui ont fréquenté ces institutions sont priées de faire parvenir leur adresse avant le 15 décembre dans la perspective d'une rencontre prochaine. Ces adresses doivent être communiquées à: Centenaire, collège St-Maurice, 630 rue Girouard, St-Hyacinthe, Québec. Vous pouvez aussi téléphoner, entre 17 et 21 heures, au numéro suivant: 773-7478.

Stationnement de nuit

FARNHAM — Les automobilistes de Farnham devront prendre note que le règlement concernant le stationnement de nuit sera en vigueur à partir du 1er décembre jusqu'au 30 mars. Selon ce règlement, le stationnement de nuit est interdit entre minuit et six heures du matin.

Avis de motion

FARNHAM — Trois avis de motion ont été donnés lors de la dernière assemblée du conseil municipal de Farnham. Le premier touche la création d'une entente avec la municipalité de l'Ange-Gardien pour la fourniture d'eau à cette corporation. Le deuxième, un règlement d'emprunt pour des travaux d'aqueduc, d'égout et de voirie sur les rues des Pins, des Chênes, place des Tilleuls et place des Frères. Enfin, le troisième concerne un autre règlement d'emprunt pour des travaux d'égout combiné, dans un secteur de la rue Principale Ouest.

Aux nouvelles mamans

GRANBY — Les nouvelles mamans sont tout spécialement invitées à se rendre participer à un "shower de bébés" organisé par le service d'accueil "Welcome Wagon", le lundi 29 novembre, au Motel Grand-Bien. Un défilé de mode se déroulera, à cette occasion. Il y sera aussi question de mode pour enfants. Les mamans pourront, en outre, si l'on en croit les organisateurs, bénéficier de conseils judicieux de personnes qualifiées. Tout cela est gratuit et les intéressées n'ont qu'à communiquer avec Mme Louise Boucher au 372-08 93. Il est à noter que des prix de présence seront offerts et qu'un goûter viendra clôturer cette rencontre.

Concert annuel

FARNHAM - La Chorale mixte des Amis de la gamme, de Farnham, donnera son 5e concert annuel le dimanche 21 novembre, à compter de 20 heures 30. C'est à la polyvalente Jean-Jacques Bertrand qu'aura lieu cette soirée de musique. Des billets seront disponibles à la porte. Notons de plus que la Chorale sera aussi présente à la polyvalente le dimanche 28 novembre, ceci afin que toute la population puisse assister au concert.

Immaculée-Conception

GRANBY - L'AFEAS Immaculée-Conception convie toute la population à une soirée récréative qui aura lieu le samedi, 20 novembre, à compter 20 heures 30, au domaine Aramis. Des billets seront en vente à la porte. L'orchestre "Les Caravelles" fera les frais de la musique.

Me Aimé Beaudry chez les Francs

GRANBY - Le prochain souper de Club des Francs aura lieu le mardi 23 novembre 1976, à 18 heures 30, au motel le Grand-Bien. Le conférencier invité à cette occasion sera Me Aimé Beaudry. Son exposé portera sur la notion de "no fault" dans l'assurance automobile, et des implications d'une éventuelle nationalisation de ce genre d'assurance.

Visite industrielle

GRANBY - Après un arrêt de cinq semaines, les autorités municipales de Granby reprendront, lundi, le programme des visites industrielles. Ils se rendront alors à l'usine de la compagnie Coroplast Limited, situé au 700 de la rue Vadrains, et dont le gérant est M. Graham Smith. Après la visite de cette entreprise spécialisée dans le plastique, les gens de la ville et les responsables de la manufacture souperont au restaurant China Moon.

A Waterloo Vente frauduleuse de billets de tirage d'une TV-couleur

WATERLOO (RD) — La Sûreté municipale de Waterloo met la population en garde contre les agissements frauduleux de certains individus qui, prétextant amasser des fonds pour la Société canadienne du cancer, vendent des billets pour le tirage d'un téléviseur-couleur.

À date, plusieurs personnes se sont fait duper par ces fraudeurs mais la police a suivi une piste qui devrait mener, au cours de la journée d'hier, à l'arrestation d'une personne, ce qui a permis de récupérer 1691 billets.

2.000 billets, imprimés à Waterloo, ont été mis en circulation et la Sûreté municipale demande aux acheteurs de communiquer avec elle pour compléter son dossier.

La SM-Waterloo a, la semaine dernière, mis un frein à un réseau de fraudeurs, dirigé de Montréal, qui sollicitait les marchands de la région pour venir en aide au hockey mineur. Un individu a été appréhendé et devra comparaître devant la Cour municipale de Waterloo.

Le hold-up de Saint-Joachim Deux individus sont détenus

COWANSVILLE (RD) — Deux individus, Gabriel Jalbert et Franz Goette, ont comparu, hier, devant la Cour des Sessions de la paix, à Cowansville, en rapport avec le vol à main armée commis, le 10 novembre dernier, au petit bureau de poste de Saint-Joachim.

Les prévenus ont plaidé non-coupable aux accusations portées contre eux et ont opté pour un procès devant juge et jury. Ils seront détenus à la prison commune de Cowansville jusqu'à l'instruction de leur enquête, fixée, pour la forme, à lundi prochain.

Jalbert et Goette ont été arrêtés, vendredi dernier, à Montréal, dans un établissement commercial, alors qu'ils tentaient d'échanger un des mandats-poste volés à Saint-Joachim pour de l'argent liquide.

Bien connu des policiers de la région, Jalbert était en liberté illégale d'un Centre de détention de Montréal, où il sert une peine d'emprisonnement imposée en 1972. Son complice, Goette, n'a pas d'adresse connue.

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Vaste choix de manteaux de VISON PASTEL
à peaux descendues. Quantité limitée.

\$1395

À partir de

VISON VIOLET
1-10 ans, à peaux descendues

\$1439

VISON PASTEL
1-14 ans, pleines peaux, style cintré.

\$899

VISON VIOLET
1-12 ans

\$1799

VISON DE RANCH
Brun très foncé, peaux en diagonale.
En vente à partir de

\$1165

Garantie de 1 an contre toute défectuosité

La fourrure, c'est notre affaire



Lallamme
FOURRURE

328, Principale Granby
378-8484

Cinéma
LES GALERIES DE GRANBY

MAINTENANT À L'AFFICHE



Spécial
Magnum

4 MARMITONS AUX GRANDES MANOEUVRES
Sem.: Magnum: 6 h 15, 9 h 35, Marmitons: 8 h. Sam., dim.: Magnum: 1 h, 4 h 20, 7 h 45. Marmitons: 2 h 35, 6 h, 9 h 20.

14 ANS

WHERE "WESTWORLD" STOPPED
"FUTUREWORLD" BEGINS!

ENTRY FEE: \$1,200 PER DAY
EXIT FEE: YOUR LIFE!

14 ANS

PETER FONDA
VERSION ANGLAISE

YUL BRYNNER
Sem.: 7 h, 9 h.
Sam., dim.: 1 h, 3 h, 5 h, 7 h, 9 h.

DOMINIQUE MICHEL
DENISE FILIATRAULT dans

Je suis loin de toi Mignonne

3e SEMAINE

une comédie sentimentale de
CLAUDE FOURNIER

AUSI
DEUX HOMMES
DANS LA VILLE

Sem.: Ville: 7 h, Mignonne: 8 h 50.
Sam., dim.: Ville: 12 h 05, 3 h 45,
7 h 30, Mignonne: 1 h 45, 5 h 30,
9 h 15.

14 ANS

Ni Ottawa, ni Québec n'a levé le petit doigt

MONTREAL (PC) — Les gouvernements du Canada et du Québec ont été mis au courant des dangers d'empoisonnement par le mercure depuis 1971, mais ils persistent à traiter ce sujet comme "un secret d'Etat", ont dénoncé, mercredi, les trois auteurs d'un ouvrage sur l'empoisonnement par le mercure.

Le livre de 153 pages - De Minimata à Matagami - a été rédigé par le journaliste Jacques Elliott, par un géologue de l'université Laval, Louis Azzaria, et André Barbeau, chef d'une équipe nommée par le gouvernement du Québec pour enquêter sur la pollution par le mercure et directeur de l'Institut de recherche clinique de Montréal.

Les trois co-auteurs

réunis dans un hôtel du centre-ville, mercredi soir, devant une assistance de plus de 250 personnes, pour la plupart des étudiants, se sont adressés au public pour l'avertir des dangers de l'empoisonnement par le mercure.

M. Elliott a expliqué qu'en raison de la pollution par le mercure dans le nord-ouest de la province, dont on pensait qu'elle était véhiculée par les poissons, le rédacteur en chef du magazine Chasse et pêche lui avait, un jour, demandé de faire sa petite enquête sur la question.

"En tant que journaliste, je n'y connaissais presque rien", avoue M. Elliott. "C'est pourquoi j'ai été dirigé vers M. Azzaria, puis, par lui, vers M. Barbeau".

Le livre se veut une dénonciation des efforts insuffisants des autorités pour étudier les effets de l'empoisonnement par le mercure et pour l'infléchir, et accuse le gouvernement d'imposer "des amendes ridicules aux pollueurs, qui constituent presque une incitation à continuer de polluer".

Identifier les pollueurs
Le livre recommande la création d'un "bureau du mercure" qui dépendrait du ministère des Affaires sociales et aurait pour tâche d'établir les programmes de recherches pour identifier les pollueurs, dépolluer les zones atteintes, faire passer des examens médicaux et dresser des statistiques sur les victimes de l'empoisonnement au mercure.

Le mercure, qui a tué 100 personnes et en a rendu infirmes 800 autres à Minimata, au Japon, peut endommager le cerveau et le déformer, le plus souvent sans rémission.

Matagami est une localité située dans le bassin de la rivière Bell, à 300 milles au nord-ouest de Montréal, et depuis un peu plus d'un an on parle épisodiquement des maladies causées par le mercure chez les Indiens qui y habitent.

En octobre 1975, un porte-parole représentant les Indiens de la région a déclaré dans une conférence de presse que ni les autorités fédérales ni provinciales n'avaient pris quelque mesure que ce

soit pour remédier à la situation.

Il a rappelé que le régime alimentaire des Indiens reposait en grande partie sur le poisson "mercuré" et qu'ils avaient demandé au gouvernement de leur fournir des aliments de rechange. Il a affirmé qu'il n'était pas possible de mettre sur

le dos de l'usine de pâtes et papiers, installée dans les environs, les huit tonnes de mercure qui se sont infiltrés ces dernières années dans le bassin de

la rivière Bell.

Les trois auteurs se font les échos de l'inquiétude des Indiens parce que ces faits sont largement ignorés.

Un pétrolier lâche 1,000 gallons de fuel dans le fleuve

TROIS-RIVIERES (PC) — On a réussi à enrayer la fuite survenue après que le pétrolier Eastern Shell se soit échoué sur un banc de sable, jeudi, à cinq milles en aval de Trois-Rivières.

Un porte-parole de la société Shell Canada Ltd. a précisé qu'environ 1,000 gallons de kérosène s'étaient échappés des flancs du navire, sur une cargaison totale de 45,000 barils.

"On s'attend à ce que les dommages à l'environnement soient réduits au minimum, car le courant était rapide et la fuite a été étalée sur plusieurs heures", a expliqué le porte-parole de la compagnie.

Trois remorqueurs se sont employés à maintenir le Eastern Shell en position et un autre pétrolier, le "Edouard Simard", devait prendre à son bord la cargaison du navire accidenté.

Malgré l'initiative de Hal Herbert Le leadership de P.-W. Trudeau ne semble pas être mis en question

Par Paul BENNETT
OTTAWA (PC) — En dépit de l'initiative prise par le député de Vaudreuil aux Communes, M. Hal Herbert, de réclamer la convocation le plus tôt possible d'un congrès d'orientation du Parti libéral fédéral, il ne semble pas, du moins pour le moment, que le leadership du Premier ministre Trudeau soit contesté au sein du caucus des députés.

Au contraire, selon certains membres de l'entourage du Premier ministre, l'autorité de M. Trudeau aurait plutôt été raffermie par les résultats de l'élection provinciale de lundi dernier, en obligeant les libéraux fédéraux à serrer les rangs.

Tous les députés de la majorité ministérielle rejoignent hier par la Presse Canadienne ont réagi unanimement en condamnant sans équivoque le geste de M. Herbert qui, mardi, leur faisait parvenir une lettre dans laquelle il rendait M. Trudeau en partie responsable de la défaite du Premier ministre libéral du Québec.

Analysant dans cette lettre les raisons de la déconfiture des libéraux provinciaux et ses répercussions sur la scène électorale fédérale, M. Herbert dit avoir remarqué au cours de la campagne que le désenchantement de la population à l'égard du gouvernement de M. Trudeau. Voilà pourquoi, conclut-il, il est nécessaire que le parti, au niveau fédéral, réagisse au plus tôt.

"Le leadership de notre propre Premier ministre et les positions de notre propre parti sont remis en question par nos militants. Je crois qu'on ne peut rien gagner à cacher ces faits", constate M. Herbert, qui se livre ensuite à une critique sévère de l'action menée par certains ministres du cabinet.

"Les actes stupides posés par certains ministres sont devenus

trop fréquents. On ne peut quand même pas congédier un ministre chaque fois qu'il commet une gaffe, sinon on risquerait de se ramasser sans cabinet."

Interrogé hier à l'extérieur de la Chambre, M. Herbert a donné comme exemple de "stupidité" le comportement du ministre des Transports, M. Otto Lang, qui a emprunté à plusieurs reprises un avion du gouvernement pour effectuer des voyages à titre personnel.

Constatant ensuite que la discipline au sein du parti s'est beaucoup relâchée depuis quelques mois, M. Herbert met en doute le type de leadership exercé par M. Trudeau dans les situations difficiles. Tout en insistant sur le fait que lui-même ne conteste pas l'autorité du chef libéral, M. Herbert dit constater qu'une certaine insatisfaction s'est fait jour chez les militants du parti à l'endroit de M. Trudeau.

La meilleure façon de dissiper ce malentendu, ajoute-t-il, est d'ouvrir la discussion et d'accélérer la tenue du prochain congrès national du parti, prévu seulement pour l'automne prochain.

Pour M. Herbert, le Parti libéral fédéral est dans une "situation déplorable". Plus nous attendrons, estime-t-il, plus cette situation se détériorera. "C'est maintenant qu'il faut clarifier les choses; dans deux ans, il sera trop tard", conclut-il.

Toutefois, cette opinion ne semble pas partagée par les autres membres du caucus, qu'ils soient du Québec ou des autres provinces. Rejoignant hier par la Presse Canadienne, ils se sont tous dits "surpris", certains même "écœurés" par l'initiative de M. Herbert, et se sont empressés de clamer leur fidélité au premier ministre.

"L'heure est à la discipline, déclare M. Claude Tessier (Lib.-Compton). Il faut être au-dessus des

stratégies personnelles et de la politiciannerie". M. Tessier, comme la majorité de ses collègues, continue de croire que M. Trudeau est le plus apte à faire face à la situation délicate provoquée par la prise du pouvoir au Québec d'une équipe péquiste.

Après la mise au pas,

mercredi soir, du député de Maisonneuve-Rosemont, M. Serge Joyal, accusé d'avoir dérogé à l'orthodoxie du parti, les réactions recueillies hier auprès des collègues de M. Herbert portent plutôt les observateurs à croire que le leadership de M. Trudeau n'est pas pour l'instant en danger.

Conséquences de l'élection du PQ

Une bonne intelligence...

MATANE (PC) — Le député de Matane aux Communes, M. Pierre De Bané, entend entretenir de bonnes relations avec le gouvernement péquiste au sein duquel il dit posséder des amis personnels.

Au cours d'une entrevue téléphonique, M. De Bané a assuré ses homologues québécois de sa disponibilité pour discuter des problèmes du Québec, qu'il s'agisse des problèmes de francophones ou des problèmes concernant le développement de la région du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie.

Le député de Matane, qui est demeuré à l'écart de la campagne électorale au Québec, n'a pas assisté au caucus des députés fédéraux tenu à Ottawa, mercredi.

Interrogé au sujet de son absence à ce caucus, M. De Bané a répondu qu'il n'avait pas voulu se mêler de la campagne électorale et que de toute façon il ne pouvait être à deux endroits à la fois.

Soulignant que l'insatisfaction de la population a été à l'origine de la défaite des libéraux, le député fédéral a tenu à réaffirmer sa conviction profonde que le fédéralisme constitue et de loin la meilleure structure politique pour le progrès et l'épanouissement des francophones.

"Le malheur, a-t-il précisé, c'est que ni les anglophones ni, à un degré moindre, les francophones, ne l'ont réellement pratiqué et vécu".

Sensible baisse boursière

MONTREAL (PC) — Sensible à l'élection québécoise, la Bourse, tant à Montréal qu'à Toronto, a continué à fléchir, mercredi, pour la deuxième journée consécutive.

Les milieux financiers refusent, cependant, de parler d'une panique sur le marché des capitaux canadiens.

On explique que les investisseurs réagissent toujours très rapidement aux changements politiques, aux fluctuations économiques.

Or, à la suite de l'accession au pouvoir du Parti québécois, les investisseurs ressentent une certaine inquiétude quant à l'avenir politique, économique et social du Québec.

En deux jours, l'indice de la Bourse de Montréal a perdu 4.21 pour cent alors que celui de Toronto a reculé de 4.46 pour cent, et le volume des transactions s'est accru sur les deux parquets.

Le tout se déroule toutefois dans l'ordre habituel, n'exigeant pas des dirigeants de la Bourse qu'ils emploient des mesures extraordinaires afin de rétablir l'équilibre.

Démissionnera-t-il?

MONTREAL (PC) — Le journal "Montreal Star" affirme, jeudi, que M. Robert Bourassa a décidé de démissionner comme chef du Parti libéral du Québec.

Selon le quotidien anglais, le Premier ministre sortant aurait fait part de sa décision aux membres de son ancien cabinet, qui ont tenu une réunion à huis clos, mercredi, à Québec.

Au cours de ce meeting, ajoute le "Montreal Star", M. Gérard-D. Lévesque aurait été choisi comme leader de l'Opposition à l'Assemblée nationale.

M. Lévesque, qui était ministre de la Justice, a été réélu, à l'élection de lundi dernier, dans sa circonscription de Bonaventure.

Au cours de ce qui semble bien être la dernière réunion du cabinet, M. Bourassa aurait souligné qu'il ne tenait pas à imiter l'ex-Premier ministre Jean Lesage, qui est demeuré chef de son parti durant trois ans après la défaite libérale de 1966.

Il ne serait donc pas question que M. Bourassa demande à un député de démissionner, afin de tenter un retour à l'Assemblée nationale. On sait que M. Bourassa a perdu son propre siège de Mercier.

Plusieurs autorisations d'investissement données

OTTAWA (PC) — Le gouvernement a autorisé des sociétés étrangères à devenir propriétaires de trois entreprises canadiennes et à fonder six nouvelles compagnies au Canada.

Parmi ces changements, se trouvent ceux-ci:

La Société de matériels et installations en inoxydable, de Rouen, en France, acquiert Trailbeil Limitée, de Vimont, près de Montréal, une compagnie qui fabrique des remorques-plates-formes.

Les Constructions Promirad, de Montréal, une

compagnie où la moitié des actions appartiennent à une société du Lichtenstein, sont autorisées à fonder à Montréal une compagnie d'exploitation et location de terrains.

Ponder and Best, de la Californie, peut acheter Precision Cameras, de Montréal, une compagnie qui distribue du matériel pour la photographie.

RWI Holdings, de Montréal, compagnie qui appartient à une société ouest-allemande, peut acheter un immeuble à Winnipeg.

carrières ET PROFESSIONS

UNE CARRIÈRE EN IMMEUBLE Y AVEZ-VOUS DÉJÀ PENSÉ?

Vous possédez l'expérience des affaires et de la vente, c'est plus qu'il n'en faut pour que vous réussissiez indiscutablement dans l'Immeuble.

Un revenu annuel de \$20,000. à \$50,000. vous attend.

Pour entrevue confidentielle, veuillez communiquer avec:

LES IMMEUBLES ROYAL ENR.
10, rue St-Joseph,
Granby, P.Q.
M. J.C. POULIN
Tél.: 372-9115 ou 372-6034

RESPONSABLE DES OPÉRATIONS COMPTABLES

Les Loisirs de Granby recherchent les services d'un ou d'une responsable des opérations comptables dont les principales fonctions sont:

FONCTIONS:

- Comptabilité générale de la compagnie;
- Chèques, dépôts, tenue des livres, etc...;
- Préparation de budgets;
- Réalisation des états financiers;
- Compilation de statistiques;

QUALIFICATIONS:

- Techniques administratives de bureau, l'équivalent ou une expérience pertinente.
- Aptitude au travail d'équipe, dynamisme.

SALAIRE:
À discuter.

Pour obtenir une formule d'application, écrire ou s'adresser à:

Les Loisirs de Granby Inc.
Case postale 41
140, rue Dufferin,
Granby, Qué.
Tél.: 372-6629, code 514

CONTRÔLEUR DE LA QUALITÉ

Compagnie progressive dans le domaine du tapis requiert les services d'un contrôleur de la qualité.

EXIGENCES:

- Minimum de 2 ans d'expérience comme contrôleur;
- Avoir terminé son CEGEP;
- Avoir acquis une certaine expérience dans le domaine du textile;
- Bonne connaissance du fil.

HEURES DE TRAVAIL: 12 h (minuit) à 8 h a.m.

TRAITEMENT:
Salaire selon expérience et bénéfices marginaux usuels.

Toutes les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi ou de s'adresser à:

M. GUY LAMBERT
Administrateur du personnel
CORONET CARPETS LIMITÉE
1144 boul. Magenta, Farnham, P.Q.
Tél.: 293-3155

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

Manufacturier de Granby recherche un contremaître de production dans le domaine du bois.

La personne sera appelée à superviser une vingtaine d'employés.

Salaire selon l'expérience.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

CASE 3099
La Voix de l'Est Ltée.,
C.P. 249, Granby, P.Q.

RÉGULIÈREMENT "CARRIÈRES ET PROFESSIONS"

CONTREMAÎTRE DE PRODUCTION

Compagnie en plein essor, requiert les services d'un contremaître de production pour être en charge d'un département.

Minimum 5 ans d'expérience comme contremaître, dans l'industrie. Une bonne connaissance des presses à découper, former et à étamper sera un atout.

EDUCATION:
Études secondaires ou l'équivalent.

Préférence sera accordée à celui qui alliera, expérience pratique et connaissance technique.

Un avenir intéressant, un bon salaire et d'excellents bénéfices marginaux sont offerts au candidat recherché.

ÉCRIRE OU COMMUNIQUER AVEC:
M. H.J. RODIER
Directeur du personnel
IBERVILLE FITTINGS LIMITED
100, rue Longtin
St-Jean, P.Q.
Tél.: (514) 347-2304
Pour Montréal: 658-1745 (sans frais)

Esmond

SUPERVISEUR EN COMPTABILITÉ CANTONS DE L'EST

Par suite d'une récente promotion, nous sommes présentement à la recherche d'un superviseur en comptabilité.

LE DÉFI:

- Superviser les feuilles de paie pour les employés à l'heure et ceux de l'administration et soumettre les déductions des feuilles de paie;
- Assister le gérant de l'office dans la préparation des états financiers de chaque mois;
- Participer activement à mettre le système comptable sur ordinateur.

LE CANDIDAT:

- L'expérience dans la supervision des feuilles de paie est nécessaire;
- Connaissance dans la préparation des états financiers;
- Bilinguisme est essentiel.

Faisant partie de Dominion Textile Ltée, nous offrons d'excellentes chances d'avancement et des bénéfices marginaux.

S'il vous plaît, téléphonez ou soumettez votre résumé en toute confiance, incluant présent salaire, à:

ESMOND UNE DIVISION DES INDUSTRIES DOMIL LTEE
360 rue Cowie, Granby, P.Q.
Att: M. A.W. ROBINSON

COMPTABLE EN PRIX DE REVIENT

Compagnie progressive dans le domaine du tapis requiert les services d'un comptable en prix de revient.

EXIGENCES:
La personne aura de 4 à 5 années d'expérience ou détienne un diplôme R.I.A.

HEURES DE TRAVAIL:
8 h 30 a.m. à 4 h 30 p.m.

TRAITEMENT:
Salaire selon l'expérience et bénéfices marginaux usuels.

Toutes les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande d'emploi ou de s'adresser à:

M. GUY LAMBERT
Administrateur du personnel,
CORONET CARPETS LIMITÉE,
1144 boul. Magenta, Farnham, P.Q.
Tél.: 293-3155

REPRÉSENTANT DES VENTES

Manufacturier d'unités préfabriquées, recherche un représentant pour la vente de matériaux de construction, en couvrant le territoire des Cantons de l'Est.

Possibilité de revenus \$20,000 et plus.

Faire parvenir curriculum vitae à:

CASE 3099
La Voix de l'Est Ltée.,
C.P. 249, Granby, P.Q.

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril
Un coup de téléphone vous surprendra. Il viendra d'une personne, jadis aimée, et que vous aviez totalement oubliée.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Soyez prudent dans vos affaires. N'entreprenez rien qui soit au dessus de vos moyens. Il pourrait vous en coûter cher.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin
Parmi votre entourage une personne vous jalouse terriblement. Elle n'aura de cesse que de vous nuire. Tenez-vous donc sur vos gardes.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Vous venez de connaître une personne de l'autre sexe, et tout semble aller pour le mieux entre vous. Cela ne durera pas.

LION du 23 juillet au 23 août
Au travail montrez-vous plus assidu. Vous avez tendance à le négliger et ceci pourrait laisser vos employeurs.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Du côté coeur, vous connaissez, au cours d'une réception chez des amis, une personne de l'autre sexe, et une grande passion naîtra entre vous.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Vous hésitez entre l'un (e) et l'autre. Il faut quand même vous décider. Vous êtes de caractère trop versatile.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Une petite opération est en vue. Mais ne vous alarmez pas. Vous en tirerez parfaitement.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Vous comptez changer d'appartement. Un conseil: restez là ou vous êtes. Tout changement, actuellement pourrait vous vous être néfaste.

Capricorne du 21 janv. au 19 fév.
Une nouvelle proposition d'affaires vous est offerte. Pensez bien le pour et le contre avant de l'entreprendre.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.
Un long voyage est en vue, et cela vous mènera à vouloir vous établir ailleurs. Vous feriez mieux, cependant, de renoncer à ce projet.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars.
Avec votre conjoint (e) vous faites preuve d'une maladresse qui crée dans votre ménage une situation intenable. Ressaisissez-vous et tout s'arrangera.

Dernière heure à travers le monde

Deux réfugiés politiques

ISTANBUL (Reuter) — Deux membres de l'équipe de football des Espoirs (moins de 25 ans) d'Allemagne de l'Est ont demandé jeudi l'asile politique, annonce la police.

Ces joueurs, âgés respectivement de 19 et 20 ans, avaient participé à un match international contre la Turquie, mardi dernier.

Ils ont déclaré à la police qu'ils désiraient demander l'asile en Allemagne de l'Ouest.

Leur demande est examinée.

L'extravagance a encore cour

NEW YORK (AFP) — La ville de New York a du mal à joindre les deux bouts mais la tradition de dépenses extravagantes ne s'y perd pas.

M. Gary Gutterman, "étoile montante" de la décoration d'intérieur, a réussi à vendre à un riche new-yorkais une table de cocktail en plexiglass pour \$40.000. Ce que Coûte de nos jours un siège au New York Stock Exchange.

Baptisée "Argo Sculpture" la table pèse 170 kilos et il a fallu 900 heures de travail pour la polir.

Gary Gutterman a participé à la décoration du Metropolitan Opera et du Lincoln Centre. Il a été félicité par le maire de New York, M. Abraham Beame, qui a salué "ce chef-d'œuvre de l'art contemporain" et son "extraordinaire talent".

Contre la condamnation

BARCELONE (Reuter) — Huit mille personnes—pour la plupart des femmes et des enfants—ont manifesté, jeudi dans les rues de Barcelone, pour protester contre un procès intenté récemment à une femme accusée d'adultère.

Selon des témoins, la police a chargé et dispersé la manifestation une heure et demie après la formation du défilé.

En vertu de la loi espagnole une femme peut être condamnée à une peine maximale de six ans de prison assortie d'une forte amende—qui revient à l'époux—si elle est reconnue coupable d'adultère. Un homme ne peut être condamné que s'il est prouvé qu'il a vécu avec une autre femme.

Travailleurs menacés

LONDRES (Reuter) — Déjà en difficulté à la Chambre des communes du fait qu'il ne dispose plus que d'une seule voix de majorité, le gouvernement travailliste britannique est maintenant réellement menacé en raison des ordres d'expulsion qui ont été signifiés cette semaine à deux Américains considérés comme constituant un danger pour la sécurité du pays, l'écrivain Philipp Agee, ancien membre de la CIA, et le journaliste Mark Hosenball.

Le député travailliste Arthur Lewis a effet fait savoir qu'il s'abstiendrait aux Communes lors de votes, même cruciaux. Il a précisé: "Je ne pense pas qu'un gouvernement puisse escompter qu'une personne comme moi, qui crois en la liberté, permette de priver quelqu'un du droit de publier ce qu'il pense, sous peine d'être expulsé".

D'autres députés travaillistes ont fait savoir qu'ils soulèveraient la question aux Communes, et qu'il s'efforceraient d'obtenir de M. Merlyn Rees, secrétaire à l'Intérieur, des explications complètes concernant les affaires Agee et Hosenball.

Tous seront "verts"

ALGER (Reuter) — "Approuvez-vous la constitution qui vous est proposée? Huit millions d'électeurs algériens sont invités vendredi à répondre, par référendum, à cette question. Les bulletins "oui" sont verts, couleur de l'islam, les "non" sont jaunes.

L'issue du scrutin ne fait aucun doute. Le 27 juin, également par référendum, les Algériens ont approuvé une charte nationale qui jetait les fondements idéologiques de cette constitution. Le taux de participation avait alors été de 91,9 pour cent et le "oui" l'avait emporté à 98,4 pour cent.

Cette constitution, qui remplace celle suspendue en 1963 et abolie en 1965 lors de l'accession au pouvoir du président Boumédiène, renforce les pouvoirs du président de la république qui sera élu le mois prochain.

M. Boumédiène, qui dirige actuellement le Conseil de la révolution et le conseil des ministres, sera le seul candidat. Un mois plus tard, l'Algérie élira une assemblée nationale.

La guerre "jaune"

PÉKIN (Reuter) — Les commentaires officiels qui ont salué la dernière explosion nucléaire chinoise sont révélateurs d'un nouvel état d'esprit à Pékin.

Usant d'un ton nettement plus militant que pour les communiqués qui ont suivi les trois précédentes explosions cette année au polygone d'essai de Lop Nor, dans les steppes désertiques de la Chine occidentale, le "Quotidien du Peuple" affirme, jeudi, que le tir "bat en brèche l'arrogance des impérialistes, des révisionnistes et des réactionnaires".

Le journal, qui consacre la totalité de sa première page à l'événement, se félicite que la Chine ait ainsi déjoué les projets des Etats-Unis et de l'URSS, qui selon lui, cherchent à imposer un monopole nucléaire de manière à pouvoir librement pratiquer le chantage à l'armement atomique.

Il rend également hommage aux importantes instructions données par le président Hua Kuo-feng qui ont "énormement inspiré les camarades participant à l'expérimentation".

Citant une pensée de Mao Tsé-toung, le "Quotidien du Peuple" poursuit: "Nous ne pouvons nous contenter d'emprunter les sentiers battus traversés par d'autres pays dans la mise au point de notre technologie, et les suivre à une vitesse d'escargot. Il nous faut rompre d'avec la convention et adopter autant de techniques avancées que possible, afin d'édifier notre pays en un puissant Etat socialiste moderne en une période historique pas trop longue".

La secousse du 25 octobre

Tremblement de terre ou accident nucléaire russe?

PARIS (AFP) — Les autorités soviétiques s'abstiennent de tout commentaire, jeudi, sur les informations selon lesquelles une explosion nucléaire accidentelle se serait produite le 25 octobre dernier sur une base navale soviétique d'Estonie, tuant une quarantaine de personnes.

A la date mentionnée, la presse soviétique a fait état d'un tremblement de terre dans le golfe de Finlande, région où les secousses sismiques sont extrêmement rares.

L'hypothèse d'un accident nucléaire a été avancée par le quotidien suédois "Expressen", de Stockholm.

Selon un journaliste de ce quotidien, Alex Militis, d'origine balte, qui a conservé des contacts dans les pays de l'Est, la secousse tellurique s'est produite entre l'île d'Osmussaar et la base soviétique de Paldiski, au nord-est de l'Estonie.

C'est une région de falaises calcaires atteignant 30 mètres de hauteur dans lesquelles ont été creusés des abris pour sous-marins nucléaires soviétiques et des rampes de lancement pour missiles à tête nucléaire. Selon la presse de Moscou, la secousse sismique, dont la magnitude a atteint 4,5 degrés sur l'échelle de Richtier, n'avait fait ni victimes ni dégâts.

Mais le quotidien "Estonie soviétique", qui paraît à Tallin, a publié dans les cinq jours qui ont suivi 12 avis de "morts soudaines", dont un marin et un ingénieur. Chiffre inhabituel quand on sait que ne sont généralement publiés en URSS que les décès de personnalités officielles.

Par ailleurs, selon Alex Militis, des garde-côtes finlandais auraient enregistré des radiations radioactives dans les eaux terri-

toriales finlandaises, non loin de l'île d'Osmussaar.

Toutefois, ces affirmations ont été démenties par les services officiels, qui ont exprimé leur certitude que la secousse était due à un tremblement de terre.

Selon ces mêmes services, la radio-activité, d'ailleurs légère, relevée à cette époque, provenait d'une explosion nucléaire chinoise récente.

De son côté, le centre de recherches de la Défense suédoise a déclaré qu'aucune radio-activité n'avait été enregistrée par son observatoire de Hagfors, près de la frontière norvégienne, malgré un fort vent d'est le 26 octobre. Mais les experts du centre d'Hagfors soulignent qu'il leur est difficile d'identifier de manière certaine la nature de la secousse enregistrée.

Toujours est-il que la presse soviétique a cru devoir, le 12 novembre

dernier, donner une explication de ce séisme inhabituel en l'attribuant à un soulèvement du sous-sol sous-marin au nord-ouest de l'Estonie.

Pour sa part, le quotidien suédois a encore relevé que quelques instants après la secousse tellurique, les services suédois d'écoute côtière avaient enregistré une augmentation des émissions de radio maritime soviétique.

M. Alex Militis ajoute qu'un nombre plus important que de coutume de navires militaires soviétiques ont fait relâche depuis le 26 octobre dans les ports estoniens. Les autorités norvégiennes ont pour leur part constaté la même semaine le passage de six sous-marins nucléaires soviétiques faisant route vers la Baltique. Elles ont cependant ajouté que ces déplacements n'avaient rien d'inhabituel.

Experts

Selon les experts militaires, s'il s'agit effectivement d'un accident nucléaire, celle-ci pourrait provenir soit de l'explosion de la tête d'un missile tactique entreposé à bord d'un sous-marin, soit de celle d'un engin tactique entreposé dans les silos de la base navale soviétique.

Ils excluent par contre l'explosion du cœur du réacteur d'un sous-marin à propulsion nucléaire, car les moteurs de ces sous-marins brûlent de l'uranium enrichi et ne peuvent exploser.

Les mêmes experts excluent par ailleurs l'hypothèse d'un sabotage. C'est le quotidien "Expressen" qui avait révélé en novembre 1975 la mutinerie à bord du destroyer soviétique "Storojevoï" en mer Baltique, mutinerie qui avait été démentie par les autorités navales de l'URSS.

Les Cortes votent leur propre disparition

Les Cortes ont approuvé jeudi soir, par 425 voix contre 59 et 13 abstentions, le projet de loi gouvernemental sur la réforme des institutions issues du franquisme.

Les Cortes, "parlement" corporatiste, acceptent ainsi leur propre disparition et leur remplacement par un parlement bicaméral qui sera élu en juin prochain au suffrage universel, direct et secret.

Le gouvernement de M. Adolfo Suarez, premier ministre, obtient ainsi la majorité des deux tiers après trois jours de débats et de négociations tendues, marquées par un baroud d'honneur de la droite franquiste.

Cette loi fondamentale intervient à deux jours seulement du premier anniversaire de la mort du général Franco.

Un référendum doit avoir lieu le mois prochain pour l'approbation populaire des réformes.

Les "procuradores" d'extrême-droite qui estimaient que la loi ouvrirait les portes de l'Espagne au communisme, ont été les seuls à voter contre.

En revanche, M. Suarez, visiblement fatigué mais soulagé après le vote, a obtenu l'accord de l'Alliance populaire (droite modérée), animée notamment par M. Manuel Fraga Iribarne, après des concessions de dernière minute au sujet de l'élection de la Chambre basse, ou Congrès, à la représentation proportionnelle.

Le cauchemar de l'Inde est la multiplication des berceaux

NEW DELHI (Reuter) — Le cauchemar de l'Inde, c'est d'avoir à nourrir deux milliards d'individus en l'an 2.000 si le taux de natalité se poursuit au rythme actuel.

Face à cette perspective qui apparaît catastrophique, le gouvernement de Mme Indira Gandhi fait de la planification familiale l'une des grandes priorités nationales. Une sévère campagne de contrôle de la natalité a été lancée, dont l'un des grands moyens est la stérilisation.

En effet, le gouvernement central a laissé jusqu'à présent l'initiative à chaque Etat en ce qui concerne la stérilisation—un domaine qui suscite la polémique et qui est chargé d'un lourd contenu émotionnel.

Ce qui n'empêche pas, les autorités de New Delhi de penser que la stérilisation est une mesure essentielle si l'on veut freiner le taux de la natalité. Mais les adversaires d'une politique qui rend la stérilisation obligatoire demandent instamment que l'accent soit mis sur un programme de développement économique et social comportant notamment la planification familiale pour faire baisser le taux de la natalité.

Certains Indiens ont exprimé leur indignation devant les instructions données par les administrations des Etats à leurs personnels pour qu'ils se fassent non seulement stériliser eux-mêmes mais aussi pour qu'ils mènent une campagne de recrutement parmi d'autres. Un journal de Calcutta, "The Hindustan Standard", a notamment publié le texte de directives adressées par un responsable de district enjoignant que les salaires ne soient plus versés à ceux des employés qui ne se conformeraient pas à la

demande de stérilisation.

Primes

Il est fréquent également de voir les Etats recourir aux primes, aux cadeaux et à certains avantages pour encourager la stérilisation.

Mme Gandhi elle-même, qui, à un certain moment, avait jugé les plans d'une stérilisation

obligatoire trop énergiques, a déclaré par la suite que des mesures décisives étaient nécessaires pour faire baisser le taux de la natalité. Elle a précisé: "certains droits personnels doivent rester en suspens, au bénéfice du droit humain de la nation: le droit de vivre et celui de progresser".

En fait, le grand dilemme des autorités c'est la nécessité d'un programme qui agisse rapidement. La population de l'Inde a presque doublé depuis que le pays est devenu indépendant il y a 29 ans. Elle dépasse les 600 millions et son expansion devance la majeure partie des progrès économiques.

Chaque année, l'Inde s'accroît de plus de 13 millions d'habitants—l'équivalent de la population d'un continent comme l'Australie—et ceci, depuis plusieurs années.

Les chiffres de la production alimentaire pour 1975-76 révèlent l'énormité du problème.

L'Aircaneurope sur un plateau

Plateau d'argent des plus grands restaurants. Hauts plateaux enneigés des Alpes suisses ou françaises. Charmant plateau d'un petit-déjeuner au lit. Plateau débordant de fromages. Spectaculaire plateau des plus grandes scènes du monde. La France et la Suisse vous sont servies sur un plateau!

Paris et Zurich, plateaux tournants vers une foule d'autres destinations: Vienne, Londres, Genève, Prague... Votre agent de voyage connaît tous les détails des tarifs hors-saison. L'horaire de nos vols plein confort est des plus souples. Et vous serez, bien sûr, servi sur un plateau.

PARIS

IT6AC1PLABM4

à compter de

\$120

par personne, deux personnes par chambre. Tarif aérien en sus. En vigueur du 1er novembre 1976 au 30 septembre 1977.

Avantages: 13 nuits d'hôtel à Paris. Une excursion. Transport aller-retour entre l'aéroport et l'hôtel compris. Pour aimer Paris beaucoup, passionnément, à la folie!

CHAMONIX

VIA LA SUISSE
IT6SRITBG1

à compter de

\$80

par personne, deux personnes par chambre. Tarif aérien en sus. En vigueur du 7 au 28 janvier 1977. Départ chaque vendredi.

Avantages: Arrivée à Chamonix via Genève, par Swissair. 7 nuits à l'hôtel Roma. Toutes capacités de ski. Petits-déjeuners compris.

Les tarifs étaient exacts au moment de l'impression mais peuvent être modifiés sans préavis.



Ony va?
Ony va!



AIR CANADA



Voyages Grady

94, PRINCIPALE, GRANBY
TÉL: 372-3824

Permis provincial No 75-01-50072

CARREFOUR du TAPIS

1534 PRINCIPALE
(CHEMIN ST-PAUL)
(Ancien local Dumoulin Décor)

Spécialité
TAPIS
PRÉLARTS
OUVERTURE
OFFICIELLE

VENDREDI 19 NOVEMBRE
dès 9 heures 30

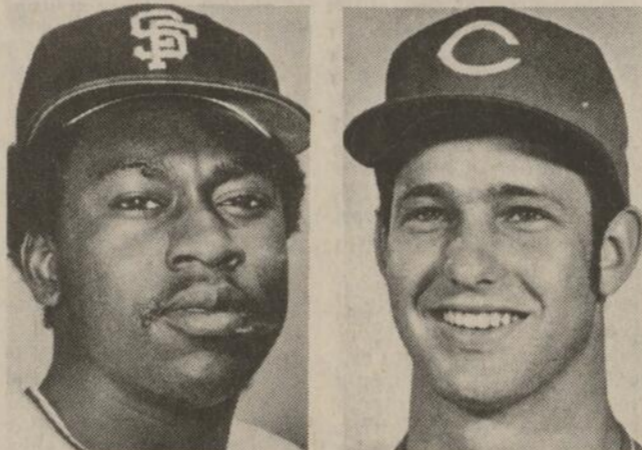
PROFITEZ DE NOS SPÉCIAUX OUVERTURE

378-1544

G. MAURICE, propriétaire

Deux autres agents libres

Gullett et Matthews signent



Gary Matthews

Don Gullett

NEW YORK (AP) — Les Yankees de New York, de la ligue américaine de baseball, ont annoncé hier qu'ils avaient signé un contrat à long terme avec l'artilleur Don Gullett. Par ailleurs, les Braves d'Atlanta ont fait savoir que le voltigeur Gary Matthews avait accepté les offres de l'équipe.

Gullett est devenu ainsi le sixième client de Jerry Kapstein à signer un contrat au cours des trois derniers jours.

Gullett a une fiche à vie dans les majeures de 91-44 et une moyenne de victoires de .674, soit la moyenne la plus impressionnante pour un joueur actif dans les majeures avec plus de 100 décisions. Gullett, qui n'est âgé que de 25 ans, est un des

meilleurs gauchers de toutes les majeures. Il a été le lanceur partant lors du premier match de la Série mondiale au cours des deux dernières années.

Lors du premier match de la série 1976, Gullett s'est disloqué un tendon à la cheville droite et a dû porter un plâtre longtemps. Le plâtre lui a été enlevé ce mois-ci et les médecins lui ont donné le feu vert.

Gullett a connu plusieurs ennuis avec sa santé depuis quelques années. La saison dernière, il a été blessé au cou et à l'épaule et en 1975, il avait subi une fracture du pouce gauche. C'est donc dire que seulement quatre des clients de Kapstein n'ont pas

encore signé de contrat. Il s'agit des lanceurs Rollie Fingers, Wayne Garland et Doyle Alexander et du joueur de deuxième but Bobby Grich.

Gabe Paul, président des Yankees, a révélé que le contrat s'étendait sur une période de six ans et on l'évalue à \$2 millions. "C'est au monticule que

se gagnent les championnats. Nous croyons que Gullett sera un autre Whitey Ford", a dit Paul. Quant à Gullett, il a mentionné: "Je suis tellement ému que je ne sais quoi dire. C'est formidable de signer un contrat avec une aussi grande équipe".

Meilleure offre
Quant à Matthews, un solide cogneur, il a déclaré que les Braves lui avaient présenté la meilleure offre des 12 équipes qui l'avaient repêché.

"La façon dont les dirigeants des Braves m'ont traité m'a également influencé beaucoup", a mentionné Matthews.

une période d'au moins cinq ans.

Matthews a poursuivi en disant qu'il avait reçu des offres intéressantes des Mets de New York et des Padres de San Diego. "J'aime bien la ville d'Atlanta cependant et c'est ici que je veux terminer ma carrière. Je suis content de quitter la côte du Pacifique. Je ne voulais pas non plus jouer dans la Ligue américaine. Il m'aurait alors fallu apprendre à connaître

tous les lanceurs". Matthews retrouvera Atlanta un ancien coéquipier, Willie Montane; ils donneront plus de puissance à l'attaque de Braves.

"Je crois également que je peux voler 30 buts la saison prochaine, a-t-il révéilé. J'ai connu beaucoup de succès avec les Giants de San Francisco, mais je n'ai pas encore atteint mon véritable potentiel".

Jack McKeon, nouveau gérant à Oakland

OAKLAND (AP) — Jack McKeon, ancien gérant des Royals de Kansas City, a été nommé gérant des A's d'Oakland de la ligue Américaine de baseball hier.

McKeon, qui a piloté le club Richmond, de la ligue Internationale la saison dernière, a reçu un contrat d'un an de Charles Finley, propriétaire des A's.

Il succédera ainsi à Chuck Tanner, qui a été échangé aux Pirates de Pittsburgh en retour des services du receveur Manny Sanguillen.

McKeon a dirigé les Royals au cours des saisons 1973, 1974 et 1975. Il a été congédié au milieu de la saison 1975 et est retourné dans les mineures.

Sous les ordres de Tanner, les A's ont terminé au deuxième rang de la section ouest de la saison dernière.

TORONTO (PC) — Les Blues Jays de Toronto, de la Ligue américaine de baseball, ont annoncé hier que Jackie Moore avait été embauché à titre d'instructeur au troisième but.

Moore, qui est âgé de 37 ans, était avec les Rangers du Texas l'an dernier où il occupait le poste d'instructeur au troisième but.

OAKVILLE (PC) — Dick Grim, de l'Association royale canadienne de golf, a annoncé hier que la bourse de l'Omniom Canadien connu aussi sous le nom de Classique Peter Jackson-Glen Abbey avait été portée à \$225,000. Le gagnant touchera la somme rondelette de \$45,000. Le tournoi sera présenté du 21 au 24 juillet au club Glen Abbey.

TORONTO (PC) — Billy Harris, ancien instructeur des Toros de Toronto, de l'Association mondiale de hockey, a accepté hier le poste d'instructeur des équipes nationales junior et senior d'Italie. Harris se rendra à Milan dès la semaine prochaine pour mettre sur pied tout le programme national de hockey.

BALTIMORE (AP) — Les Orioles de Baltimore ont annoncé hier qu'ils avaient acquis le voltigeur Pat Kelly, des White Sox de Chicago, en échange des services du receveur Dave Duncan. Kelly, un frappeur gaucher, a conservé une moyenne au bâton de .254 la saison dernière avec cinq circuits, 34 points produits et 15 buts volés.

HONG KONG (AP) — La Canadienne Sandra Post et les Américaines Judy Rankin et Kathy McMullen ont tourné des rondes identiques de 71, un coup sous la normale, hier et ont pris les devants à l'issue de la première journée du tournoi invitation de Hong Kong, qui offre une bourse globale de \$50,000. A un coup de la tête, on retrouve la Sud-Africaine Sally Little et l'Australienne Jan Stephenson.

CHICAGO (AP) — Le président des Black Hawks de Chicago, Bill Wirtz, a annoncé hier que des changements seraient effectués l'an prochain dans la direction de l'équipe.

L'instructeur Billy Reay succédera à Tommy Ivan au poste de directeur général tandis qu'Ivan sera promu vice-président de l'équipe.

Le nouveau pilote, qui n'a pas été désigné, sera un ancien joueur de la LNHL qui ne possédera pas nécessairement de l'expérience comme instructeur dans le circuit, a indiqué Wirtz. Quelque cinq candidats sont présentement en lice.

Reay, qui est âgé de 58 ans, a compilé un dossier de 541 victoires, 374 défaites et 172 matches nuls au cours de sa carrière de 13 ans derrière le banc des Hawks.

Ivan est âgé de 65 ans.

WELLINGTON (AFP) — M. Brian Talboys, ministre des Affaires étrangères de Nouvelle-Zélande a déclaré jeudi à son retour d'une visite au Kenya et en Ta anzanie qu'il cherchera à dissuader les organisations sportives de son pays de se rendre en Afrique du Sud.

Russ Jackson congédié

TORONTO (PC) — Les Argonauts de Toronto ont annoncé hier qu'ils avaient congédié l'instructeur Russ Jackson.

Avec Jackson à la barre de l'équipe, les Argos ont terminé au dernier rang de la section est de la Ligue canadienne au cours des deux dernières saisons.

Les Argos ont mentionné cependant qu'ils respecteraient les trois dernières années du contrat de cinq ans de Jackson.

"Nous ne nommerons pas le successeur de Jackson immédiatement, a mentionné le directeur-gérant Dick Shatto. Je veux avoir tout le temps d'évaluer tous les candidats possibles à ce poste si important".

La décision a été prise hier après de longues discussions entre Shatto, Jackson et Bill Hodgson, propriétaire de l'équipe.

"Même si nous ne voulions pas en arriver là, nous avons décidé qu'il était dans le

meilleur intérêt de l'équipe de remercier Jackson de ses services", a poursuivi Shatto.

Jackson est devenu instructeur de l'équipe en 1975. Il n'avait jamais dirigé une équipe de football auparavant, même s'il avait été un quart tout étoilé pendant 12 saisons avec les Rough Riders d'Ottawa.

En 1975, les Argos ont manqué une participation aux séries éliminatoires quand ils ont été battus par les Tiger Cats à Hamilton lors du dernier match de la saison. La même chose s'est produite cette année. C'est alors que les rumeurs ont commencé à circuler. On disait que la super-vedette Anthony Davis et que Jackson seraient congédiés.

Les Argos se sont débarassés de Davis au début de la semaine, quand il a racheté son contrat. Hier c'était au tour de Jackson de quitter le bateau.

Shatto, qui est devenu directeur-gérant au début de la semaine, a également fait savoir que J.I. Albrecht, qui était directeur des opérations, était devenu directeur du personnel des joueurs, chargé tout spécialement de dépistage.

Jackson, qui a connu de glorieuses saisons à Ottawa, touchait \$100,000 par année avec les Argos.

Leo Cahill, qui a été longtemps instructeur des Argos avant d'être congédié par l'ancien propriétaire, John Bassett, serait un des plus sérieux candidats à la succession de Jackson. Cahill, une figure très populaire à Toronto, est présentement commentateur à un poste de radio de la Ville-Reine.

Jackson, une figure légendaire, avait été élu au Temple de la Renommée du football en 1973.

Terry Evanshen croit aux chances des Tiger-Cats

OTTAWA (PC) — Le flaqueur Terry Evanshen a déclaré hier qu'il croyait que les Tiger Cats de Hamilton allaient imiter les Alouettes de Montréal de 1970 et remporter les grands honneurs de la Coupe Grey.

"Je crois que notre équipe peut aller aussi loin que les Alouettes de 1970 alors que je jouais à Montréal. Nous avions remporté les grands honneurs cette année-là quand personne ne croyait que nous pouvions y parvenir".

Evanshen a fait ces déclarations à trois jours de la finale de la section est de la Ligue canadienne de football entre les Tiger Cats et les Rough Riders d'Ottawa.

"Nous avons tout ce qu'il faut pour devenir une équipe championne, a poursuivi Evanshen. Je veux parler du talent et du désir de vaincre. Par désir

de vaincre je veux dire tout ce qui fait que chacun est prêt à donner un bloc de plus ou à frapper un ennemi plus fort pour permettre au porteur du ballon de gagner quelques verges de plus".

Le vent dans les voiles
Evanshen prétend que les Tiger Cats ont présentement le vent dans les voiles et ils seront difficiles à arrêter.

"Nous avons progressé de match en match. Nous aurions pu être éliminés de la course au championnat il y a un mois déjà quand les Riders nous ont assommés 48-10 à Hamilton. Mais nous sommes revenus plus forts que jamais et avons remporté nos deux derniers matches de la saison pour atteindre les séries. Vous avez vu ce que nous avons fait des Alouettes la semaine dernière. Ceci

prouve que nous sommes prêts à aller jusqu'au bout".

C'est la tenacité affichée par Evanshen et ses coéquipiers qui annuie George Brancato, instructeur des Riders.

"Ils ont une défensive formidable. Ils ne commettent pas beaucoup d'erreurs à l'attaque et leur botteur les sort souvent d'impasses."

Brancato espère par ailleurs que son équipe se retrouvera. En début de saison, les Riders étaient imbattables et semblaient vouloir tout dominer dans l'est.

Brancato a reçu de bonnes nouvelles hier quand les médecins lui ont appris que le bloqueur défensif Mike Raines et le demi de coin Wonderful Monds seraient en mesure de jouer.

Campana absent

En finale de la section ouest samedi, les Roughriders de la Saskatchewan recevront la visite des Eskimos d'Edmonton.

Tom Campana, vétéran receveur de passes, ne pourra être en uniforme pour les Riders à cause d'une blessure à une cheville.

C'est un Canadien, Leif

Peterson, qui sera appelé à le remplacer.

"Je ne ressens pas plus de tension à cause de cela, a mentionné Peterson. Je connais nos formations à l'attaque. Je sais ce que tous doivent faire et je sais ce que je dois faire. Je visionne les films pendant trois heures chaque jour depuis quelque temps. Je connais bien mon travail", a-t-il mentionné.

Boston bat Washington

BOSTON (AP) — Brad Park a récupéré un retour de tir et a marqué dans un filet désert hier soir quand il a conduit les Bruins de Boston à une victoire de 3-2 contre les Capitals de Washington dans la Ligue nationale de hockey.

Les Bruins n'ont pas encore subi la défaite en neuf matches à domicile cette saison.

Le gardien Ron Low était sorti de son but pour récupérer le disque, mais il a fait un bond étrange sur la rampe et est revenu devant la cage se déposer sur le bâton de Park, qui a été crédité du but à 19:34 de la deuxième période. Ce but donnait les devants 2-1 aux Bruins.

Le défenseur Dallas Smith avait marqué le premier but de la rencontre pour les Bruins au tout début de la deuxième, mais Guy Charron, avec son 13e but de la campagne, avait égalé le compte quelques minutes plus tard.

Hank Nowak a marqué le troisième but des Bruins en troisième, tandis que Ace Bailey a riposté pour les Capitals à cinq minutes de la fin.

SOUFFLEUSE À NEIGE

MF - 308

La MF-308 déblaie en vitesse la neige mouillée, épaisse, entassée ou gelée sur le dessus. Son moteur robuste de 8 forces permet de dégager aisément les entrées de garage et les trottoirs, bouche de 26", peut lancer la neige jusqu'à 30', quatre vitesses avant, un reculon, grandeur des roues 15.6 x 6 avec chaînes, démarreur électrique peut être ajouté, contact de sécurité.

\$699⁹⁵

MF
Massey Ferguson

R. MALOUIN & FILS INC.
6421, rue Foster 539-0494 Waterloo

CLUB ARAMIS GRANBY INC.

ELECTION DE 6 DIRECTEURS DIMANCHE LE 21 NOVEMBRE 10 A 12 HRES AU DOMAINE ARAMIS

UN POUR TOUS
TOUS POUR UN

Washington 2 Boston 3

PREMIÈRE PÉRIODE
Aucun but.
Pénalités-Aucune.

DEUXIÈME PÉRIODE
1 — BOSTON: Smith 1 (Sheppard):0
2 — WASHINGTON: Charron 13 (Scamurra):6
3 — BOSTON: Park 2 (McNab):18
Pénalités-Bennett Wash., O'Reilly B majeurs 0:3, Scamurra Wash., 13:2

TROISIÈME PÉRIODE
4 — BOSTON: Nowak 3 (Park, Smith):10
5 — WASHINGTON: Bailey 5 (Charron, Monahan):14
Pénalités-Aucune.

TIRS AU BUT
WASHINGTON: 2 8 8
BOSTON:12 7 10
Gardiens-Low, Washington: Gilbe Boston: A-9,946.

Solidarité
au tiers monde
OXFAM

Dodge
CHRYSLER
Camions Dodge
VENTE SERVICE

SPECIAL MAHEU

Obtenez vos plaques 1977 GRATUITEMENT, à l'achat d'une voiture démonstrateur ou une voiture usagée, décrite plus bas (non applicable pour des compagnies ou des véhicules commerciaux). Apportez cette annonce et économisez le prix des plaques, cette offre est valable jusqu'au 30 novembre 1976.

Spécial sur '76 NEUF RAMCHARGER
1/2 tonne
1976
DEMONSTRATEURS.
DODGE
Pick up 1/2 tonne
ASPEN
Station
CHARGER
Sport
CORONET
4 portes, sedan
FURY
2 portes, H.T.
1975
CORONET
Brougham
MONTE CARLO
DART
2 portes, H.T.
1974
DART
Sport
1973
COMET
G.T.
DUSTER
Sièges baquets
MONACO
4 portes, H.T.
OLDSMOBILE
2 portes, H.T.
DUSTER
Twister
SATELLITE
2 portes, H.T.
1972
DART
Swinger, 2 p., H.T.
1970
DART
340, Swinger
CAMIONS
1973
DODGE
Van, 1 tonne
DODGE
1/2 t., 15,000 milles

Achete mieux,
qui achète chez

MAHEU
AUTO INC.
997, Principale
Granby
378-7474
378-0178

Pour la région de l'ARSSCE...

Les administrateurs du sport scolaire se sont rencontrés

GRANBY - Les principaux administrateurs de l'association régionale du sport scolaire des Cantons de l'Est réunis à la Commission scolaire de Granby pour une durée de trois jours.

Il s'agit de conseillers pédagogiques en éducation physique et sportive, représentant les diverses commissions scolaires

membres de l'association, l'une des 14 associations régionales membres de la fédération du sport scolaire du Québec.

L'objectif du stage est de procurer aux participants venus de Sorel, St-Hyacinthe, Drummondville, Victoriaville, Sherbrooke et Granby, soit les six

zones formant le vaste territoire de l'association régionale du sport scolaire des Cantons de l'Est, une vue d'ensemble ainsi que des techniques opérationnelles sur un système de gestion par objectifs reposant sur les deux postulats suivants, soit l'organisation est un système ouvert et la gestion par objectifs est une technique de développement organisationnel.

La tenue de ce stage régional est dans le cadre des nombreuses activités faisant partie du programme 1976-77 de l'association régionale, cette dernière regroupant 30 Commissions scolaires en matière d'activité physique en milieu scolaire.

Le stage se déroule dans les locaux de la Commission scolaire de Granby, offerts gratuitement par cette dernière pour ces trois jours de réflexion commune.

Le directeur a situé géographiquement l'Association et ses 30 Commissions scolaires, a défini l'organisme comme un regroupement volontaire de Commissions scolaires, dont les motifs profonds prennent racine dans une préoccupation commune, soit l'utilisation du sport et de toute autre forme d'activité physique comme moyens d'éducation et ce, en conformité avec les finalités éducatives reconnues par le ministère de l'éducation.

Par conséquent, devait poursuivre le directeur de l'A.R.S.S.C.E., Guy Vézina, l'objet des services que s'offrent les Commissions scolaires ainsi regroupées, est principalement centré sur leurs responsabilités en matière de sport et d'activité physique en général.

Et comme le soulignait récemment à Drummondville monsieur Michel Audy, directeur général de la fédération du sport scolaire du Québec, regroupant elle-même les 14 associations régionales de sport scolaire, la gestion des programmes des associations et de la fédération est assumée dans le cadre des orientations générales et des politiques qui leur sont dictées par les délégués des Commissions scolaires. Ainsi, de souligner monsieur Audy, qui s'adressait alors à des directeurs généraux de Commissions scolaires dans le cadre d'une réunion d'information sur la consultation qui se fait présentement dans toutes les Commissions scolaires du Québec sur le fameux document Horizon 80, définissant les orientations générales et le mandat d'activités de la F.S.S.Q. et des 14 A.R.S.S., la participation des associations régionales et de la fédération aux activités des organismes du sport est conditionnée à la réglementation émise par les délégués des Commissions scolaires; cette réglementation différencie, par conséquent, le sport scolaire, du sport amateur et du sport professionnel.

Le directeur de l'A.R.S.S.C.E. en a profité pour rappeler que l'association régionale du sport scolaire des Cantons de l'Est fête cette année son 10ème anniversaire, ayant été fondée en 1966 par celui qui s'est d'ailleurs vu remettre officiellement à Drummondville récemment par l'organisme, une plaque commémorative soulignant son magnifique travail; il s'agit, en l'occurrence, de monsieur Robert Pépin, bien connu dans tout le Québec, qui occupe aujourd'hui le poste de directeur de l'éducation permanente à la Commission scolaire régionale St-François.

Deux joutes chez les Sportifs-Labatt

GRANBY - Ce soir, au Palais des Sports de Granby, la ligue des Sportifs-Labatt reprend ses activités à compter de 20.00 heures. En première, le Fleur de Lys ira disputer la victoire au Lynx Bar et en deuxième, le Castonguay-Frères recevra la visite du Brassin; il est à noter que la seconde rencontre commence immédiatement après la première, soit vers 21.30 heures. Pour la première, le Lynx, qui a connu une victoire contre le Brassin la semaine dernière, tentera de répéter son geste aux dépens du Fleur de Lys.

Le Lynx, qui a seulement 3 points au classement depuis le début de la saison, se doit de l'emporter s'il veut décrocher une position plus enviable au classement, de toute évidence, cette formation a mangé son pain noir au début de la saison et les spectateurs lui voient des jours meilleurs.

En ce qui concerne le Fleur de Lys, avec leur défaites aux mains du Castonguay la semaine dernière, il devrait sûrement le stimuler pour l'emporter. De toute façon, les hommes de J.C. Lévesque ont prouvé cette année qu'ils auront leur mot à dire pour les honneurs de la saison et il vont le prouver ce soir en l'emportant.

Dans la deuxième rencontre, le Castonguay-Frères et le Brassin auront 60 minutes pour faire un maître. Le Castonguay qui a accumulé 5 points dans ses 3 dernières rencontres, est un sérieux candidat pour cette victoire; mais il ne faut pas vendre la peau de l'ours.



(Photo Jeannot Petit)

Plusieurs personnalités se sont réunies lors de la réunion de l'Association Régionale du Sport Scolaire des Cantons de l'Est. Parmi les principales têtes d'affiche, on a rencontré Roméo Lamoureux, qui est président de l'ARSSCE; Mlle Yolande Comeau, première; ainsi que Guy Vézina, qui cumule les fonctions de directeur de l'ARSSCE.

Toronto ne se fera plus prendre

TORONTO (PC) - Si l'on se fie aux déclarations de Bill Hodgson, les Argos ne signeront jamais plus de contrats avec des super-

St-Jean-Baptiste en tête de l'Inter-Comtés

GRANBY - Voici les dernières statistiques officielles de la ligue Inter-Comtés, après huit rencontres régulières:

	JJ	G	P	N	BP	BC	Pts
St-Jean-Baptiste	8	8	0	0	41	12	16
St-Césaire	8	5	1	2	19	13	12
St-Damase	8	5	2	1	31	19	11
Rougemont	8	5	3	0	27	27	10
Argé-Gardien	8	4	3	1	37	23	9
St-Paul	8	4	4	0	40	36	8
Milton	8	3	5	0	18	28	6
St-Pie	8	1	6	1	23	41	3
Ste-Madeleine	8	1	6	1	20	29	3
Roxton Pond	8	1	7	0	18	46	2

COMPTEURS

	B	A	Tot
Mario Fortier, St-Paul	10	9	19
Sylvain Roy, St-Paul	9	9	18
Yves Desrosiers, St-Dam.	6	10	16
René Ménard, St-Paul	6	9	15
Yvan Houde, A.-Gardien	6	9	15
Pierre Despars, A.-Gardien	7	6	13
F. Larocque, A.-Gardien	3	10	13
Daniel Meunier, St-J.-Bapt.	6	6	12
Michel Hébert, Ste-Made.	9	3	11
Daniel Cousineau, Rougemont	8	3	11
Robert Nadeau, Rougemont	5	6	11
Marc Ducharme, Milton	7	3	10
André St-Pierre, St-Pie	5	5	10

GARDIENS DE BUTS

	JJ	PC	Moy.
Léo Payant, St-Jean-Bapt.	4	6	0
Daniel Dion, St-Jean-Bapt.	4	6	0
TOTAL	8	12	1.5
A. Bienvenue, St-Césaire	0	0	0
R. Houde	8	13	1.6

vedettes trop grassement payées.

Le propriétaire des Argos, qui vient de se défaire de Anthony Davis et de son contrat de \$1 million, a déclaré hier qu'il avait eu sa leçon.

"Je ne signerai jamais plus de contrat avec des joueurs de cette trempe, a mentionné Hodgson. J'ai tenté, comme plusieurs l'avaient déjà fait, d'acheter une équipe gagnante. J'aurais dû y penser deux fois. Ni au football, ni dans les affaires, on ne peut obtenir le succès en l'achetant".

Hodgson a par ailleurs fait taire les rumeurs voulant que l'instructeur des Argos, Russ Jackson, soit congédié.

"Ceux qui prétendent que Jackson sera congédié lancent tout simplement des rumeurs plus ou moins appuyées sur des faits concrets. Je peux dire que nous ne prendrons aucune décision quant à notre personnel d'instructeurs avant deux ou trois semaines", a-t-il conclu.



En forme...pour mieux vivre!

FOOTBALL AMÉRICAIN

CONFÉRENCE AMÉRICAIN

	G	P	N	PP	PC	Moy
Baltimore	8	2	0	292	170	.800
N.-Angleterre	7	3	0	242	178	.700
Miami	5	5	0	182	174	.500
Jets de N.Y.	3	7	0	110	233	.300
Buffalo	2	8	0	171	199	.200

Section Centrale

	G	P	N	PP	PC	Moy
Cincinnati	8	2	0	243	141	.800
Pittsburgh	6	4	0	240	119	.600
Cleveland	6	4	0	199	218	.600
Houston	4	6	0	176	193	.400

Section ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy
Oakland	9	1	0	216	194	.900
Denver	6	4	0	242	125	.600
San Diego	4	6	0	176	208	.400
Kansas City	3	7	0	188	298	.300
Tampa Bay	0	10	0	88	266	.000

CONFÉRENCE NATIONALE

Section est

	G	P	N	PP	PC	Moy
Dallas	9	1	0	227	229	.900
St. Louis	8	2	0	244	201	.800
Washington	6	4	0	187	177	.600
Philadelphie	3	7	0	124	200	.300
Giants de N.Y.	1	9	0	91	193	.100

Section Centrale

	G	P	N	PP	PC	Moy
Minnesota	8	1	1	223	130	.850
Chicago	5	5	0	179	157	.500
Detroit	4	6	0	194	152	.400
Green Bay	4	6	0	165	226	.400

Section ouest

	G	P	N	PP	PC	Moy
Los Angeles	6	3	1	215	156	.650
San Francisco	6	4	0	213	131	.600
N.-Orléans	3	7	0	175	232	.300
Atlanta	3	7	0	121	199	.300
Seattle	2	8	0	169	289	.200

Dimanche, 21

Cleveland à Tampa Bay, 13 h.
Dallas à Atlanta, 13 h.
Houston à Pittsburgh, 13 h.
N.-Angleterre à N. York Jets, 13 h.
Oakland à Philadelphie, 13 h.
San Diego à Buffalo, 13 h.
Chicago à Detroit, 14 h.
Cincinnati à Kansas City, 14 h.
Minnesota vs Green Bay, 14 h.
Los Angeles à San Francisco, 16 h.
N.-Orléans à Seattle, 16 h.
Washington à St-Louis, 16 h.
New York Giants à Denver, 13 h.

Lundi, 22

Baltimore à Miami, 21 h.

PHARMAPRIX

BUSSIÈRE

GALERIES DE GRANBY - 378-9946

ACCÈS ET STATIONNEMENT FACILES

PRIX EN VIGUEUR AUJOURD'HUI ET DEMAIN

MITCHUM
Antisudorifique non parfumé - 1 oz.
REG.: 3.75

SPECIAL .99

RUB A-535
Antiphlogistine 2 oz.
REG.: 1.84

.88

DRISTAN
VAPORISATION NASALE
REG.: 1.75

.99

CONTAC-C
Soulagement de 12 h. 10 capsules
REG.: 1.95

.99

PROFITEZ DE NOS NOMBREUX SPÉCIAUX POUR FAIRE PROVISION DE MÉDICAMENTS AVANT LES TEMPS DIFFICILES DE L'HIVER

(NOTRE CIRCULAIRE SERA PUBLIÉE LE 24 NOV.)

ESTRIE TOYOTA

vous invite à la présentation de ses MODÈLES 1977

vendredi soir, le 19 novembre 1976, à compter de 19 heures,

angle Principale et voie d'accès de l'autoroute à Granby.

Des rafraîchissements et un goûter seront servis en votre honneur

lors de cette réception, par nos charmantes hôtesse.

Espérant avoir le plaisir de vous recevoir,

André Beauregard, président
Ronald Daudry, représentant
Projection de films

André Malo, représentant
Claude Poulin, représentant

M.B. - aucune vente ne sera faite ce soir-là.

HOCKEY



LIGUE NATIONALE

LESTER PATRICK					
M	G	P	N	BP	BC
Islanders	17	12	2	3	66
Philadelphie	19	9	7	3	64
Atlanta	20	8	7	5	65
Rangers	19	7	10	2	72

CONN SMYTHE					
M	G	P	N	BP	BC
Chicago	20	9	9	2	70
St. Louis	19	9	9	1	81
Minnesota	19	5	11	3	51
Vancouver	20	5	14	1	48
Colorado	19	4	13	2	46

CHARLES ADAMS					
M	G	P	N	BP	BC
Boston	18	14	3	3	76
Buffalo	17	10	5	2	57
Toronto	18	7	7	4	61
Cleveland	19	6	7	6	56

JAMES NORRIS					
M	G	P	N	BP	BC
Montréal	21	14	4	3	102
Los Angeles	21	8	6	7	69
Pittsburgh	18	6	7	5	55
Washington	18	5	11	2	51
Détroit	18	4	10	4	49

HIER					
M	G	P	N	BP	BC
Washington 2	2	0	0	0	0
Boston 3	3	0	0	0	0
Islanders à Los Angeles (soir)					

CE SOIR					
M	G	P	N	BP	BC
Islanders à Vancouver					
Chicago à Atlanta					
Minnesota à Montréal					
Boston à Washington					
Cleveland à Détroit					

ASSOCIATION MONDIALE

SECTION EST					
M	G	P	N	BP	BC
Québec	17	11	6	0	81
Cincinnati	17	10	5	2	90
N.-Angleterre	16	7	7	2	53
Indianapolis	17	6	9	2	49
Minnesota	17	4	10	3	46
Birmingham	17	5	15	1	76

SECTION OUEST					
M	G	P	N	BP	BC
Winnipeg	18	12	6	0	91
Houston	18	10	6	2	65
Phoenix	18	10	7	1	70
San Diego	18	9	7	2	63
Calgary	16	7	8	1	54
Edmonton	17	6	11	0	46

HIER					
M	G	P	N	BP	BC
Calgary à Phoenix (soir)					
Québec à Minnesota (soir)					

CE SOIR					
M	G	P	N	BP	BC
Houston à San Diego					
Québec à Calgary					
Winnipeg à N.-Angleterre					
Cincinnati à Edmonton					
Birmingham à Indianapolis					

LIGUE RICHELIEU

- LIGUE RICHELIEU NORD					
PJ	G	P	N	BP	BC
Valleyfield	16	10	5	1	110
Longueuil	15	9	4	0	96
Châteauguay	15	6	1	85	87
	15	7	8	0	91
	9	0	66	92	10

SUD					
PJ	G	P	N	BP	BC
Beloil	17	14	2	1	133
Drummondville	15	9	4	2	102
Chambly	15	6	6	3	80
St-Jean	15	5	10	0	78
Cowansville	17	3	12	2	57
St-Hyacinthe	13	3	10	0	65

HIER					
M	G	P	N	BP	BC
Longueuil 9	9	0	0	0	0
Valleyfield 5	5	0	0	0	0
St-Hyacinthe 1	1	0	0	0	0

CE SOIR					
M	G	P	N	BP	BC
Longueuil à Châteauguay					
Beloil à St-Jean					
Laprairie à Drummondville					

LIGUE JUVENILE MAJEURE

PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Waterloo	11	11	0	0	87	22
Iberville	13	6	6	1	68	59
Bedford	11	3	6	2	44	7
Farnham	11	1	9	1	51	79

VENDREDI						
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Farnham vs Bedford 9 h.						

LIGUE DES MONTS-LABATT						
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Mariville	11	8	2	1	54	31
Saint-Ignace	11	7	3	1	54	34
Saint-Pie	11	6	3	2	48	49
Saint-Césaire	11	5	4	2	41	41
Ange-Gardien	11	2	9	0	42	52
Farnham	11	2	9	0	37	71

DIMANCHE						
PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Farnham vs Ange-Gardien, à St-Césaire 8 h.						
St-Ignace vs St-Césaire 9 h. 30						
St-Pie vs Mariville 8 h.						

LIGUE JUNIOR MAJEURE

SECTION DILLO						
M	G	P	N	BP	BC	Pts
Québec	23	14	7	2	123	97
Chicoutimi	23	14	8	1	137	107
Trois-Rivières	24	12	8	4	145	102
Sorel	26	5	16	5	108	163
Shawinigan	22	3	15	4	77	130

SECTION LABEL						
M	G	P	N	BP	BC	Pts
Sherbrooke	27	13	104	146	136	30
Cornwall	24	14	9	2	112	95
Montréal	25	11	10	4	111	108
Hull	23	9	10	4	95	96
Laval	25	9	12	4	111	131

HIER						
M	G	P	N	BP	BC	Pts
Sherbrooke 4	4	0	0	0	0	0
Montréal 2	2	0	0	0	0	0
Cornwall 6	6	0	0	0	0	0

CE SOIR						
M	G	P	N	BP	BC	Pts
Trois-Rivières à Chicoutimi						
Sorel à Québec						
Sherbrooke à Shawinigan						

JUNIOR "A" DU QUÉBEC

PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Beauport	19	11	5	3	125	103
Cap-de-la-M.	16	10	3	3	124	75
La Tuque	16	10	3	3	86	68
Mégantic	17	10	6	1	113	69
Thetford	17	4	13	0	76	103
Joliette	19	2	17	0	78	184

LIGUE DES VILAGEOIS

ATOME						
PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Roxton	5	5	0	0	45	4
St-Paul	5	3	1	1	25	14
St-Vallérien	5	1	3	1	12	26
Milton	5	0	5	0	5	43

PÉE WEE						
PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
Milton	5	4	0	1	24	12
Roxton	5	3	1	1	24	10
St-Vallérien	5	1	4	0	7	31
St-Paul	5	1	4	0	15	18

BANTAN						
PJ	G	P	N	PP	PC	PTS
St-Paul	5	3	1	1	21	14
Milton	5	3	1	1	26	13
Roxton	5	2	3	0	13	15
St-Vallérien	5	1	4	0	5	23

LES MARQUEURS

LNH				AMH			
B	A	P	Pts	B	A	P	Pts
Lafleur, Mon	17	16	33	Hedberg, Win	15	22	37
Shutt, Mon	19	13	32	Cloutier, Qué	19	14	33
Dionne, La	13	16	29	S. Bernier, Qué	15	17	32
Young, Min	8	18	26	Florek, Pho	16	13	29
Robinson, Mon	4	22	26	Niisson, Win	11	18	29
Williams, La	11	14	25	Napier, Bir	19	9	28
McNab, Bos	17	7	24	Dudley, Cin	9	18	27
Murdoch, Ran	17	7	24	Tardif, Qué	11	15	26
Martin, Chi	9	15	24	Lindstrom, Win	13	12	25
Gilbert, Ran	8	16	24	Stoughton, Min	13	12	25
Mahovich, Mon	6	18	24	Hall, Pho	11	14	25
				Harris, Ind	7	18	25
				C. Bordaieu, Qué	6	19	25
				Lacroix, Sd	6	19	25

Hôtel Le Castel de l'Estrie

VOUS INVITE À CÉLÉBRER AVEC NOUS

LE PARTY DU JOUR DE L'AN

VENDREDI LE 24 DÉCEMBRE DE 9 h A LA FERMETURE

PLAISIRS POUR TOUS
Flûtes, balounes, serpents

2 ORCHESTRES
avec danse continuelle
NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE aussi

PETIT BUFFET FROID
Sandwichs, hors-d'œuvre, canapés
DESSERT: TOUT CE QUE VOUS POUVEZ MANGER

Prix: \$5.00 par personne
BILLETS LIMITÉS
Sur réservations seulement
Billets en vente à la réception

VENDREDI LE 31 DÉCEMBRE 9 HEURES A LA FERMETURE

BUFFET FROID ET CHAUD
avec pièces montées
préparé par notre renommé chef JEAN SALIOU
médaillé d'or de Francfort (Allemagne) 1976

2 ORCHESTRES
Danse continuelle
Nombreux prix de présence
1er prix: 2 billets d'avion (aller-retour) pour la Floride

Gracieuseté de
Voyages Granby
Billets limités - Pour réservations \$12.50 par personne.

BILLETS LIMITÉS
POUR RÉSERVATIONS
378-9071
Castel DE L'ESTRIE INC.
901, Principale, Granby

OUVERTURE

DU NOUVEAU

DISCO-BAR

AU CHALET DE SKI DE BROMONT

VENDREDI LE

19 NOVEMBRE

STYLE RUSTIQUE

POUR INFORMATIONS: ROBERT DÉSORDY - 534-2200

MOTEL BERNARD

1420, PRINCIPALE (face au club de golf)
EN VEDETTE CETTE SEMAINE

"KIRSTEN STARNES"

STRIPTeaseuse

SPECTACLE
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

DANSEUSES TOPLESS

1 h p.m. — à la fermeture

VOUS AVEZ BESOIN D'UN ORCHESTRE

Vous organisez une réception, nocce, shower
25e ou 50e ANNIVERSAIRE

MUSIQUE WESTERN ET DE TOUS GENRES

Pour information ou réservation:
Tél.: 372-9479 ou 378-5870

SOIRÉE DANSANTE

ORGANISÉE PAR LES LOISIRS STE-CECILE DE MILTON

SAMEDI 20 NOVEMBRE '76

SALLE IDÉALE — CHEMIN ST-PAUL

ORCHESTRE GILLES CHICOINE

ADM.: \$4.00 CHACUN RAFFRAICHISSEMENTS GRATUITS

SALLE HORIZON ST-CÉSAIRE

CE SOIR 19 NOVEMBRE

DISCO-MOBILE CHEF

8 h 30 À 12 h 30

ADM.: \$1.00

BIENVENUE À TOUS
ROUTE NAT. 112 ST-CÉSAIRE

LE Café Terrasse

VOUS PRÉSENTE À SON SALON-BAR

JEUDI À DIMANCHE

EPHREM DESJARDINS

PLACE HAUTE-VILLE

ANGLE COWIE ET PRINCIPALE

■ Annonces Classées

ACCEPTÉES LA VEILLE JUSQU'À 3 h 30 P.M.

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots) 12¢
MOT SUPPLÉMENTAIRE 15¢
CARACTÈRES GRAS 75¢
LIGNE AGATE 25¢
1 POUCE x COL 13¢
1 POUCE (1 mois) 160¢
(Cartes d'affaires) 50¢
LOCATION DE CASIER 50¢
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ 180¢
AVIS, SOUMISSIONS, etc. (ligne agate) 35¢
AVIS DE DÉCÈS 180¢
(Avec photo) 100¢
REMERCIEMENTS 180¢
(Avec photo) 100¢

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1-PROPRIÉTÉS À VENDRE

Fiducie du Québec
Le "Trust" des Caisses populaires

POUR achat ou vente de propriétés, commerces, fermes, bungalows et maisons à revenus.

CONTACTEZ GILBERT MONAST
Agent
378-8461
372-7963
(322-328-8144)

WATERLOO

C'est une aubaine d'être propriétaire à un prix très peu élevé. Bungalow 7 1/2 pièces, construction 15 ans avec garage, construit sur terrain de 125 x 80. Ne laissez pas passer cette chance! Prix \$12,000.

GRANBY
Occasion unique, vive indépendance et la tranquillité d'être chez soi! Joli bungalow 7 1/2 pièces, construction 15 ans, beau terrain avec garage, cour asphaltée, piscine comprise à un prix très minime. A qui la chance!

CANTONS DE L'EST
Soyez votre propre patron! Excellente rentabilité: hôtel avec bar, salon, brasserie, café-terrace, cuisine, 26 chambres. Un bon chiffre d'affaires de \$185,000 par année. Vendeur prendrait échange. Comptant requis \$45,000.
DEMANDEZ GERMAIN
372-9115 ou 372-6034
Réf. Rés. 378-5326
(324-8231)

SPÉCIAL DE LA SEMAINE!

Maison unifamiliale de 5 1/2 pièces très propre, située à quelques milles de la ville de Granby. Terrain 166 x 134. Prix \$21,000. Venez visiter c'est une aubaine!

IMMEUBLES CHÂTELAINE

COURTIER

378-3009 ou 469-2839

(323-324-8194)

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY

AVOCATS

JEAN MARQUIS C.R.
NICOLE JUTRAS
JACQUES GUERTIN
AIME BEAUDRY
JEAN GOYETTE C.R.
CONSEIL
50, rue CENTRE, GRANBY
BUREAU DE ST-CESAIRE
1724, rue UNION (accès au traitement)
(322-349-8143)

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN

DESAUTELS, BRODEUR & CIE C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS

74, rue Court, Granby, Qué.
Édifice Centre Professionnel

TÉL: (514) 372-3347 C.P. 356

IMPERIAL COURTIERS

CANTON GRANBY: bungalow extérieur pierre, intérieur gyproc, 4 1/2 pièces, chauffage électrique, très beau terrain. **RUE COWIE:** maison neuve de 5 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain 65x120. **RUE BELCOURT:** bungalow 6 1/2 pièces avec garage, extérieur brique, chauffage eau chaude, sous-sol entièrement fini, très beau terrain. **GRANBY:** restaurant avec chiffre d'affaires \$120,000 par année à vendre ou à échanger contre maison à revenus. **TERRAIN DE 10 acres, prix \$5,000.**
REAL POULIN
372-2030
(324-8227)

DUNHAM
Près de Cowansville, 90 acres, env. 30 en culture, grand boisé, 2 ruisseaux. Sur coteau, maison neuve 1972, 38'x60', incluant grand garage, éloignée chemin public, chauffage électrique, 5 chambres à coucher, rez-de-chaussée modernisé, assurance-incendie \$35,000. Grange assurée aussi \$12,000. Prix demandé \$70,000.

ANCIENNE ET SPLENDIDE
Maison de pierre, région valonnée, 236 acres, grange parfait état, maison excellente condition rien à changer, 4 chambres à coucher, chauffage central, toutes commodités.

PAUL GINGRAS
Agronome
1396 Sud, Cowansville
Tél. 263-2066
(317-331-8018)

SITE COMMERCIAL
Rue St-Antoine sud: terrain de 25,650 pi.ca. avec triplex pouvant être aménagé en bureaux, site idéal pour commerce avec entrepôt, édifice à bureaux ou conciergerie, situé zone commerciale près centre d'achats, banque, restaurants, écoles, commerces au détail.

ROGER ALLARD
IMM. STUART LTEE.
Tél. 534-2505
(324-8219)

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE
BUNGALOW neuf situé rang Brandrick. Hypothèque \$28,000. Pour informations supplémentaires: 78-2857
(322-328-8152)

MAISONS A VENDRE, 5a12 pièces, chauffage électrique, avec financement garanti par la S.C.H.L. et possibilité d'aide gouvernementale, accessible à toutes catégories d'acheteurs (même sans enfant) quel que soit le revenu familial. Pour informations: Gilles Massé Construction Ltée, tél: 378-1263 ou 378-5152
(308-329-7434)

MAISON neuve en brique de 4 1/2 pièces, système de chauffage électrique, située chemin Bernard. Tél. Louis Choimière, 378-6854
(324-325-8239)

CANTON GRANBY
2 1/2 milles de la ville: bungalow 6 pièces plus salle familiale au sous-sol, chauffage électrique, grand terrain 21,000 pi.ca. paysagé et clôturé, taxes totales \$180. Une aubaine qu'il faut voir! Tél. 534-2505, IMM. STUART LTEE., COURTIER.

GRANBY
Paroisse St-Joseph près hôpital: joli bungalow brique de 8 pièces, 5 chambres avec salle de jeux, buanderie et salle de couture au sous-sol, 2 salles de bains, garage avec allée asphaltée. Grand terrain paysagé, grand terrain paysagé. Plusieurs extras inclus. Tél. 534-2505, IMM. STUART LTEE., COURTIER.

GRANBY
Cottage en brique de 8 pièces avec chauffage électrique, qualité exceptionnelle, grand terrain paysagé, piscine de surface, cabanon et plusieurs autres extras. Il faut voir! Tél. 534-2505, IMM. STUART LTEE., COURTIER.

GRANBY
Rapporte 16%: maison de 4 logis récemment recouverte en déclin d'aluminium, chauffage air chaud, cour asphaltée, 3 garages, le tout en parfaite condition. Prix réduit à \$32,000 pour vente rapide. Tél. 534-2505, IMM. STUART LTEE., COURTIER.

BROMONT
Résidence 7 pièces, style suisse, située en montagne près pentes de ski et golf. Terrain boisé de 25,000 pi.ca., grand salon avec poutres apparentes et foyer en brique, 3 chambres, chauffage air chaud, magnifique vue. Tél. 534-2505, IMM. STUART LTEE., COURTIER.

BROMONT
Joli bungalow 5 pièces et sous-sol fini en salle de jeux, au pied de la montagne près de toutes facilités sportives. Grand terrain paysagé, piscine de 24' avec équipement idéal pour la jeune famille sportive. Tél. 534-2505, IMM. STUART LTEE., COURTIER.

DOMAINE PATENAUDE
STE-CECILE DE MILTON
Maison neuve à vendre 28x40, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, terrain 106x190, arpenté et cadastré. S'ad. Marcel Patenaude, entrepreneur général, tél. 378-3817 midi ou soir.
(310-339-7586)

MAISON neuve de 5 1/2 pièces, système chauffage électrique, située à 33 rue Grégoire, Adamsville. Comptant à discuter.

AUSI magasin à vendre ou à louer ainsi que logis à louer de 3 pièces, situés dans la ville d'Adamsville. Tél. 263-0489
(323-325-8201)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, poêle encastré, tapis, sous-sol fini avec bar et chambre de lavage ainsi qu'un bachelors, garage double, 2 entrées électriques, asphalte, puits artésien. Tél. 539-3411 ou 1 (514) 821-0959
(923-332-8113)

À VENDRE MAISONS NEUVES
Situées rue Beaumont, de 5 1/2 pièces, chauffage électrique. Prêt approuvé par la S.C.H.L. avec aide gouvernementale selon l'acheteur. AUSI autres maisons à construire. S'ADRESSER: MIRABEL CONSTRUCTION 378-2239 ou 263-0396.
(318-324-8058)

MAISON brique, construction 4 ans, style canadien avec abri d'auto, remise, patio arrière, terrassement fini. Située rue Cyr. Tél. 468-3067 après 6 h p.m.
(318-325-8053)

MAISONS 5 1/2 pièces, prêt avec subvention, inspection S.C.H.L., 3 modèles différents, situées à proximité des écoles élémentaires et du campus. REPRESENTANT DES MAISONS LATENDRESSE LTEE. Aussi bâtisseur de maisons conventionnelles. Il me fera plaisir de vous fournir les informations désirées. NORBERT PARENT Entrepreneur en construction 86 Bourgeois, Granby Tél: 378-1389
(302-329-7433)

BONNE maison brique de 7 pièces, située à Granby, au prix de \$21,500, financement facile. Inf. après 6 h p.m. à (819) 826-5370
(318-324-8088)

SPLENDIDE bungalow de 7 pièces, 2 foyers, sous-sol fini avec foyer en pierre et chambre de bains, piscine chauffée, garage, très beau terrain paysagé. Inf. 378-9063
(317-325-7996)

KNOWLTON
MAISON A Frame, récemment renouvelée, plafond cathédrale salon, salle à diner, cuisine, 3 chambres à coucher, salle de bains 4 mcx., sous-sol complet, situé dans région de ski. Prix \$22,000. Tél: 243-6429 ou 243-5537
(307-327-7592)

MAISON neuve à vendre, chauffage électrique. Terrain 150 X 134, taxes peu élevées. Près du parc industriel. Situé rue Willie. Ren: 378-9702.
(324-8242)

JOLIE MAISON neuve à vendre avec foyer, dans Canton de Granby, sur grand terrain. Contracteur: 378-2744, 372-8445 ou 378-8558
(315-328-7917)

Bungalow à vendre 5a12 pièces, en bonne condition. Tél: 378-8696.
(322-325-8155)

MAISON de style canadien avec 1 acre de terrain ou plus, située entre Granby et Waterloo. Tél. 539-3808
(321-327-8095)

Fiducie du Québec le "Trust" des Caisses populaires

ACHAT - VENTE - LOCATION: COMMERCIAL, INDUSTRIEL, RÉSIDENTIEL

GRANBY
Belle résidence, construction pierre et aluminium de 7 pièces, piscine hors terre, foyer naturel, site résidentiel, très bon paysagé. GILBERT MONAST, agent 378-8461 372-7963

GRANBY
Dans le Canton, bungalow brique de 6 pièces, foyer naturel, piscine creusée, sous-sol fini, terrain 150 x 200, toute offre raisonnable serait considérée. GILBERT MONAST, agent, 378-8461, 372-7963.

GRANBY
Joli bungalow construction brique, endroit résidentiel non loin du centre ville, sous-sol fini, abri d'auto, garage, foyer naturel très bien paysagé. GILBERT MONAST, agent 378-8461, 372-7963.

GRANBY
Bungalow brique de 5 1/2 pièces, avec garage atenant, endroit

boisés, balance en culture avec maison de 7 1/2 pièces, grange avec 76 attaches, peut contenir 130 animaux, avec 3 hangars et garage double, en très bonne conditions ROLLAND CODERRE, agent: 293-4423 372-5851

ST-PAUL D'ABBOTSFORD
Mini ferme de 3 arpents avec maison de 5 1/2 pièces de 1 1/2 étage, en déclin d'aluminium, fenêtres d'aluminium, avec grand garage à 1 mille de la montagne sur la route no. 112. ROLLAND CODERRE, agent: 293-4423 372-5851

ST-PIE
Haut de la Rivière Sud, 2 chalets construits sur le même terrain, près de la rivière, 1 de 2 pièces et 1 de 4 pièces; toute offre raisonnable serait acceptée. LOU BRINDLE, agent: 378-8461 378-7308

"IMMEUBLES POP", c'est le bon moyen... d'acheter ou de vendre une propriété

Procurez-vous IMMEUBLES POP à votre Caisse populaire!

tranquille, non loin des Galeries de Granby. GILBERT MONAST, agent: 378-8461 372-7963

ADAMSVILLE
Petit bungalow, comprenant cuisinette, salle familiale, 2 chambres à coucher, salle de bains, bien paysagé, endroit tranquille, prix \$15,000.00 GILBERT MONAST, agent: 378-8461 372-7963

GRANBY REGION
Avons en ce moment commerces à vendre: dépanneurs licenciés, restaurants, épicerie, fermes, garages, etc., ou pour location. GILBERT MONAST, agent: 378-8461 372-7963

4 édifices à revenus de 12 logis, chacun, chauffage électrique, construction 1973, peut être achetés individuel, très rentable. ROLLAND CODERRE, agent: 293-4423 372-5851

FARNHAM
Ferme de 280 arpents, 30

TERRAINS A VENDRE
Situés à la Villa Fortier, Terrasse Bellevue, Saxby Corner et dans la ville de Granby. LOU BRINDLE, agent: 378-8461 378-7308

BROMONT
Rue Chapleau, bungalow style suisse, dans la montagne, près des pentes de ski, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, foyer, lave-vaisselle, inclus bachelors de 3 1/2 pièces meublées au sous-sol, terrain 9,000 p.c., endroit tranquille. LOU BRINDLE, agent: 378-8461 378-7308

EMILVILLE
Maison ancienne de 1 1/2 étage, située près de la rivière, 3 chambres à coucher, terrain 89 x 180, meublée et vaisselle comprise, piscine LOU BRINDLE, agent: 378-8461 378-7308

WATERLOO
Hôtel, 3 licences, bar, 29

POUR INFORMATIONS: 378-8461
398, rue PRINCIPALE GRANBY

LES IMMEUBLES GRANBIEN

Vous êtes désireux de vendre votre épicerie ou tout autre commerce — Contactez-nous — du service — des clients acheteurs — tout ceci à votre disposition — Demandez Yvon ou Micheline Gareau.

De grands arbres — des pelouses de velours — maison 5 pièces — 1972 — 3 chambres à coucher — chauffage électrique — garage — taxes très peu — l'acre en campagne — ne manquez pas votre chance — Appelez Pierre Mercure.

CANTON DE GRANBY: vers Waterloo — spacieux bungalow de 6 pièces — 2 foyers dont 1 au sous-sol — grande chambre de bains — toutes les tentures sont comprises — planchers de marquetterie — terrain paysagé de 420' x 210' — A voir — Contactez Jacques ou Francine Giroux.

Notre retraite assurée: multi-familiale — construction de brique, 1973 — chauffage électrique — vacuum central — revenu \$22,000.00 par année — informations Lucille Dallaire

MAISON NEUVE: bungalow brique et aluminium, 36 x 24 — 5 pièces — 3 chambres à coucher — amélioration locale \$95.00 — terrain 47 x 100 x 88 — possibilités d'un prêt de \$22,000, à 11% — c'est votre tour — Appelez Pierre Mercure.

COEUR DE LA POMME: Rougemont: verger de qualité — 28 arpents — 2,000 pommiers — 90% McIntosh — grand entrepôt — très bien construit 52 x 80 avec chambre froide — unités neuves 22 x 50 — équipement excellente condition — Appelez Pierre Mercure.

Bungalow à 6 milles de Granby: je suis de brique — j'ai aussi un four encastré et une hotte — plate — un lave-vaisselle — beaucoup d'armoires — je suis dans un village avec tous les services nécessaires — j'ai aussi un grand terrain — venez me voir — Contactez Yvon ou Micheline Gareau.

378-0131 COURTIERS

IMMEUBLES Beaudry REALTIES INC.



GRANBY: Pourquoi ne pas être votre propre patron? Dépanneur avec maison de 8 pièces, bon chiffre d'affaires. Causette Proulx, 372-4014 ou 378-8179.



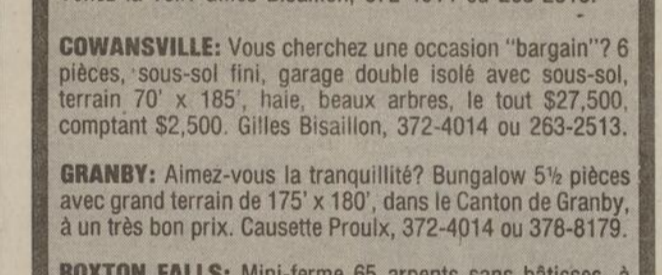
GRANBY: Maison à revenu de 6 logis, 3 1/2 pièces, tous meublés, bien loués, bon revenu, située près centre d'achats, construction de 1973. Pour plus d'informations, appelez Jacques Cardinal, 372-4014 ou 263-1025.



CANTON DE GRANBY: Rue Coupland, superbe place de campagne, terrain 1 acre planté de pins, tout près du nouvel accès d'autoroute, 8 pièces, foyer, garage, remise. Venez profiter de la paix de la campagne à moins de 2 milles de la ville. Gilles Bisailon, 372-4014 ou 263-2513.



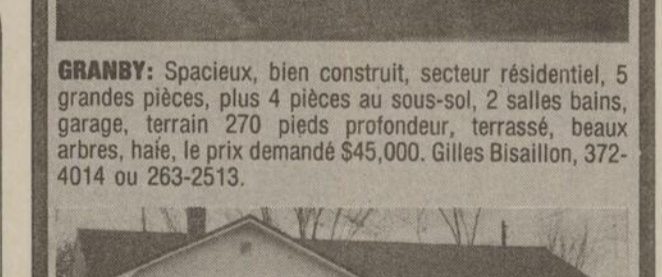
GRANBY: La plus belle propriété de la ville pour le prix! 6 pièces, 4 chambres à coucher, fini impeccable, piscine et accessoires, aménagement extérieur de luxe, grand terrain entouré de haie et clôture. Le prix? Moins que vous croyez. Venez la voir. Gilles Bisailon, 372-4014 ou 263-2513.



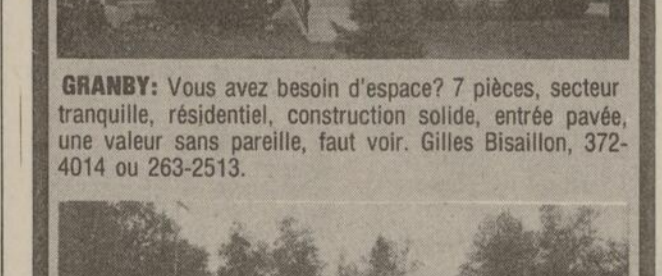
GRANBY: Aimez-vous la tranquillité? Bungalow 5 1/2 pièces avec grand terrain de 175' x 180', dans le Canton de Granby, à un très bon prix. Causette Proulx, 372-4014 ou 378-8179.



GRANBY: Terrain 270' x 150', zoné multifamilial, tout indiqué pour bloc appartements, il en reste peu, faites vite. Gilles Bisailon, 372-4014 ou 263-2513.



GRANBY: Terrain 270' x 150', zoné multifamilial, tout indiqué pour bloc appartements, il en reste peu, faites vite. Gilles Bisailon, 372-4014 ou 263-2513.



GRANBY: Terrain 270' x 150', zoné multifamilial, tout indiqué pour bloc appartements, il en reste peu, faites vite. Gilles Bisailon, 372-4014 ou 263-2513.



GRANBY: Chemin Belval, vous aimez le grand air, la paix de la campagne? Construction 3 ans, 7 pièces, sous-sol fini, terrain 360' x 180', chauffage électrique, abri d'auto, tout y est, même un prix sensationnel de \$36,500. Ne le manquez pas. Gilles Bisailon, 372-4014 ou 263-2513.

IMMEUBLES Beaudry REALTIES INC.
372-4014
42, Principale Granby

Annonces Classées

Granby: 372-5433
Farnham: 293-5155

ACCEPTÉES LA
VEILLE JUSQU'À 3 h 30 P.M.

5-PROPRIÉTÉS DEMANDEES

URGENT BESOIN
De bungalows briques et
déclin d'aluminium, situés
dans la ville de Granby et le
canton.
AUSI propriétés à revenus
de 2, 3, 4, 6 et 12 logs.
COMMISSIONS 5%
AVONS plusieurs acheteurs
sérieux avec comptant
requis.
Tél. 469-2839 ou 378-3009
**IMM. CHATELAINE,
COURTIER**
(321-327-8116)

7-COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT À VENDRE,
tout équipé avec four à pizza,
40 sièges, loué avec bail, offre
raisonnable acceptée. Cause:
maladie. S'ad. 930 St-Joseph,
Valcourt. Tél. 532-3131
(310-331-7777)

10-TERRAINS À VENDRE

**TERRAINS
À VENDRE**
Chemin Bernard et R.R. 4,
limites canton Granby, 1 acre,
43,000 pi. ca.
\$2,000.
COMPTANT: \$200.
Balance par mois.
Soyez prêt pour 1977!
INFORMATIONS:
378-5623
(323-329-8178)

GRAND terrain boisé à vendre à
la campagne, 96x900', 3
milles d'Acton Vale, ruisseau,
\$4,000.
CAMPAGNE: terrain boisé,
100 de façade x 200', région
de Valcourt (repos, chasse,
autogène, etc.) \$2,000.
Tél. (1) 514 539-0291
(323-350-8207)

11-TERRES FERMES

FERME de 45 arpents avec
bons bâtiments, moitié boisée.
Inf. 378-2092
(311-332-7792)

14-APPARTEMENTS À LOUER

GRAND 3 1/2 pièces, meublé,
chauffé, eau chaude fournie,
très propre, libre 1er
décembre ou avant. Situé 450
boul. Leclerc app. 3. Tél. 378-8
008
(323-324-8208)

GRAND 3 1/2 pièces, meublé,
chauffé, éclairé, endroit tran-
quille. Situé 636 St-Jacques.
Tél. 378-8523
(324-329-8233)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces,
meublés, chauffés, centre
ville, loués à la semaine avec
ou sans bail, \$30, et \$35, par
semaine. Tél. 378-4768
(318-324-8055)

APP. 1a12, 2 1/2, 3 1/2, pièces,
bien situés, modernes,
meublés, avec TV et dérivé,
bon choix. Prix à partir de
\$18, par semaine. S'ad: 255
Ave. du Parc, après 7 h,
p.m. au 245 Ave. du Parc,
app. 1. Tél: 372-4121.
(316-343-7975)

APP. EMPIRE, NOUVELLE
ADMINISTRATION: chambres et
app. 2 1/2, 1 1/2 pièces,
meublés, chauffés, éclairés,
câble TV, endroit tranquille,
prix raisonnable. S'ad. 171
Empire, app. 9. Tél: 372-9587.
(324-331-8220)

APP. 2 1/2 et 3 1/2 pièces
meublés, chauffés, éclairés,
taxe d'eau payée, situés
coin Notre-Dame et
Robinson aussi rue Groulx.
Libres immédiatement et
réservations pour plus tard.
Pour visiter s'adresser: 16
Elgin, app. 4. Tél: 372-9443
et 378-1405.
(323-350-8190)

APPARTEMENTS
BON SEJOUR
2 1/2 pièces, meublé, chauffé,
éclairé, stationnement et
entrée privés, câble TV, 1
étage seulement, à l'épreuve
du feu, buanderie, très tran-
quille, ménage fait à neuf.
S'ad. 168 Denison est app. 14.
Tél. 372-8887 ext. 159
(321-325-8103)

APP. 3 1/2, meublé, chauffé,
éclairé, tapis mur à mur, près
des Galeries de Granby, cou-
denné, libre immédia-
tement, \$160, par mois. Tél.
378-5120
(323-324-8170)

APP. meublé 3 1/2 pièces, tapis
mur à mur, chauffé, électricité
fournie, \$160, par mois. Tél.
378-3370
(323-325-8187)

APP. 3 1/2 pièces, meublé,
chauffé, eau chaude, station-
nement, à 156 Empire, 2e
étage, personnes âgées de
préférence. Prix \$130, par
mois. S'ad. Evariste Breton,
379-9776.
(316-321-7930)
(322-328-8140)

APP. meublés, chauffés,
éclairés, libres immédia-
tement. App. situé à 89
St-Joseph, \$95. App.
situé à 529 boul. Bolvin,
\$95, et app. plus grand à
1 rue Elgin.
Tél. 378-4666
Et: 372-9007
(318-324-8089)

**16-LOGEMENTS
À LOUER**
LOGIS 3 1/2 pièces, ménage fait
à neuf, installation laveuse, à
434 St-Vincent au 2e étage.
\$75, par mois. Tél: 372-8293
(324-325-8203)

LOGEMENTS NEUFS
LUXUEUX: 5 1/2 à \$200, — 4 1/2 à
\$175, — 3 1/2 à \$150.
Site exclusif. Construit dans é-
rablière, isolés et insonorisés
au maximum pour plus de
confort. Tél: 378-2013
(318-324-8054)

LOGIS 3a12 pièces, tapis mur
à mur, prise pour auto. Libre
immédiatement. Tél: 378-
5977
(323-325-8202)

LOGIS à sous-louer, 5 1/2
pièces, situé rue Denison
ouest, eau chaude fournie,
tapis mur à mur, entrée
laveuse-sècheuse, prise pour
auto. Libre 1er décembre. Tél.
378-0371 ou 372-8952
(321-323-8105)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

2 1/2
4 1/2
5 1/2
NEUFS
Chauffage Novolec, câble
TV, plancher marquetier,
prise pour auto.
CONTROLE PAR LA
S.C.H.L.
POUR INFORMATIONS:
Tél. 378-8903, 349 rue
Bouchard, Granby
316-343-7974
(323-325-8106)

LOGIS situé avenue du Parc,
3 1/2 pièces, 2e étage, remise,
stationnement, tapis, couvre-
plancher, ménage fait à neuf,
chauffage électrique, libre 1er
décembre ou avant. Tél. 469-
3184
(324-335-8245)

BROMONT: 3 1/2 pièces,
chauffé, électrique, entrée
privée, près pentes de ski,
dans sous-sol. Tout neuf. Tél.
534-2546
(323-325-8106)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

LOGIS 5 1/2 pièces, libre 1er
janvier. Tél: 378-2142
(322-328-8139)

31-OCASIONS D'AFFAIRES

OPPORTUNITÉ IMMÉDIATE
ouverture pour distributeurs
dans chaque comté de la pro-
vince, aide du manufacturier à
monter une équipe de vente.
Investissement optionnel. Dis-
tributeurs dans d'autres
comtés après 6 mois d'opé-
ration. montre des revenus
exceptionnels. Pour inf. (1)
253-2264
(323-328-8179)

33-AUTOS, CAMIONS

PLYMOUTH Satellite Sebring
1973, 318, servo freins et di-
rection, Michelin été, hiver.
Cause de vente: 2 autos. Tél.
378-9455 après 4 h p.m.
(322-324-8131)

CAMION 1975, Blazer, 4x4, 28
000 milles. Tél. 263-3141
après 6 h p.m.
(318-324-8047)

Maverick 1973, 6, bas millage
12,800 milles. Fait vendre
succession. Couleur light gold.
S'ad. 666 Douville, Granby.
(323-324-8182)

MERCURY Montego 1973,
50,000 milles, tout vinyle, en
bonne condition. Toute offre
raisonnable acceptée. Tél.
295-2553
(324-325-8246)

Cadillac Fleetwood 72, brun
intérieur velour beige, air
cond., radio AM-FM, volant
télescopique et ajustable, P.S.
P.B. vitres et siège électrique
40-60, suspension à air ainsi
que le "sentinel light", 66,000
milles, \$3,600, acheteur
sérieux seulement. Tél: 372-
1608
(324-325-8189)

MUSTANG 1973, H.T. 302 au-
tomatique, pneus radiaux
neufs avant, bien équipé, en
bonne condition. Tél. 378-
0252 après 6 h p.m.
(324-325-8215)

CAMARO 1972, 8 cylindres,
automatique, très propre.
S'ad. 445 Notre-Dame,
Granby.
(324-8249)

CHEVROLET Belair 1977, auto
neuve, prix \$5,250.
OLDSMOBILE Toronado
1973, tout équipé, prix \$2,850.
CHRYSLER Newport 1973,
très propre, prix \$2,275.
OLDS Omega 1973, comme
neuf, prix \$1,895.
CHRYSLER 1972, Newport 2
portes. Prix \$1,695.
S'adresser: 683 Cabana, tél.
378-3639
(324-327-8250)

MOTOR HOME (Ariel) 1972,
19 pi., très propre, très bonne
condition, eau chaude,
douche, \$12,000. Tél. 372-
9233
(321-327-8108)

CADILLAC Eldorado 1974,
tout équipé, prix spécial.
CHRYSLER 1974, 2 portes,
H.T. original, \$2,375.
ARTIC CAT 1975, 440Z.
Tél. 372-4948
(316-324-8075)

A VENDRE Pick-Up 1/2 tonne de
luxe, tout équipé, seulement
4,000 milles. App. à 378-8520
après 5 h.
(324-325-8230)

BUICK Skylark custom 1971,
en très bonne condition.
Cause: achat auto neuve. Tél.
372-9103
(324-325-8244)

Monte Carlo 1974, V-8, 350
p.c., transmission automa-
tique, toit vinyle. Très propre
et en très bonne condition. Tél.
372-2488.
(324-325-8236)

TOWING À VENDRE "Internatio-
nal", 4 tonnes, capacité 25
tonnes, wench. S'ad. Cowans-
ville Service Station Reg'd, 202
rue Sud, Cowansville, Tél.
263-2797
(317-324-7994)

DODGE Monaco Royal, 1975,
4 portes, H.T., moteur 360,
servo freins et direction, radio
avec pneus radiaux, très bas
millage. Tél. 378-7220 après 6
h p.m.
(322-324-8033)

MUSTANG 1974, V-6, 27,000
milles, radio AM-FM, stéréo,
excellent état. Tél: 293-5236.
(322-325-8156)

Ford Econoline, modèle
Château 1975, sièges capi-
taine. Prix \$4,500. En parfaite
condition. Cause: achat d'un
plus gros. Tél: 378-1385.
(322-325-8154)

AUTONEIGE Ski-Roule, 34
forces, en excellente
condition. Tél. 539-0987
(322-324-8166)

FORD Explorer, S-100 avec
extras, 6,000 milles. Tél. 539-
0987
(322-324-8166)

PLYMOUTH Volare Premier
1976, moteur 360 p.c., sièges
baquets, console, radio AM-
FM stéréo, pneus radiaux Pi-
relli, 13,000 milles. Prix à dis-
cutter. Cause: auto fournie. Tél.
378-3093.
(322-324-8138)

ACHETONS
AUTOS USAGES
POUR LA FERRAILLE
REMORQUAGE GRATUIT
S'adresser:
VALLIERE AUTO LTEE.
263-0757 ou 658-6485
(300-327-7377)

TOYOTA 1200, 1974, 28,000
milles, radio am-fm. Tél. 372-
3578
(324-325-8243)

AVON
GAGNEZ DE L'ARGENT
DES MAINTENANT ET
VOTRE NOEL SERA PLUS
JOIEUX! vendez de jolis ca-
deaux, tous garantis de
plaire. Territoires ouverts:
Granby, Adamsville,
Cowansville. Composez:
372-4119 ou écrivez à:
Mme Huet, C.P. 28, Iber-
ville, Qué.
(311-342-7807)

MOBILIER de salon style
colonial avec table de
marbre, 1 lampe du même
style avec 2 fauteuils
et pouf provincial. Vendrais
à très bas prix. Tél. 378-
9197
(323-325-8211)

**52-ARGENT
À PRÊTER**
PRETS HYPOTHECAIRES
1, 2e, 3e
(ville ou campagne)
TAUX COURANT
Pour réparations - achats -
constructions - ventes -
changes - estimations.
GUY GALLANT
agent
105, Bouchard
372-9030 ou 372-1330
(Badeau & Fils, courtier)
(316-343-7978)

64-RÉPARATIONS

FAIS REPARATIONS de toutes
sortes, intérieures et exté-
rieures. Répare également
meubles antiques et autres.
Tél. 378-3032 demandez
Pierre.
(297-331-7288)

67-ANTIQUITÉS

CHAISE berçante québécoise.
1 BUREAU victorien.
1 BERCANTE Boston.
1 BUREAU en pin.
1 TABLE Chambly.
Sérieux seulement!
Tél. 372-7488
(324-8247)

39-ARTICLES DE MÉNAGES

A VENDRE aspirateur "Elec-
trolux" modèle AP-100, 1976
avec balai électrique. Prix
\$245. Tél. 293-3103
(321-324-8093)

40-À VENDRE DIVERS

MOBILIER de salon style co-
lonial, comprenant: 1 fauteuil,
2 causeuses et 1 table à café.
FILEUSE antique roue de 44"
de diamètre.
LIT style colonial 39".
COMMUNE da style très
robuste 41"x55".
2 SETS de skis Alpin en fibre
de verre avec bottines.
MANTEAU de fourrure en soie
carra noir avec bande de
vison, 12 ans.
LAMPÉ suspendue colonial.
POLISSEUSE.
Tél. après 4 h30 p.m. à 378-
2156
(322-324-8146)

MICROPHONE Dynamyc
Shure PE588, pas utilisé avec
ped.
SAPIN de Noël 7', blanc, tout
décoré.
2 LUSTRES 1 crystal de 6
bougies couleur or, 1 lustre 3
bougies style espagnol.
DRAPERIES de velours rouge
avec valence 96"x144" toutes
neuves et faites.
TRAIN neuf électrique jamais
servi, cause: manque
d'espace.
MACHINE à diapositives.
AUTO Ford Galaxie 1968, prix
\$250.
Tél. 378-9733
(323-325-8204)

ORGUE Super Genie de Lowry
avec cours, métronome et
banc, \$2,000.
TRICOTEUSE "Brother" auto-
matique avec table et livre
d'instructions, \$300.
Tél. 372-4620
(316-332-7978)

BOIS DE FOYER à vendre,
spécialité: érable. Tél. 379-58
13
(324-332-8251)

FOURNAISE à air chaud à
vendre, 5 ans d'usage, tuyau-
terie complète. Tél. 378-4212
(324-325-8240)

2 lits 39 po. avec box springs,
très propres.
Banc de scie 8 po. avec
moteur.
Bicycle pour exercice phy-
sique. Tél: 378-1230
(324-325-8229)

SURPLUS D'ARMÉE
GRAND choix d'assortiment
de tables carrées. Grand choix
de chaises en bois, droites,
équipement électronique.
Enregistreurs. Projecteurs.
Lot de filières 7 tiroirs. Lot de
machines à écrire manuelles
et élect., transcritteurs élect.
Lot de sténographes élect. Calcula-
trices, vaporisateurs d'insecti-
cide avec moteur, 1 indi-
cateur. Demi-lits d'armée. 2
machines sud blasting; dicta-
phone. Lot de bureaux
presque neufs en érable
30x60. Pompe pour lubrifier
générateurs diesel. 3 pompes
à eau. S'ad. 343 Principale,
Dunham, 263-5971 (ouvert de
5 à 10 h samedi) 11 h a.m. à 4 h
p.m.) et sur demande: 295-
2063
(317-332)

SYSTEME de chauffage à
l'huile 105,000 BTU, complet
avec conduit et bouche de
chaleur. Aussi réservoir à
l'huile. Tél. 372-4440
(324-325-8196)

Fournaise à l'huile, en très
bonne condition, baril de 200
gallons 20 à 25 pi. de tuyaux.
Tél: 469-4285
(324-325-8216)

BOIS de poêle et bois de foyer
à vendre. Tél. 372-0377
(323-325-8214)

**42-VÊTEMENTS
LINGERIE**
Très beau manteau de vison,
grandeur 12 - 14. Tél: 378-
3057
(323-325-8183)

**43-MOTO-
CYCLETTES**
HONDA 550, 1975, bas
millage, équipement de
voyage au complet. Tél: 772-
5201 après 6 h.
(323-325-8153)

MOTO CROSS Rokon auto-
matique 1975, 340 c.c. valeur
\$1,800. Vendra pour \$800.
Tél: 372-4795
(323-325-8181)

**42-VÊTEMENTS
LINGERIE**
Très beau manteau de Vison
Perlé, travaillé à peaux des-
cendus, comme neuf,
grandeur 11,12 ans. Prix rai-
sonnable. Tél: 378-6436
(322-325-8120)

MANTEAU de loutre pour
homme, grandeur 40, long-
ueur 7/4 pour \$600. Tél. 372-
4452
(321-327-8097)

**52-ARGENT
À PRÊTER**
PRETS HYPOTHECAIRES
1, 2e, 3e

L'Union nationale porte bien son nom Jamais les candidats battus ou élus n'ont connu une telle unanimité...

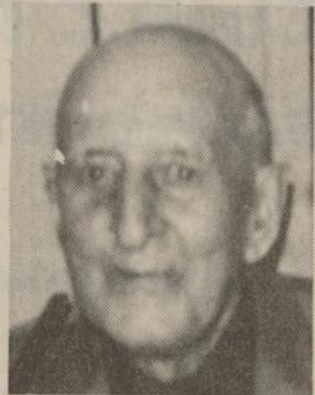
Par **ROBERT LEFEBVRE**
QUEBEC (PC) —
 "Jamais depuis 1966 je n'ai
 vu une telle unanimité
 derrière un chef de parti",
 a déclaré hier le nouveau
 député unioniste de
 Mégantic-Compton, M.
 Fernand Grenier.
 Au sortir d'une réunion
 à huis-clos de tous les can-
 didats élus et défaits de
 l'Union nationale, tenue
 au Château Frontenac, à
 Québec, M. Grenier a
 confié que la situation

avait été bien différente
 avec MM. Bertrand et
 Loubier.
 "Je me souviens qu'avec
 M. Bertrand, au len-
 demain du scrutin de 1970,
 certains avaient même
 lancé des papiers sous
 l'effet de l'amertume. Et,
 avec M. Loubier, ça n'avait
 pas été beau à voir", a-t-il
 ajouté.
 L'ex-président du parti a
 insisté sur le fait
 qu'aucune critique n'a été
 adressée au chef de l'UN,

M. Rodrigue Biron. "Au
 contraire, a-t-il dit, tous se
 sont montrés très satisfaits
 des résultats de cette
 élection compte tenu du
 temps que nous avons eu
 pour nous organiser".
 Cette réunion avait été
 convoquée dès lundi soir
 dernier par M. Biron pour
 faire le point sur la cam-
 pagne électorale et ana-
 lyser les résultats du
 scrutin. Selon M. Grenier,
 on a également discuté
 d'organisation au niveau

des comités.
Reconnaissance
 Au cours de cette ren-
 contre, il a aussi été
 question de la reconnais-
 sance de l'Union nationale
 comme parti d'opposition
 à l'Assemblée nationale.
 M. Grenier a confié que
 la discussion a été en-
 tée entre MM. Biron et
 Lévesque à ce sujet et que
 le premier ministre doit
 rendre une réponse dès le
 début de la semaine pro-
 chaine.

D'après les règles éta-
 blies, un parti doit faire
 élire 12 députés ou
 récolter au moins 20 pour
 cent du vote pour être
 reconnu dans l'Opposi-
 tion. Or, l'Union na-
 tionale, avec ses 11
 députés et 19,6 pour cent
 du vote, ne répond pas à
 ce critère.



GAGNÉ
 (M. J. Baptiste)

A Granby, le 17 no-
 vembre, à l'âge de 86 ans,
 est décédé M. Jean-
 Baptiste Gagné époux de
 feu Marie Anne Martin
 demeurant 239, Boul.
 Montcalm, à Granby. Les
 funérailles auront lieu
 samedi le 20. Le convoi fu-
 nèbre partira des salons
 funéraires
 Girardot & Ménard Ltée
 170, rue Dufferin
 Granby

pour se rendre à l'église
 St-Joseph où le service
 sera célébré à 13.30
 heures. Inhumation au
 cimetière de la rue Duf-
 ferin. Les salons seront
 fermés entre 17 et 19
 heures.
 Il laisse dans le deuil ses
 enfants: M. Jean-Yves
 Lallier, Ste-Cécile de
 Milton; M. et Mme Guy
 Dézainde (Nicole), St-
 Bruno; Mlle Ginette
 Lallier, Granby; Mlle
 Diane Lallier, Granby; M.
 et Mme Serge Lallier, Ste-
 Cécile de Milton; M.
 et Mme Fernand Lapalme
 (Pierrette), Ste-Julie; M.
 et Mme Serge Quintal
 (Jeannine), Granby; M.
 et Mme Ronald Cantin (Jo-
 hanne), Ste-Cécile de
 Milton; M. Pierre Lallier,
 Ste-Cécile de Milton; M.
 Michel Lallier, Ste-Cécile
 de Milton; Mlle Danielle
 Lallier Ste-Cécile de
 Milton; ses frères et
 sœurs: M. et Mme Alphonse
 Lallier (Lucie), Boston; M.
 Elphège Lallier, Chartier-
 ville; M. et Mme Edgar La-
 tendresse (Rose-Eva),
 Knowlton; ses beaux
 frères et belles sœurs: M.
 Roger Leblanc, Roxton-
 Pond; M. et Mme Albert
 Dumoulin Acton-Vale; M.
 et Mme Gilles Duclos,
 Granby; M. Conrad Le-
 blanc, Acton-Vale; 13
 petits-enfants, de nom-
 breux neveux et nièces.

Girardot & Ménard Ltée
 223, rue Principale
 Granby

Laura Gauthier, Granby;
 M. et Mme Hector Rain-
 ville (Angelina), Granby;
 M. Mme Alphonse Brien
 (Rose-Blanche), Lawren-
 ceville; M. Mme Leo Paul
 Dufresne, Waterloo; M.
 Mme Exoré Brien
 (Regina), Granby; Mme
 Simone Valence, Acton
 Vale; M. Mme Euclide
 Roberge (Sonia), Granby;
 M. Mme Cleophas Du-
 fresne, Roxton Falls; M.
 Mme Bernard Dufresne,
 Joliette; ses belles sœurs:
 Mme Julia Dufresne, Wa-
 terloo, Mme Blanche Du-
 fresne, Granby; ainsi que
 plusieurs neveux et
 nièces.



FORTIN

(Mme Arsène)
 A Granby, le 16 no-
 vembre, à l'âge de 82 ans,
 est décédée Mme Arsène
 Fortin née Corinne Lussier
 demeurant au 22, rue
 Payne, Granby. Les funé-
 railles auront lieu samedi,
 le 20. Le convoi funèbre
 partira des salons funé-
 raires
 Girardot & Ménard Ltée
 170, rue Dufferin,
 Granby

pour se rendre à l'église
 Ste-Famille, où le service
 sera célébré à 11 heures.
 Inhumation au cimetière
 de la rue Dufferin.
 Elle laisse dans le deuil,
 outre son époux, ses
 enfants: M. et Mme Pierre
 E. Duranceau (Cécile),
 Montréal, M. et Mme
 Hervé Benoit (Thérèse),
 Granby, M. et Mme Gilles
 St-Hilaire (Lorraine),
 Granby, N. et Mme Jean-
 Paul Talty (Rachel
 Lussier), East Farnham;
 ses beaux-frères et belles
 sœurs: N. Omer Fortin,
 Kinston, R.I., Mme Aurore
 Ferland Pawtucket, R.I.,
 M. et Mme Aldé Fortin,
 Granby ainsi que de nom-
 breux petits-enfants,
 neveux et nièces.



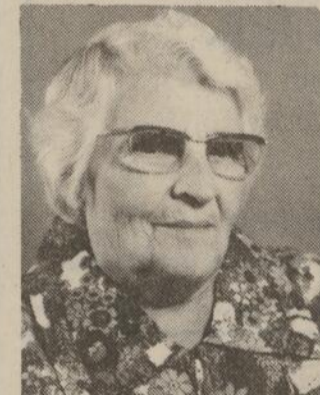
FOURNIER

(Mme vve Moïse)
 A Granby, le 16 novembre
 1976, à l'âge de 91 ans,
 est décédée Mme vve Moïse
 Fournier, née Arselia Brun-
 nelle et demeurant 78A,
 St-Charles Sud, à Granby.
 Les funérailles auront lieu
 vendredi, le 19 novembre
 1976. Le convoi funèbre
 partira de la
 Résidence Funéraire
 J.A. LeSieur Engr.
 855 Principale,
 Granby

pour se rendre à l'église
 St-Eugène où le service
 sera célébré à 14 heures.
 Inhumation au cimetière
 Dufferin de 14 à 17 et 19 à
 22 heures. La défunte
 laisse dans le deuil: ses
 enfants: M. René
 Fournier, Granby; M.
 Mme Roméo Fournier,
 Granby; M. Mme Roland
 Fournier, Hauteville; M.
 Mme Raymond Fournier,
 Roxton Pond; M. Mme
 Robert Fournier, Mon-
 tréal; M. Mme Origène St-
 Amand (Rachel), Granby;
 M. Mme Romand
 Fournier, Granby; M. et
 Mme Roger Fournier,
 Granby; M. Mme Gérard
 Fournier (Rose Berthe),
 Granby; M. et Mme Jean
 Noël Auclair (Réna),
 Floride; frère: M. Henri
 Brunelle, Granby; ainsi
 que plusieurs petits en-
 fants, neveux et nièces.

HARVEY
 (J-Guy)
 A Granby, le 17
 novembre 1976, à l'âge de
 72 ans, est décédé M. J.
 Guy Harvey époux de
 Gladys Pow demeurant
 103 Vittie. Les funérailles
 auront lieu vendredi le 19
 novembre. Le convoi fu-
 nèbre partira
 Salon Funéraire
 Drummond
 21 Drummond

pour se rendre à l'église
 St-Patrick où le service
 sera célébré à 11 heures.
 Inhumation au cimetière
 Pinewood. Salon ouvert 14
 à 16 et 19 à 21 heures.
 Outre son épouse il laisse
 son fils et sa belle fille: M.
 Mme Donald Guy Harvey
 ainsi que ses frères et
 sœurs



DUFRESNE

(Mlle Lea)
 A Sherbrooke, le 15
 novembre 1976, à l'âge de
 78 ans, est décédée Mlle
 Lea Dufresne, demeurant
 71 rue Court, Granby. Les
 funérailles auront lieu
 vendredi, le 19 novembre.
 Le convoi funèbre partira
 Salon Funéraire
 Drummond
 31 Drummond

pour se rendre à l'église
 St-Joseph où le service
 sera célébré à 14 heures
 30. Inhumation, rue Duf-
 ferin. Elle laisse dans le
 deuil ses frères et sœurs:
 M. Mme Hormidas Du-
 fresne, Waterloo; Mme



LALLIER

(M. Clément)
 A St-Hyacinthe, le 17 no-
 vembre, à l'âge de 70 ans,
 est décédé M. Clément
 Lallier, époux de feu
 Cécile Leblanc demeurant
 10ème rang, à Ste-Cécile
 de Milton. Les funérailles
 auront lieu samedi, le 20.
 Le convoi funèbre partira
 des salons funéraires

FLEURS
 POUR NAISSANCE
 MARIAGE
 SEPULTURE
 RECEPTIONS
 MORTALITE
GILBERTE LOISELLE
 Votre fleuriste
 342, Papineau Granby 378-1191

GIRARDOT & MENARD LTEE
 DIRECTEURS DE
 FUNERAILLES
 BUREAU 225 PRINCIPALE GRANBY

Selon De Coster Les infirmières auraient des augmentations de 13% supérieures à la norme

QUEBEC (PC) — Le pré-
 sident de la Régie des
 mesures anti-
 inflationnistes, M. Robert
 de Coster, a déclaré hier
 que les 18.000 infirmières
 et infirmiers du Québec
 ont obtenu une augmenta-
 tion de salaire qui
 dépasse d'un peu plus de
 13 pour cent les indica-

teurs arithmétiques fixés
 par le gouvernement Bou-
 rassa.
 Prenant la parole à l'oc-
 casion d'un congrès d'ad-
 ministrateurs d'hôpitaux à
 Québec, le président de la
 régie a indiqué que son
 organisme étudie main-
 tenant les motifs soumis

par le ministère des
 Affaires sociales pour jus-
 tifier les dépassements.
 "Un mémoire a été reçu
 récemment à la régie qui
 en termine présentement
 l'étude", a-t-il précisé.

par des consultations ou
 négociations qui sont pré-
 sentement en cours."
 Si la régie conclut que
 les motifs invoqués par le
 gouvernement sont recev-
 ables en regard de la ré-
 glementation, elle pourra
 les accepter et elle fixera
 le quantum d'augmenta-
 tion qu'elle jugera
 approprié. Si, d'autre part,
 elle considère que les
 motifs de dépassement ne
 sont pas recevables, elle
 fera la recommandation
 de réduire les augmenta-
 tions accordées.

Le nouveau ministre des Finances devra faire vite

OTTAWA (PC) — La
 réunion fédérale-
 provinciale des ministres
 des Finances sur le

partage des impôts, origi-
 nellement prévue pour les
 29 et 30 novembre, sera
 reportée d'une semaine

"Cet examen, a révélé le
 "marchand d'austérité",
 doit ensuite être complété

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

Pêcheurs libérés par l'URSS

TOKYO (d'après Reuter) — L'Union soviétique a
 libéré un bateau de pêche japonais et les sept membres
 de son équipage après plus d'un mois de détention pour
 "violation des eaux territoriales".
 Les pêcheurs japonais se trouvaient au large des îles
 Kouriles, occupées par l'URSS depuis la fin de la
 Seconde Guerre mondiale. Le gouvernement de Tokyo
 refuse de signer un traité de paix avec Moscou tant que
 le Japon n'aura pas récupéré ces territoires.
 Le ministère soviétique des Affaires étrangères a
 précisé que vingt autres pêcheurs japonais appréhendés
 au début de septembre seront libérés mardi prochain.
 Le gouvernement soviétique s'était refusé auparavant à
 tout commentaire au sujet des informations faisant état
 de ces détentions qui étaient survenues peu après l'at-
 terrissage du lieutenant Viktor Belenko à bord d'un
 MiG-25 "Foxbat" dans l'île de Hokkaido, dernière île de
 l'archipel japonais au sud des Kouriles.
 Rappelons, d'autre part, que l'occupation soviétique
 des Kouriles a commencé après que l'URSS ait déclaré
 la guerre au Japon... soit deux jours après le bombar-
 dement nucléaire d'Hiroshima.

partage des impôts, origi-
 nellement prévue pour les
 29 et 30 novembre, sera
 reportée d'une semaine

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

Ils resteront prudents

LONDRES (Reuter) — Le gouvernement travailliste
 paraît résolu à venir rapidement à bout de l'opposition
 des lords à son programme de réformes.
 "Il entend demander aux communes de renvoyer
 devant la Chambre haute du Parlement britannique l'in-
 tégralité de son projet de loi sur les nationalisations des
 chantiers navals et de l'industrie aéronautique. Lors
 d'un premier examen du projet, les lords ont considéra-
 blement amendé le texte, exigeant notamment que 12
 ateliers navals rentables ne passent pas sous le contrôle
 de l'Etat.
 Les travaillistes jouissent d'une faible majorité aux
 Communes mais la Chambre basse a déjà approuvé le
 texte et le gouvernement paraît confiant cette fois-ci de
 l'emporter facilement.
 Si les lords continuent à faire opposition au texte,
 le gouvernement pourrait décider de surpasser son
 autorité. Cela impliquerait toutefois d'engager un pro-
 cessus constitutionnel qui pourrait retarder d'un an
 l'entrée en vigueur du projet de loi.
 Certains observateurs estiment toutefois probable que
 les lords ne chercheront pas l'épreuve de force.

partage des impôts, origi-
 nellement prévue pour les
 29 et 30 novembre, sera
 reportée d'une semaine

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

Félicitations des Juifs

MONTREAL (PC) — Le Conseil des ministres du culte
 juifs de la région de Montréal a offert ses félicitations à
 M. René Lévesque, jeudi, pour son élection à la tête d'un
 gouvernement péquiste.
 Dans une lettre adressée au Premier ministre élu, le
 président du Conseil, le rabbin Benjamin Hauer, sou-
 ligne l'attachement de M. Lévesque aux "principes
 humanitaires de liberté, d'égalité et de fraternité".
 Le rabbin signale que le communauté juive sait que
 M. Lévesque reconnaît "le droit de chaque homme de
 poursuivre ses idéaux religieux et culturels dans une at-
 mosphère de véritable liberté".
 "Nous espérons, ajoute le rabbin, que se réalisera
 votre promesse de faire du Québec, plus que jamais, le
 pays de tous les Québécois."

partage des impôts, origi-
 nellement prévue pour les
 29 et 30 novembre, sera
 reportée d'une semaine

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

Recomptage judiciaire

HULL (PC) — La Cour provinciale du Québec a
 désigné un second juge pour présider aux recomptages
 des voix demandés par les candidats péquistes Jocelyne
 Ouellette et Jean Alfred, dans les circonscriptions de
 Hull et de Papineau respectivement.
 Le juge Gérard Charron a été désigné pour le comté de
 Hull et le juge Avila Labelle officiera dans Papineau.
 Les procédures commenceront lundi et comprendront
 la compilation de tous les bulletins, y compris ceux qui
 ont été annulés.
 Dans Hull, sur 29.427 suffrages exprimés, 735 bulletins
 ont été rejetés et dans Papineau, sur 36.985, 697 ont été
 classés comme nuls et non avenue.
 Lundi soir dernier, M. Oswald Parent, ministre libéral
 sortant, a été déclaré vainqueur à Hull par 22 voix, une
 demi-heure seulement après qu'on ait officiellement
 annoncé que Mme Jocelyne Ouellette l'avait emporté
 par la mince avance de cinq votes.
 Dans Papineau, où le libéral Normand Racicot a été
 finalement déclaré élu par la majorité tenue de sept
 voix, les résultats de six bureaux de scrutin ont été com-
 muniés par téléphone au lieu d'être expédiés au
 bureau du président d'élection.
 Dans ce dernier cas, les talons des bulletins ont été
 mis dans une enveloppe scellée qui ne peut être ouverte
 que par un juge.

partage des impôts, origi-
 nellement prévue pour les
 29 et 30 novembre, sera
 reportée d'une semaine

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

pour donner au nouveau
 gouvernement québécois
 le temps de se préparer.
 C'est ce qu'ont fait savoir,
 jeudi, les autorités provin-
 ciales et fédérales.

POUR CONNAÎTRE LES NUMÉROS GAGNANTS

MINI-LOTO

INTER-LOTO

SUPER-LOTO

OLYMPIQUE

LOTO-PERFECTA

COMPOSEZ
372-0999

Un service de radio 1450

Les travaux de lattage et d'enduits
ont été exécutés par

Spécialités: Ignifugation et Insonorisation
GUY BRETON CONSTRUCTION INC.

372-1077

Granby, P. Qué.

Les travaux de plomberie
ont été exécutés par

A.R. WILSON LTÉE

Piomberie, chauffage, ventilation, climatisation

Tél: (819) 569-2509

270, Dufferin

Sherbrooke, Qué.

Les travaux de terrassement
ont été exécutés par

RAYMOND LEFEBVRE

Paysagiste

Tél: (819) 562-6413

265, Codère, app 1

Sherbrooke, Qué.

Les travaux de fini synthétique
"Polysurf" ont été exécutés par

SPORT TURF (ST) LTÉE

Fini synthétique "Polysurf"

Tél: (514) 458-5108

P.O. Box 133,

Ste-Anne de Bellevue, Qué.

Identification visuelle par:



Spectralite 70 Limitede

Trois-Rivières, Québec
(819) 378-2765

Ébénisterie, menuiserie, ameublement
intégrés laboratoire et ateliers par:



ÉBÉNISTERIE - MENUISERIE
CABINET WORK - MILLWORK

639 boul. Monfette,
Thetford Mines, Qué.

Tél: (418) 338-4638

E. T. TERRAZZO TUILE MARBRE LTÉE
TILE MARBLE LTD.

650, LAVIGERIE

SHERBROOKE, QUE.

divisions

DENCO SHERBROOKE

et
mat-con

562-6864
567-2336

Armand Dussault
président

Les travaux de couverture
ont été exécutés par

**LES COUVERTURES
IDÉALES INC.**

Couvreur

Tél: (514) 642-7400

3555, 36ème Avenue

Pointe aux Trembles, Qué.

Les divisions de toilettes et de
douches ont été fournis par

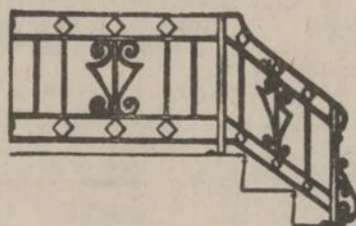
BOND CHALKBOARD CO.

Tél: (514) 321-4020

1246, rue Godin

Laval, Qué.

Les métaux ouvrés ont été
fournis et exécutés par



Therrien & Frères Inc.

Tél: (819) 562-9204

343, 10ème Avenue

Sherbrooke, Qué.

BÉNÉDICTION ET CÉRÉMONIE D'INAUGURATION OFFICIELLE ÉCOLE POLYVALENTE WILFRID-LÉGER de Waterloo

SAMEDI ET DIMANCHE les 20 et 21 NOVEMBRE

SAMEDI, 20 NOVEMBRE

Bénédition et cérémonie d'inauguration officielle sous la présidence de M. P. Germain Ostiguy, président de la Commission Scolaire Régionale Meilleur.

DIMANCHE, 21 NOVEMBRE

De 13:00 heures à 16:00 heures, l'école sera ouverte à toute la population et il sera alors possible de visiter les locaux et rencontrer le personnel de direction et enseignant de l'école.



BIENVENUE À TOUS

La structure d'acier et le pontage
métallique ont été fournis et installés par



FABRICATION ET ERECTION
CHARPENTES D'ACIER
MEMBRE CWB - CISC

655, BOUL. PIERRE-PERTRAND
L'ÉSEC, G1M 2E4

Télex: 051-3047

Tél: (418) 687-0810

Je suis heureux d'avoir
réalisé ce projet

LAURENT ST-PIERRE
Architecte

Tél: 372-4651

70, rue Principale

Granby, Qué.

Nous sommes heureux d'avoir
pris part à ce projet

SCOTT, DUMAS & ASSOCIES

Ingénieurs aménagement extérieurs

Tél: 378-3322

160 rue Cowie

Granby

Tél: 562-6424

Roger Leolanc, prés.



LEBLANC ACOUSTIQUE INC.

Entrepreneur en tuiles acoustiques
& lattes métalliques

Cloisons sèches, isolation

2911, Chamberland

Sherbrooke, Qué.

Félicitation aux réalisateurs de ce projet

MUNICIPALITÉ DE WATERLOO

M. PAUL-ANDRÉ ROY, maire

MAURICE GOUGEON

ROGER DELORME

MARCEL GOUSY

GEORGES LONG

WINDSOR HALLOWAY

LUCILLE MELLANEN

GEORGES BEAULAC

GEORGES FORTIN

RENÉ BELLEFEUILLE, secrétaire-trésorier

Ce projet est une réalisation de
J.W. Roy & Fils Inc.



J.W. ROY & FILS INC.
ENTREPRENEUR GÉNÉRAUX

Tél: (819) 562-2510

1539, rue White

Sherbrooke, Qué.